中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、社長室、總編輯、經理室、秘書室、中區辦事處 [illegible]
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半 每份壹毫
新聞紙第壹叁四四八號
（外埠精版壹大張）

本報一九六五年上半年銷數大增

本港每日平均淨銷數再由五七、二九三份增至五八、八五六份（外埠及贈閱均不計在內）上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

美外交國防首腦堅決聲言 準備在越長期戰 至北越求和爲止

【華盛頓十日法新社電】美國國務卿羅斯克和國防部長麥納馬拉今天說：美國已準備在越南打五年、十年或二十年的戰爭。羅斯克說：美國將繼續作戰，直至北越認識到不能戰勝而祇有談判時止。羅氏和麥氏是在哥倫比亞廣播公司的電視節目上發表談話。羅斯克說：他認爲河內是在幻想中作戰，終有一天會在幻想中醒覺。他表示三點信心：一、越共不能在南越中獲得軍事勝利。二、世界輿論將不會使美國放棄其對南越的承諾。三、將不會有內部的不協調，而變更美國的政策。

【華盛頓九日美聯社電】國務院星期一日否認詹森政府去秋曾反對共產黨北越的建議，和平談判結束越南戰爭。國務院新聞官麥克羅斯基，告訴記者招待會，「我們并不知道有任何建議，可以描述爲要求和談」。他是回答記者之問，有關星期日紐約先驅論壇報的消息，據說這種共產黨和平前奏，經已由一位非共產黨的亞洲外交官提出，但爲政府反對。記者詢以外間所傳，共產黨經由聯合國秘書長宇丹及已故美駐聯合國大使史蒂文生，與美國談判和平。麥克羅斯基說：我們曾經由第三者接觸，但不能說是要求和平談判。美國的和談立場，詹森常作明白表示，最初是四月七日，最後是七月廿八日。最後一次總統宣佈，美新駐聯合國大使高德寶已奉命向宇丹呼籲，要求他在聯合國努力，促成越南的和平。

【華盛頓十日合衆國際社電】美國防部長麥納馬拉星期一晚說：美國可能在南越減少其軍事實施，倘使共產黨經已減少活動。美國今後可能根據共產黨的動態而採取行動。他補充說：戰爭可能在這種雙方逐漸減少軍事行動的狀態下，最後作順利結束。麥南馬拉在電視節目作上項答覆，可能被解釋爲美國的新條件，倘共產黨同意，迅速停止戰爭，進一步便可舉行和平會議。

中越共無意談判 安理會放棄調解

【聯合國十日合衆國際社電】今日據悉：聯合國安全理事會的六個非常任理事國，已經放棄使聯合國出面調解越南問題的努力。

據消息靈通人士說：他們的決定的原因是雙方面的：㈠蘇俄曾表示該國並不要安理會舉行會議，因爲北越和中共並未接納談判。㈡那六個會員國深信，美國對於舉行安理會會議，亦不甚感興趣，雖然美國駐聯合國首席代表高德寶，於七月三十日致聯合國的信件，曾要求全體會員國協助謀求越南和平。

馬來西亞首席代表拉馬尼和約旦首席代表法李費，曾領導該六個國家致力於使聯合國知道越南問題的詳情，與拉馬尼和李費一起從事努力的，是象牙海岸，玻里維亞，烏拉圭和荷蘭等國的首席代表。

不過，該六個國家於昨日的一次會議席上，決定放棄他們的努力，起碼直至聯合國於下月舉行大會時爲止。該方面人士表示：屆時局勢可能較爲明朗。

【莫斯科九日法新社電】蘇聯「消息報」今晚說：美國呼籲聯合國協助安排越南和平談判之事，是「注定要失敗的侵略者的一種粗俗策略」。該報刊載評論員馬特維耶夫的一篇論文說：「在美國干涉主義者繼續侵犯越南領土的一天，華盛頓統治者所有的「和平談判」願望，都是不值一文的。當美國統治階層開始武裝干涉越南人民的內部事務，並朝向擴大戰爭的危險道路上前進時，他們並不理會聯合國及其憲章以至世界輿論。現在，他們又記起了，就決定要求聯合國協助。」

日英澳紐宣佈 承認新加坡 美國政府在考慮中

【東京十日合衆國際社電】日本政府今日已決定承認新國家新加坡爲合法的獨立國家。此項決定是在今日下午一次內閣會議中作出。

【東京十日路透社電】日本外務省發言人稱：日本駐新加坡總領事館，將升格爲大使館。

【華盛頓十日合衆國際社電】新加坡脫離馬來西亞之事，顯然使華府感到驚異。國務院發言人麥克羅斯基昨天說：「我們不能承認新加坡爲一個獨立國。」他說：「我們曾未先獲得該等的情報。」美國對承認新加坡爲一個獨立國家之事「正在考慮中」。他雖未清楚說明，但表示新加坡已要求承認。麥氏未對該事作進一步的評論。

【倫敦十日合衆國際社電】英國今天承認新加坡爲一個獨立國。那項決定是於星期二晨由英聯邦關係事務部在此間所發表一項簡短聲明中所宣佈的。那項祇有一段文字的聲明說：「由於馬來西亞聯邦爲新加坡變爲獨立所作安排的結果，英國政府現已承認新加坡爲一個獨立國。」

【紐西蘭．惠靈頓十日路透社電】紐西蘭總理賀里奧克今天宣佈：紐西蘭已經承認新加坡。

【金邊十日美聯社電】錫漢諾克親王之柬埔寨政府星期二宣佈正式承認新加坡爲獨立國家。

【澳洲坎培拉十日美聯社電】澳洲總理孟西斯於星期二日宣佈：澳洲已決定承認新加坡。澳洲內閣的高級部長，忽忙地舉行一次會議，會後孟西斯發表一項聲明說：澳洲將與所有有關國家，繼續防衛大馬地區，雖然新加坡已脫離大馬，但是亦包括在內。

星洲副揆杜進才宣布 人民行動黨與星洲分立

【新加坡十日泛亞社電】新加坡副總理兼人民行動黨（執政黨）主席杜進才宣佈：人民行動黨將在馬來亞的內部組織存在。杜氏稱，該黨乃一九六四年馬來亞大選之前即已成立者，故爲合法政黨，今後將在馬來亞繼續存在；但新加坡既告獨立，故馬來亞人民行動黨，將與新加坡人民行動黨分立。杜氏又稱，行動黨的馬來亞沙區國會議員蒂凡那，將仍繼續留在吉隆坡國會，因爲他是民選代表。

【新加坡十日合衆國際社電】馬來西亞反對黨「馬來西亞團結聯盟」的成員今日宣稱：他們將會盡力使新加坡和馬來西亞復合。該等黨員誓言繼續鬥爭，要創立一個「馬來西亞人的馬來西亞」，保證馬來西亞人平等，無種族之分。馬來亞和沙撈越的反對黨領袖，分別發表聲明，謂他們的長期目標，是使新加坡和馬來西亞復合。新加坡的「人民行動黨」是「團結聯盟」幕後的最大推動力，其他四個成員是恰保和檳榔嶼的「人民進步黨」、「聯合民主黨」，和沙撈越的「人民聯合黨」和「馬來[illegible]黨」。新加坡副總理杜進才，是「人民行動黨」主席，他說：「新加坡脫離馬來西亞後之人民行動黨」已不是反對派的一員。

新加坡獨立後 不脫離英聯邦

【倫敦十日美聯社電】英國政府方面人士於星期二日說：新加坡希望仍然成爲英聯邦內一個獨立國家。英國駐大馬高級專員赫德勳爵，曾訪問新加坡，與新加坡總理李光耀談商。赫德勳爵訪星完畢後，英國政府即顯示雖則新加坡脫離馬來西亞聯邦，但是並不希望脫離英聯邦。

【新加坡九日美聯社電】新加坡總理李光耀今天說：新加坡與馬來西亞分離之事，將不會影響英國在這裡的基地。他說：以前與馬來西亞和英國的基地協定，仍然不變。按英國在柔佛海峽上的兀蘭，建設有一個龐大的海軍基地，是擁有七十餘艘戰艦的英國遠東艦隊的總部。從戰略觀點上打算，新加坡島各處正在建成一個龐大的軍事基地。

菲報謂星洲獨立後 可能被中共滲透 或成第三個中國

【馬尼剌十日合衆國際社電】馬尼剌一個報紙專欄作家巴林，今天預測新近獨立的新加坡，「將成爲第三個中國或北平的延長部份」。據那個馬尼剌紀事報專欄作家說：「新加坡以華人佔有優勢，那些海外華僑認爲他們自視爲中國人的後裔，因此新加坡將成爲第三個中國或北平的延長部份。中共爲何反對馬來西亞，其理由是那個新聯邦曾剝奪中共對其人民的控制權，那些人民經已成爲馬來西亞公民而不是中國人。另一方面，印尼要粉碎馬來西亞是對他們所認爲印尼革命的一項威脅。菲律賓本來曾支持馬來西亞參加那次不成功的亞非會議。如果馬來西亞曾同意把菲律賓要得北婆羅洲的要求提交國際法庭，則菲律賓早已承認馬來西亞。」

星洲財政部長 通知中國銀行 可以繼續營業

【新加坡十日泛亞社電】新加坡新財政部長林金山於今日下午召見此間中國銀行代理經理張紀歆，正式告知該行可以繼續營業。代表馬來亞中央銀行接管該行業務之許金瑞以及另外兩名馬中央銀行特派員，昨日已未再到該行工作，此三人在該行工作，前後僅三天。張紀歆會見林金山後，即致電北平總行報告，並同時透露，昨日曾接總行三份文件，一份爲[illegible]之聲明，一份是正式要派崔平爲經理全權處理該行事宜，該文件乃由總經理龔飲冰簽署。日期是八月四日。另一文件是關於撤職查辦前經理[illegible]，副經理陸振興，一郎學恒的命令。

沈外長明天訪日本 將由日王接見 與佐藤商中日有關問題

【東京十日中央社專電】日王和王后預定於八月十四日在皇宮接見中華民國外交部長沈昌煥夫婦。沈外長夫婦將于八月十二日到達東京，他們在日本的一週訪問期間，日本政府將以貴賓禮接待。沈外長將在他到達東京的次日，會晤日本首相佐藤榮作，同日（八月十三日）沈外長也將對日本外務大臣椎名悅三郎，和日本參衆兩院議長，作禮貌上的拜訪。八月十四日沈外長將參觀日本最大的廣播電視台。日本廣播公司，隨後將對自民黨幹事長田中角榮作禮貌上的拜訪。沈外長與日本前首相吉田茂的會談，定於八月十五日在吉田的大磯私人住宅舉行。沈外長將於八月十六日爲日本和外國記者舉行首次記者會，同日他也將拜訪通產大臣三木武夫，沈外長將於八月十七日出席外國記者聯誼會的午餐會，發表演說，同日下午將參觀日本國立博物館。八月十八日沈外長將離開東京前往大阪，會晤關西區的金融和商業領袖。在大阪停留一晚後，沈外長將於八月十九日直接飛返台北。沈外長訪問日本的正式日程，將於十一日在東京和台北同時發表。

美駐南越部隊總數逾八萬人

【西貢十日合衆國際社電】駐西貢美軍總部昨天宣稱：截至上星期五止，駐南越美軍已達八萬二千四百人，這是一年前的四倍。一位總部發言人說：陸軍四萬人，海軍陸戰隊二萬五千七百人，空軍一萬二千人，海岸防衛隊二百人。在一九六四年度駐南越的約二萬軍隊中，約有一千人殉職、受傷或失蹤，多屬顧問人員的傷亡，是增加四倍美軍的主要原因。

印民社黨示威 支持馬來西亞

【新德里十日合衆國際社電】印度左翼「人民社會黨」五十餘名黨員，今日舉行示威，支持馬來西亞聯邦，並稱印尼總統蘇卡諾是「法西斯主義者」。示威者在大馬駐新德里高級專員公署外面巡遊，呼籲協助大馬，打敗「蘇卡諾法西斯主義者的

沙撈越重申 不脫離大馬

【吉隆坡十日合衆國際社電】沙撈越首席部長寧甘今日坦率地說：「我不[illegible]把沙撈越退出馬來西亞聯邦。」現時正訪問吉隆坡的寧甘，於星期一日新加坡脫離馬來西亞之後，贊同在首府古晉舉行的緊急內閣會議的意見。

詹森總統談越局 強調決保衛越南 直至侵略者失敗

【華盛頓九日法新社電】詹森總統今晚說：越南局勢受到公平的衡量，而且有許多情形比預期的更爲良好。詹森在白宮補充說：美國將在南越抵抗侵略，直至它被制止時而後已。他告訴臨時記者招待會說：國會對於他的越南政策，並無實質上的不同意見。但他承認有些國會議員反對他的政策。他不是尋求那些類如越南等棘手問題上之意見一致，又謂：大多數國會議員正在支持他的。

詹森剛已結束了他於今晨在白宮與參衆兩院議員舉行關於越南問題的會議。總統說：在今晨的會議中，前美國駐西貢大使泰勒，爲各參衆議員列舉越南形勢的各種「樂觀」因素，那些因素包括南越局勢的陸海空方面及它的嚴重問題。總統說：泰勒將軍的報告必定比所有報章上發表的消息「更能令人鼓舞」。

總統繼而講述他對亞沙基的確實答覆。迦納外交部長上星期攜有迦納總統恩克魯瑪關於越南問題的親筆函件前來這裡的。總統說：他告訴亞沙基，謂「我們是留在南越的。」他繼續說：「我們將去做我們需要做的事來阻止侵略。侵略停止的時候，軍事抵抗亦將停止了。」

總統又指出：國會兩院去年八月當美國和北越的軍艦在東京灣衝突時舉行聯席會議的時候，他得到國會決議案之一種「完全授權」，即是授權與他來採取所有必須的措施，在越南抗拒侵略。這決議案並保留隨時撤消其對總統的這一種授權，當國會有此一項決定的時候。總統說：在今後八日當中，白宮會議所討論的事項，其中之一項是越南境內新和平行動的機會。

善完理管 多不數伙 靠可得平 證保譽信

周生生鑽石樓

款付月個十四分可 待優價特 樓唐貨現

青山道326-328 折五八售仍 多不餘所

長沙灣道95-99 舖位1,039呎 住宅552呎 售119,000元 售29,325元

砵蘭街384-386 酒大舖位 一樓全层商業 售143,200元 售112,000元

燕湖街99—101 紅磡地王 建至五樓

（青山道及燕湖街 樓下均爲本公司分行）

洽購處：周生生金行有限公司

大埔道246號 電話：866281 地產科主任陳偉興

英國牛欄牌嬰兒代乳粉

皇族嬰兒採用的代乳粉

採用世界馳名的牛欄牌代乳粉能使你的嬰兒活潑聰明和健康愉快，
因爲牛欄牌代乳粉除含有牛奶一切營養價值和維他命 A.B1.B2.C.D及E外，
尚含有燐，鉄，鈣等——是助長嬰兒發育和促進嬰兒健康的要素。

燐質——助長腦部發達，能使嬰兒聰明伶俐，思想敏捷。
鉄質——是補血的要素，能使嬰兒體力充沛和肌肉結實。
鈣質——是助長骨骼和牙齒的要素，使嬰兒的體格强壯，牙齒堅固。

具有這些優美的條件，可見牛欄牌是世界上最完善的代乳粉。

Cow&Gate Milk Food

The FOOD of ROYAL BABIES

總代理：蘭詩頓有限公司 電話：二二八九七五

德固已演成大戰 雙方均死傷慘重

北越正規軍三營加入作戰

【西貢十日美聯社電】一位美國發言人於星期二日報告，設法前往解救在德固被圍的美國特種部隊營房的一支龐大政府軍，經已在一次大規模的戰役中，擊斃二百一十九名越共。該戰役現仍繼續着。該發言人說，政府軍方面的傷亡數字（包括傷亡的美軍在內）直至目前為止是「中等程度」的。但是他繼續說：「我之所以描述這些數字是中等程度的，祇是因為參與此役的兵員數字是龐大的緣故」。他又報告：越共的傷亡經已由屍體的點數獲得證實。他又報告：兩輛政府坦克車被擊毀，但是他說，政府軍擄獲越共武器七十四件。

【南越．德固十日路透社電】由坦克車擔任前鋒的一支龐大南越政府救援部隊，昨天在越共一連串大規模的伏擊中受到重大的傷亡後，今天在離被困美軍顧問營房五哩之處停止推進。越共兵力估計在兩營至三營之間，亦傷亡慘重，共有一百五十三具游擊隊屍體被點出，此外另有六名越共被政府軍俘獲。在被伏的遭遇戰中，沒有一方面似乎獲得一種有決定性的優勢。當政府援軍重新整頓的時候，據悉：越共正在退向德固軍營方面，該軍營事實上經已被圍困達三星期有多。美國軍事顧問說：經過最近的戰事之後，他們既可肯定政府部隊是被北越正規軍所包圍的。他們說：在伏擊中對政府救援部隊所發射的火力規模，較以前所遭遇的任何一次為猛烈。該救援部隊在沿着第十九號公路推進時，先後遭遇伏擊三次。

在德固，該營隊所發出的緊急電訊，經由營內的電台收到。指揮部的電務員簡要地高叫着：「他們從四方八面撲向我們來。」該部隊的前頭部隊被迫沿着公路倒退約一哩。在德固週圍襲擊着越共的美國南越戰鬥轟炸機，奉命轉而支援該支救援部隊。一架美國空軍的「超級軍刀」式噴射機被擊落，機上飛行員則彈出機外，跳傘降落。搜救直昇機祇能找到他的降落傘，即因越共的猛烈火力而被迫離開該區。該位飛行員最後從空中被看見走過一塊田畝。

美軍海岸巡邏艇 封鎖南北越水域

美機昨轟炸北越山蘿

【北緯十七線一美國海岸巡防艇上十日路透社電】美國海岸巡防艇已在南中國海沿岸分隔南北越之十七度線上實行六英里闊的封鎖，以阻遏軍火與人員由共黨北越滲透南越供應越共游擊隊。五艘武裝海岸巡防艇於兩日前展開此項封鎖，每一艘長八十二呎之巡防艇巡邏在由海岸線至大海六十英里內之十七線上，一個十二英里長的地帶。

這些巡防艇在三英里之水域內受南越海軍武裝帆船支持，巡防艇所拘留之嫌疑分子，交由南越海軍盤訊。

【西貢十日美聯社電】據報告說：從航空母艦「柯里斯肯尼」號起飛的四架A一型「空中襲擊者」式海軍飛機，曾空襲在非軍事地帶以北約十五哩的森匪軍營。

從「柯里斯肯尼」號艦上起飛的另一批十一架A四型「天鷹」式海軍飛機，在五架F八型「十字軍」式飛機掩護之下，曾空襲在河內以西一百三十哩的山蘿軍營。據飛行員報告說：有若干棟補給建築物和附藏庫被全毀，同時當他們飛離目標區時，該軍營發生若干起火警。

【西貢十日美聯社電】今日上午六時前的廿四小時內，美、越飛機曾空襲越共二百餘次。初步消息說：一百餘間房屋全毀，有二百餘間房屋嚴重破毀。一項聲明說：空軍官員相信，越共的死傷數字，當以百計。

【西貢十日合眾國際社電】直至今日下午六時為止，祇有一次空襲北越的消息。一位美國軍事發言人說：今日黎明前，四架A一型「空中襲擊者」式飛機，嚴重損壞非軍事地帶以北六十五哩的兩艘四十呎長平底船，飛機並無遭遇到高射炮火射擊，所有飛機都安全返回「中途島」號航空母艦。

越共集結圖攻峴港 遭美軍陸戰隊擊退

【峴港十日路透社電】美國海軍陸戰隊今晚炮轟在距離此間三哩的地點集結的越共游擊隊。據說，該批游擊隊在該地集結，是準備對峴港空軍基地發動一次攻勢的。

當偵察機報告一支巡邏越共軍隊集結在空軍基地附近一條村莊之後，砲兵隨即奉命砲轟該地點。

在今晚砲轟行動之後，據說該批越共游擊隊已撤離該村落。

培隆派員往大陸 企圖與中共勾結

【烏拉圭．蒙特維地亞九日美聯社電】一個極端左傾的培隆派於星期一日在這裏說：流亡中的阿根廷獨裁者培隆，以「培隆主義者革命運動」一個領袖的名義，經已派遣一使節到中共、北越和北韓。該派抨擊「北美帝國主義」，而讚揚「由古巴在拉丁美洲所發動的對付殖民地主義者勢力的武裝鬥爭」。

該培隆派在此間的記者招待會中說：維那耶和陸加曾在馬德里晤見在流亡中的培隆之後，現已在前往北平途中，携有該位前獨裁者致中共和其他亞洲國家的信件。他們並無透露這些所謂信件的內容。

該等通常左傾的培隆主義者，是阿根廷最大的政治力量。雖然培隆於一九五五年被革命推翻而流亡在外，但是他的信徒們仍然在阿根廷政治中扮演重要角色。

陳質平向墨國總統呈遞國書

【墨西哥城九日中央社專電】中華民國駐墨西哥大使陳質平，在墨西哥民族宮，向墨西哥總統狄雅斯呈遞國書。在呈遞國書後的交談中，陳大使曾轉致蔣總統祝狄雅斯總統政躬康泰，和墨西哥人民康樂之意。

中共向印度抗議 指印軍越華界 擄兩華籍婦女

【東京十日泛亞社電】「新華社」今晨宣佈：中共「外交部」曾於本月七日向印政府提出第二次強硬「抗議」，指印軍於今年五月廿九日越過中國錫金邊界侵入西藏，刼走中國婦女兩名。該抗議書要求印方立即送還兩婦。中共在「抗議照會」內稱：今年六月十四日中共即為此事提出抗議，但印政府於七月十三日答覆時：「不但沒有表示對印軍的盜匪行為加以處理，送還被刼的中國婦女，卻反誣這兩名婦女要求去錫金避難」。中共稱：對於印政府此種「不擇手段的做法」，實至憤慨。

獨立後的新加坡 內閣名單

【新加坡九日美聯社電】新加坡政府於這個島國脫離馬來西亞聯邦之後，星期一日公佈改組及擴充其內閣。李光耀仍任總理，副總理仍為杜進才，兼民航移民部長。前財政部長吳慶瑞任國防及公安部長兼負責警察及國防事宜。拉惹勒南任外交部長，仍兼文化部長。律政部長及國家發展部長巴克。財政部長林金山。其餘教育部長王邦文，衛生部長楊玉麟，社會事務部長奧斯曼渥及勞工部長易潤堂四部長的職位照舊。

星洲脫離大馬 是拉曼主動

星馬昨宣佈互派外交代表 高德根任駐大馬高級專員

【吉隆坡十日合眾國際社電】關於大馬與新加坡分離事，據消息靈通人士告訴合眾國際社說：考慮和設計這項使人震驚計劃的，全是拉曼個人所為。拉曼在過去兩個月來，曾考慮讓新加坡脫離大馬或採取替代的安排。相信所建議的替代辦法，其中包括要求李光耀辭去新加坡總理職位。當這種建議被拒絕之後，拉曼堅決地判定新加坡繼續成為馬來西亞聯邦的一員，以及新加坡領袖們的全國性政治活動，將會導致種族糾紛。在中央政府看來，新加坡領袖們是把他們的政治前途，寄託於一項對非巫族國民的呼籲的，非巫族國民即馬來西亞的華人和印度人。吉隆坡一領袖們解釋說，李光耀要求一個「馬來西亞人的馬來西亞」的口號，是李光耀欲成為第一位華裔馬來西亞總理之類的野心的聰明掩飾。李光耀的目的，可能因獲得佔全國人口百分之六十的非巫人的支持而得逞。拉曼和另數名「巫統」會員，極重視這種威脅。由於就種族形勢多般思考，拉曼終於在星期六日於吉隆坡舉行的會談中，向李光耀表示新加坡必須脫離大馬。李光耀勉為其難地表示同意。

【新加坡十日合眾國際社電】新近獨立的新加坡國與馬來西亞今日宣佈交換外交代表。大馬政府已任命艾布拉罕為駐新加坡最高級專員。艾布拉罕以前是大馬政府在新加坡的外交特派員。新加坡亦委任華僑樹膠商高德根，為駐吉隆坡高級專員，高德根是前大馬議員，又曾任中華總商會會長。

【新加坡十日合眾國際社電】今天透露：大馬總理拉曼承認說：他並無足夠力量來團結大馬聯邦。拉曼在致星洲副總理杜進才的一封無註明日期的信函中說，新加坡的脫離大馬，是維持大馬安全與和平的唯一途徑。該函說：「如果我是有足夠力量和能夠運用對局勢的全盤控制的話，我或可能延遲採取行動，但是我並不是這樣，因此，當我能夠勸告容忍和耐心的時候，我認為解決我們間歧見的最友善辦法，就是這樣了」。杜進才於八月七日收到那封信（星洲宣佈獨立前之兩天）。

印尼船駛星洲 但遭水警逐回

【新加坡十日路透社電】此間一警方發言人今日稱：一艘載有新鮮蔬菜由附近之廖內羣島開來的印尼商船，於今日凌晨開進新加坡水城，但被一水警巡邏艇送出港口。這艘七十噸之商船是新加坡脫離馬來西亞獨立後開進新加坡水城之第一艘印尼商船。印尼商人前曾被拘禁，其貨物亦遭沒收。而警方今日僅將該船安全地送出新加坡水城。新加坡總理李光耀昨日稱：新加坡可在包括印尼承認新加坡為一個有主權與獨立之國家等條件下與印尼恢復貿易。

倫敦外滙市場 英鎊極為搶手

【倫敦十日路透社電】由於英國海外貿易的數字增加，使到英鎊價格，今日在外滙市場上升高，對英鎊的需求，是幾個星期以來的首次，買手甚為搶手。英鎊價格達到二美元七角九分一厘一毫，比昨晚收市時升高了美元三毫。今日開市時，英鎊價格是二美元七角九分零六毫，當買家把美元賣出，搶購英鎊時，英鎊的價格立即上升。

新加坡脫離大馬後 足以削弱英防務

澳紐地位今後日趨困難

【倫敦九日法新社電】據觀察家今天說：新加坡之脫離馬來西亞，和在倫敦的阿拉伯南部聯邦問題所舉行會談之破裂，在過去四十八小時內，使到英國在「蘇彝士以東」防衛政策，受到兩項重大打擊。那項政策，其目標是在於在印度洋和東南亞發展一項獲得協調的防衛制度。

在軍事上，英國仍能阻遏印尼的「對立」運動。英國在新加坡和婆羅洲駐有精銳部隊五萬人。但在政治和外交方面，那個完全由英國一手創立的馬來西亞聯邦，已經遭受他們大概不會回復過來的一項挫敗。此間正以莫大的興趣，等待北平的各項反響。在倫敦方面，一般相信馬來西亞的分裂，經已削弱西方在東南亞第二條防線的力量。那條第一防線就是美國以若干困難在越南所守住的那條防線。據觀察家說：「澳洲和紐西蘭的地位，將比以前更為困難。這兩個英聯邦國家將在美澳紐公約範圍，需要愈來愈倚靠美國。」

英國那個在新加坡的巨大海軍基地的前途，目前似乎是安穩得很。但一般預料親共分子的活動，將會增加起來，大概將有可能增加由附近印尼各海島所發動的搗亂行動。

同時，在倫敦對南阿刺伯所舉行會議之破裂，可能引起新緊張局勢，以致危及英國在亞丁那裏的主要基地，以及在東非和中東的防衛系統的「錨子」。那個黯淡的可能性，已經產生起來，英國可能需要在亞丁廢止憲法，並採取各項鎮壓措施，以對付恐怖分子在那裏逐漸加強的活動。此舉將徒然進一步阻延一項政治解決辦法。某些觀察家認為，退出這個窘境的唯一辦法，將是在於立即同開羅舉行直接談判。那些觀察家認為：在現時混亂的局勢下，開羅是對方進行談判唯一有真正實力的首都。

歸仁美軍衛兵 誤傷三名越人

【西貢十日路透社電】今日當兩名美國陸軍衛兵向一百五十名平民前面的地上開槍時，有三名越南人受傷，其中有一個是十二歲男童。當時該批平民正在向着那兩名美軍前進。

一位美軍發言人說：那兩名美軍是保衛一隊美國陸軍分遣隊的五人小隊隊員，當時該分遣隊正在把垃圾傾落在距歸仁港西北約七哩的一條乾涸河床上。歸仁在此間東北二百七十五哩。

當他們開始傾倒垃圾時，站在河床上面的一座橋梁下的越南平民約一百五十人，向着該批美軍前進。發言人說：另兩名衛兵曾向空中開槍，並且高呼「停步」，但該批羣衆並無反應，他們遂向該批羣衆前面的地上開槍。該批羣衆於是退後，留下三名被反彈的子彈擊傷的傷者在地上。三傷者之中有兩個男子，一個兒童。

一般推測，該批羣衆守候在該地，是為了在美軍把垃圾傾落河床後從事拾荒的。

美顧問團新任團長 月中來台

【台北九日路透社電】駐華美國軍事援助顧問團今天宣稱：江森少將將接替桑鵬少將而為美國軍事援助顧問團團長。桑鵬少將已被任命為美國空軍後勤司令部的參謀長。江森少將於一九三二年畢業於美國軍校，出任新職前，是美國陸軍空防司令部副司令，將於八月十七日到台灣。

台民眾團體集會 主張助美援越 開闢第二戰場

【台北十日中央社電】中華民國一百多個民衆團體代表，十日集會，決定建議政府組織助美援越行動委員會，以精神政治配合軍事反攻大陸，並開闢第二戰場，同時主張革除苟安心理，生活戰時化，支援反共戰爭。中華民國各民衆團體代表，十日下午在台北自由之家舉行「助美援越座談會」，一致主張：㊀對美軍在越南作戰的堅定行動，全力支應；㊁對詹森主義堅定支持；㊂粉碎共匪的軍事冒險，八六海戰是共匪冒險的信號；㊃備戰迎敵，乘勢反攻；㊄總體勤員，全面戰鬥。

中共揚言出兵 協助蘇丹平亂

指白人僱傭兵助叛軍

【開羅十日路透社電】據中共通訊社引述今日恩圖曼電台廣播稱：中共似將提出支持蘇丹政府，以對抗「外國干預」蘇丹之內政。恩圖曼電台稱：中共駐喀土穆「大使」曾與蘇丹外長卡里爾會談。（傳說白人僱傭軍曾在剛果邊境附近與蘇丹南部叛軍一同出現。蘇丹總理馬高勃說：剛果政府現正使用美援，以支持叛離分子，爭取脫離阿刺伯化之北部而獨立）。恩圖曼電台昨晚報導：美國駐蘇丹大使謂：美國已準備防止外國干預蘇丹內政。

社論 美國甘為「海盜」嗎？

——美國應再來一次一九六二年加勒比海壯舉

日來毛幫集中宣傳火力向美國射擊，針對第七艦隊一個目標，描摹為「蓄意向中國人民挑衅的海盜行為」，並謂：「中國人民的克制態度，不是沒有限度的」。顯然，毛幫頭子的腦幕上正浮現着台灣海峽可怖的陰影。

且看他們的說法：八日「新華社」謂，美艦一艘於六日十八時在國艦與毛艦海戰結束後不久，越來南澳島、東山島附近，進行偵察挑衅活動，至深夜二十二時二十二分始離去。同日「新華社」謂：「七月十三日八時零二分，美國潛水艇一艘，侵入海南島榆林以南海面，進行軍事偵察活動，擾攘正在這一海域正常航行的懸掛黎巴嫩國旗的商船『綴道斯』號」。九日「中國新聞社」謂：「七月十九日晚十一時許，廣西僮族自治區北海市外沙人民公社三艘漁船，在海南島西南海域捕魚時，三艘美國軍艦突然闖入漁場，先放照明彈，接着對漁船砲轟和掃射，二一四〇號漁船被擊中，六名漁民和漁船至今下落不明。八月二日晚八時三十分，國營南海水產公司二〇八號和二一四號漁輪，在海南島榆林港外海面上捕魚，遭到一架美國軍用飛機的連續三次俯衝，掃射。三日八時十二分，在我漁輪返航途中，又有一架美國軍用飛機跟蹤我漁輪，並在漁輪上空低飛盤旋，拍攝照片」。毛幫這些一連串的集中發表，包括失去時間性的「事實」，一一補述，表示這是他們一個重點的宣傳。

為什麼毛幫要在此時提出這一重點宣傳？一、我們日前指出，台灣海峽是決定毛幫命運的所在，他們心理上刻刻存在着這個不可解除的威脅，刻刻耽心着來自海面的進攻，因而這是他們一種內心恐懼的反應。二、他們故意把這些美國艦艇活動的「事實」，扯到美國「擴大越南戰爭」問題上面，怕的是美國一旦擴大越南戰爭，會在海南島、中國大陸開闢第二戰場，希望國際姑息主義者出而制止。三、藉口第七艦隊的侵略性和破壞和平的作用，加強其迫使撤出第七艦隊的藉口。四、提高反美情緒。五、毛幫頭子們認定越南戰爭的發展，對於台灣海峽或海南島方面，不會移於不受到波及，故率先對此點着重提出，企圖杜止美國的脫想。這五點，正是毛幫頭們的用意所在。——以人們所知，毛幫今茲所宣佈的「事實」，正是自有第七艦隊開到台灣海峽以後所不斷發生的事故，毛幫不是已發出對美國三百八十九次的所謂「嚴重警告」嗎？而這刻即特別擴大宣傳，自有他們特殊的意義。

然則毛幫所謂「中國人民的克制態度，不是沒有限度的」，這話是否暗示將要對第七艦隊來一個報復行為呢？照他們說的：「人不犯我，我不犯人；人如犯我，我必犯人」。那麼，美國艦機，既然屢次「犯我」（已三百八十九次了），即他們真個「好樣的」，就應該「我必犯人」了。並且，毛幫為了要引起美國內姑息主義者、「恐共病」者的藉口，假如真的敢於向第七艦隊發出一兩砲，必然要起發美國內姑息主義者、「恐共病」者的反應，也許更會引起國際小丑們的喧嘩，然而，毛幫頭子們始終不會有這個膽量，他們怕的是擔受不起這個後果。所以，他們由三百六十九次所謂「嚴重警告」，到所謂「中國人民的克制態度，不是沒有限度的」，不過是對美國恫嚇一下而已。

這可不說，正如毛幫所指摘的「事實」，美國這種「海盜」式的行為，是否真有「配合擴大越南戰爭」的意義呢？如其有，我們認為這類無關宏旨的行動，除了「打草驚蛇」之外，不會再有什麼。如其沒有，則這類行動，對毛幫嚇嚇以外，也有什麼呢？這種輕微的，重複的刺激，不會得到什麼的。也許，美國決策者企圖利用這類行動，使毛幫感到威脅，也給予毛幫以一種暗示式的警告，要他們不敢使用力量於援助越共，但我們知道，美國這種輕微的威脅與警告，於「擴擴」，殊不足以影響毛幫什麼的。除非能夠給予毛幫以更大的刺激。

針對毛幫對台灣海峽的恐懼，把握着這一點，擴大對台灣海峽的行動，正是合時之舉。我們可以斷言，祇要台灣海峽一起反攻的號角，則越南戰局，馬上便要改觀。要解決越南戰爭問題，不在於南越境內，不在於北越境內，而在於台灣海峽，在於中國大陸。毛幫此刻正在為此惶惶不安，這不是很好的時機嗎？回憶一九六二年甘迺迪一旦在加勒比海發出怒吼，克魯契夫便馬上由古巴撤走飛彈和轟炸機，這是值得今天詹森師取的。

聞

家主光甫先生之德配
淑英小姐（適吳）之
令壽堂陳母景夫人 痛於公曆一九六五年八月十日上午六時壽終內寢享壽八十有四歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇八月十二日上午十一時大殮隨即在該館大禮堂辭靈謹此報

陳者英堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館
地址：北角海堤街十六號
電話：七〇八三二二一一八

百樂家 依波格
最新 鎢波原子筆
流利 耐用 清潔
BALLOGRAF epoca
各書店文具店均售

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功
根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必恢心獨有秘方速來診治保証根斷永不復發
醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四二四．八六〇五六
診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

漁農處公告

為被拘押犬隻事

下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六五年八月十二日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅，此告。

犬種	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雌	黃白	C64	26939	東區 5·8·65	堅尼地城狗房

漁農處署理處長李作新

申請入英籍啓事

李啟光（LEE KAI KWONG）又名（PETER LEE）現住九龍城打鼓嶺道六十九號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

王傳堯（WANG CHUAN YAO）現居香港英皇道八九一號三樓現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將其事實向本港輔政司報告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六五年八月二十日即星期五日下午三時正在香港維多利亞城畢打行大廈七樓其拍賣場內將下開物業當衆出投 計開
該物業坐落九龍在香港田土廳註冊為新九龍內地段第九百六十六號A段及B段及所有上蓋即南昌街一百六十八號及一百七十號此物業係憑一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起計期滿可續期二十四年減最後三天該官批係一千九百二十五年五月二十二日由已故佐治五世皇下批立與FUNG YEW AI AS FUNG CHUNG TONG者其面積共約一千六百七十五英方尺八寸每年應共繳納地稅七元八角正
欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兄弟行詢問可也
香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人機勿兄弟行同啓
香港一千九百六十五年八月十一日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六五年八月十一日即星期三日下午三時正在香港維多利亞城畢打行大廈七樓其拍賣場內將下開物業當衆出投 計開
該物業坐落維多利亞城在香港田土廳註冊為內地段第一百一十八號A段第五分段及所有上蓋即丹頓街三十號此物業係憑一官批管業批期九百九十九年由一千八百四十五年三月十二日起計該官批係一千八百九十年九月廿四日由已故維多利亞女皇陛下批立與THE HONG KONG LAND INVESTMENT AND AGENCY COMPANY LIMITED者其面積共約一千〇六十五英方尺七十寸每年應共繳納地稅六元正
欲知詳細及投買章程請問賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人機勿兄弟行詢問可也
香港雪廠街四號至八號歷山大廈八樓
銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人機勿兄弟行同啓
香港一千九百六十五年八月四日

聲明啓事

本公司徐維揚君已於一九六五年六月卅日離職，關於今後徐君在外一切行動，概與本公司無涉，特此聲明。

馬港出口公司啓

承退股聲明

茲因梁華生（以下簡稱退股人）佔於南亞軟膠廠之股份及一切權益出讓與（以下簡稱承股人）承受經於一九六五年八月四日立約，該廠之生意由原有股東曾子德及承股人繼續經營，日前及日後之生意盈虧及華洋轇轕債務概由承股人負責與退股人無涉特此聲明

承股人代表律師黃乾亨律師事務所啓
干諾道中大昌大廈十五樓
一九六五年八月十日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第二三二三（2328）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年八月十日

海事處佈告

一九六五年第廿三號

關於海員招募處

海員招募處業已定期由一九六五年十一月一日起辦理海員登記事宜，以便海員能上各種國籍之外洋商船工作。茲再籲請海員注意，在未登記之前海員必須呈示香港海員證書，凡未持有該種証書之海員應迅速向船務員管理處申請，以免將來申請登記時遭受阻延。申請表格可向千諾道中一〇二號海事處大廈正門之詢問處索取（M.O.三二一九）。

署理海事處處長梅禮彬

警務處佈告

為設置專件舉報三合會活動之信箱事

警察總部刑事偵緝處屬下之三合會調查局，專門負責偵查本港三合會活動之工作，許多人被三合會勒索及迫害後，因恐遭報復，往往不願向警方告發，現除鼓勵市民在可能範圍內親自前來報案外，特設郵局信箱，專供受害者投函供給一切有關消息。該信箱為一九七二號，市民如遇有任何與三合會活動有關之案件（包括勒索，企圖恐嚇入會等），有關已知道或相信其人係三合會會員，或有少年糾黨犯罪之情報，請即函來舉報或投函上述信箱。三合會調查局對所接一切消息，均遵守秘密。

聞

家少主 潤生 濟華
利生 媳（梁氏） 雲生少爺 月眉
卓森 濟謙 慧賢（適林） 月好（適蘇） 小姐之
慧芳
令尊瑞昌老爺 痛於公曆一九六五年八月十日上午五時壽終港寓正寢積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇八月十一日下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報

余遠德堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館
電話：七二八一六一 七二〇五八七 七二七二三九

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

輕輕一旋 紅藍隨意
CHROMATIC
紅 或 藍
最新改良
高美牌
自動兩色原子筆
總代理 美國有限公司

美泰坦飛彈地窖爆炸 近六十名工人喪生

控制人員關閉逃生閘口免使波及飛彈

【阿肯色州西市十日合衆國際社電】救護人員今日深入一個汽油滿地，深一百七十呎的「泰坦二型」飛彈地窖，探查一大隊實際上已被一場地底爆炸與大火摧毀之建造人員的其餘屍骸。死亡總數可能達至五十七人。有兩工人得免此項巨災，但其餘工人因一空軍控制人員將各閘口關閉，以圖窒息大火，並防止該巨型泰坦式飛彈遭爆炸，而被封於火場。爆炸與失火之起因未明。空軍方面說：「大約五十人左右」（全爲建造工人）在地窖中被困，且屬已死亡。向死者祈禱之隨軍牧師羅曼諾稱：建築承辦者已報導五十七人死亡，至今日較早前已有四十二具屍體由地窖搬出。該地窖直徑五十六呎，該巨型之「泰坦二型」飛彈幾乎裝滿地窖。該飛彈本裝有一核子彈頭，至七月一日始將其取出，加以修改。地窖內由地底至通向逃生閘之隧道一邊，有一窄梯，生還者指出工人拼命向窄梯衝去，致無法攀登。小石空軍基地新聞主任伍德上校透露：空軍控制人員（可能共有兩軍官與兩士兵）將地窖之最後逃生路封閉，以免「泰坦」飛彈內之燃料過熱與爆炸。

「我早就告訴過你」！ 美報促詹森留意 蔣總統最近言論

他有對付中共的豐富經驗

【紐約九日中央社電】「紐約每日新聞」九日勸請美國詹森總統「很仔細地留意」中華民國蔣總統，在不久前接受「美國新聞與世界報導」雜誌訪問時所說的一句話。這家銷行廣大的小報，在一篇佔滿全欄地位題名「遠東，勝抑不勝」的社論中說：「我們在越南的戰爭努力越來越擴大，我們正投入更多人員與物資，擴大征兵，轟炸的目標越來越近中國大陸，中共是在打先鋒的北越背後的眞正敵人。」

不過「紐約每日新聞」說：「從詹森總統最近的演說及在最近一次記者會中所作的談話，他頗多希望和韓戰一樣，始終演成僵局。」該報對上述詹森的態度表示不同意，它說「我們願意摘述一位成熟、冷靜、勇毅及經驗豐富的遠東人士不久前對世界那一部份的現勢所作的描述」。該報又說。「這位人士是中華民國蔣總統，蔣總統不是一位報復心重的人，但他們對遠在一九四九年中共叛亂以來，發生在遠東的諸多不幸，仍不能自禁地作了『我早就告訴過你』的評論。我們參加過韓戰，但我們未獲勝，我們已眼見中共成爲一個原子勢力。「現在我們正參加越南戰爭，但我們的總統似乎對勝利只抱很小希望。蔣總統接受「美國新聞與世界報導」雜誌記者馬丁訪問時，則表明他並不作如是想，並說明了他持此看法的理由」。「紐約每日新聞」對蔣總統的談話作以下解釋：「蔣總統說，如果美國迅速採取三項步驟，局勢仍可挽救，這三項步驟如下：

「㈠經過受共黨侵略的威脅及急于遏止此種威脅的亞洲國家組一個聯盟，攻擊這些國家中的任何一個得被視爲對他們全體攻擊，美國對此聯盟得提供武器及後勤，但非地面部隊的支援。㈡美國對反攻大陸的中華民國軍隊提供後勤支援——指的是海軍船隻與空軍——以期激發大陸上的抗暴革命及推翻北平暴政。㈢在中共擁有核子武器及對目標投射超級炸彈的投射器前，利用戰略空軍轟炸機或洲際核子飛彈摧毀其核子設施。」

「蔣總統也表示華府應仔細研究毛澤東早在一九五四年即開始廣爲宣傳的世界革命計劃，時間雖稍有延誤，但整個計劃仍在進展中。」

「紐約每日新聞」在結論中說：「如果你問我們，詹森總統不能在越南選擇一個僵局，及使它無限期的僵持下去，我們認爲這是一個在東南亞獲勝或放棄整個自由世界讓共黨發動征服的問題。因此，我們希望詹森總統很仔細地留意蔣總統在那篇訪問記中所說的每一句話。」

該報並列出一幅遠東地圖，說明這篇社論。

各界贈款慰問 殉職海軍遺屬

【台北十日中央社電】軍人之友社代表全國各界，致贈八六海戰光榮殉職的海軍官兵遺族慰問金，已決定爲新台幣五十萬元。這五十萬元慰問金，將于十日上午，由軍友社理事長黃啓瑞，總幹事陳寰，送交海軍總部，請轉發給海軍烈士遺族。

土總理訪蘇 謀改善關係

【莫斯科十日合衆國際社電】蘇聯和土耳其兩國總理，星期一晚呼籲改善兩國關係。土耳其總理烏吉普魯，於星期一早抵此，對蘇聯作爲期九日之訪問，蘇聯總理柯錫金招待他在克姆林宮午宴，這是數十年來，土耳其總理訪蘇的首次。烏吉普魯在午宴席上演說稱，莫斯科與安卡拉的關係，在互相尊重主權、領土完整及不干涉內政的原則下，日見改善，他並呼籲兩國發展貿易。

希臘政潮極嚴重 君權已面臨考驗

有人主張對君主政體投票複決

【雅典九日法新社電】此間觀察家今日指出說：仍解決無期的希臘政府危機，已使贊成共和政體的情緒，日益增加，甚至向來支持希臘君主政體最力的資產階級人士，亦有同感。由於諾華斯的政府倒台，以及現時史提法諾普羅斯的任命的失敗，對康斯坦丁國王，尤其是那些環繞着他的人的仇視，過去數日中，大爲增加。現時在街道上聽到對君主政體投票複決的呼聲，一如「巴班德里奧」的呼聲之多。觀察家說：巴班德里奧的被黜，使社會各階層對國王非常憤慨。二十五歲的年青國王竟從得到百分之五十三的希臘人民選爲總理的七十七歲巴班德里奧手中取去其職權，激動公憤。人民的情緒更爲國王的左右玩弄權力所激動，於是使傳統的反君主政體的記憶復甦。

【雅典九日法新社電】龐大的警察增援部隊今日在傍晚前開到雅典王宮四周守衛，以防止今晚任何擁護免職的巴班德里奧總理的大規模示威。警方憂慮今晚可能發生非常大的示威，因爲巴班德里奧今日下午在中央聯盟黨的一百四十五位國會議員的會議中獲得支持的勝利。

堅強地支持巴班德里奧與康斯坦丁國王間的鬥爭，中央聯盟黨議員以一百一十九票對二十六票反對讓該黨的副領袖史提法諾普羅斯，接受總理之職。

史提法諾普羅斯已宣佈遵從黨員的決定，不過，他將待至明日（星期二）然後通知國王，他不能接受總理之職。

預期今晚在陸隆尼加和雅典有支持巴班德里奧的示威。雅典王宮由警察隊伍守衛，憲兵部隊則聚集於皇家公園，以及沿附近的街道排列成行。

政治界人士說，現在國王有三項辦法可以選擇：（一）他可能請另一位政治人物如西里摩戈斯（巴班德里奧的中央聯盟黨議員之一）出而試圖組織政府。（二）他可能恢復巴班德里奧的總理職位，或（三）他可能用國會體制以外的方法，進行一個解決危機的企圖。目前，國王沒有選擇這三條途徑的跡象。但很多觀察家開始認爲，由於情勢所迫，不久可能採取第三條途徑。不論如何，中央聯盟黨的國會議員今日投票的結果，似乎清楚地表示巴班德里奧在現時的階段，仍能完全控制他的中央聯盟黨。

中共擾轟金門 炮彈擊中市區

炸毀民房店鋪四座

【金門十日中央社電】大陸匪炮九日晚，射擊金門時，城區又擊中三發，毀房屋一間，店舖一間，孕婦楊能珠被巨石擊中，左腳骨折斷，送軍醫院救治，後幸無性命危險。九日晚匪炮一發擊中一民房後，炮彈穿牆入地，一個兩歲小孩臥于床上，未受傷害。另一發則擊中一店舖，貨物損失不少，破片並擊穿一屋頂，戰地居民極痛恨。

【台北十日中央社電】國防部消息：九日下午七時五十分至九時卅分，大嶝匪砲向金門射擊八十九發。同一天下午七時廿分至七時五十分，黃岐匪砲向馬祖射擊十發。

英經濟專家 建議發行黃金證券

【倫敦九日法新社電】今日出版八月份的威斯徹斯特銀行檢討雜誌提議英國應發行無利息黃金證券，俾中央銀行有機會將英鎊兌成黃金。

英經濟學家奧本海麥稱，現存外間所有的美元，與英鎊餘額頗成問題，存有著應能將之兌成黃金。在理論上美元是可自由兌換的，但美國公民係不准購買黃金，反之，英鎊係不能兌換的，因英國沒有充份的黃金。

奧氏提議，間接的協助，可經由國際貨幣基金會獲得，作爲發行黃金證券的抉擇增加。若英財政部發行黃金證券，而英鎊區的中央銀行又決定永遠將英鎊餘欵兌成黃金證券，則利息所耗將等於零。若過去十年間我們發行此證券，我們就省了許多金錢了。」

美反越戰分子 在國會前示威

【華盛頓十日合衆國際社電】反對美國捲入越戰漩渦的幾近八百人士星期一向國會進軍。詰問者以紅色漆油投擲他們，而警方以卡車帶走二百人。這從華盛頓紀念碑前往國會的抗議行列，曾試圖衝過環繞國會的警察防線之時，在混戰中解體，巡邏隊將他們拖曳到守候的卡車上，並將他們帶至附近的警察局。示威者是被禁止在國會土地之上的。

紐約前鋒論壇報記者格拉斯於混亂中被捕，且爲警察帶走。當八百名警察前來驅散示威羣衆的時候，巡行的人們在行人道上蹲坐以待逮捕，他們高唱和平之歌。斯時有類似美國納粹黨人兩名闖進羣衆行列之內，以紅色漆油投擲三名巡行者的首領。那兩人被警方帶走之時，大呼「你們污穢的共產黨」及「你們是國家的叛徒」。這一巡行者爲旁觀者所[illegible]。參議院星期一並未集會，但衆議院照常辦事，唯一不尋常的景象就是便衣警探在衆議院走廊和會場出現。

詹森總統簽署法案鋼筆 轉贈予蔣總統

【華盛頓九日中央社專電】詹森總統九日簽署二億八千萬美元的衛生研究設備建築法案，邀請外交代表團的首長們觀禮，周大使爲應邀者之一。於簽署儀式完成後，詹森將他簽署法案的若干支鋼筆分贈在場的大使們，他給了周大使一支，然後又給他一支說：「這支是給蔣總統的。」這表示，詹森總統和蔣總統之間的深厚友誼。詹森於一九六一年以副總統身份訪問中華民國，受了蔣總統的熱誠待款，此情此景，他迄難忘懷。

中法三角婚姻糾紛案 法女郎事件轟動台灣

本報駐台記者 黃銘 謝維玄

（續昨）黎東方博士夫婦收養丹尼爾一事，在記者會上曾說，他們之所以收養，除了因爲法女的孤身無援寄予「同情」外，還有其他的原因，比如：他的子女均在國外，膝下乏人承歡；昔日曾留學巴黎，曾得法國恩師照顧，此也爲了報答；除了維護法令尊嚴外，同時也要顧慮到我國目前留法的學生；中法雖無邦交，但兩國民間友誼仍篤。同時他還宣稱，要以「黎爾僧」的「父親」的身份，管教督促她，使她遠離是非場所，不再發生任何糾紛。

陳女父親的憤慨

但是，事態的發展，丹尼爾的煩惱並未眞正離去，她的面前仍擺着一條艱鉅難行的路。另造女主角陳雲琴之父陳龍淵，在同一時間向報界發表了一封公開信，爲其女兒表不平；並呼籲社會不應「同情」這個法女。

在這封信中，曾說到：更不幸的，我們社會上還有許多好客的、大國民風度的、媚外的及不明眞情的人士，一見到有弱者姿態者出現，一見到女人的眼淚，一見到外國人就軟化了，還要千方百計幫忙設法要將法女留下來，有的要她當秘書，做乾女兒，有的正替她奔走入中國籍及到警務處說情，這眞是胡說八道。我不是爲了小女而說所有的人去仇恨法女，丹尼爾值得同情，小女更可憐，私生子不幸，小女的三個兒女更苦……。

次日，陳父再寄了一封給黎東方博士的公開信，在報上披露，譏諷責備黎東方收養洋女的不是。信中並大罵丹尼爾。

引起各方責難

然而，黎博士的這種心意，並不能完全得到國人的諒解。在民間，對他掀起一片責難之聲，說他留下法女，幫著去拆散別人的家庭。當然，對於他這種基於解決問題的「同情心」，也有許多人大爲「讚揚」和「同情」。

從這個收養關係的開始，台灣的報紙也對丹尼爾持着不同的看法。有的報紙（官辦報紙）在新聞處理上，責難丹尼爾走法律空隙，賴在中國，繼續破壞中國的法令和善良風俗。有的報紙（民營報紙），則在新聞的寫作上，仍然偏重於「同情」丹尼爾，希望她能因收養關係，獲得中國國籍，以便有權居留，撫養她的孩子。

反對和責備丹尼爾最烈的，是一部份婦女同胞，有幾個縣市的婦女會，還發表聲明，支援陳雲琴（關於陳雲琴，她一直就是受到全國同胞的同情和聲援的），以及斥責丹尼爾不應設法留台。

在中國善良風俗和維護法令尊嚴的前提下，許多原先「同情」丹尼爾的人士，不致公開說話了。但此時，仍有一位立法委員——郭德權委員發表了與責難之聲不同的意見：「丹尼爾不宜強制她離境，此與我旅菲逾期僑胞性質相似，不要在國際上引起不良反應；設有我國的無知兒女遭同樣拒絕，在國外追訴而被驅逐，國人是否能若罔聞？妨害家庭與申請居留是兩回事。而且妨害家庭是法律問題，文明國家均立有專法制裁，非我國獨有之善良風俗，且我社會亦有同樣案件發生，非丹尼爾首創。我們對陳雲琴寄予無限同情，但對丹尼爾亦應視爲受害弱者。」這位立法委員說：「對一法國弱女子來說，造成國際例證事大。此事似應愼重理智處理，不宜感情用事，倉卒遣送。這不是見到外國人就軟化了，乃文明國家對人權正義之要現，是故對法女案件，政府有重行考慮之必要。」

「子」是否包括「女」

正當黎東方博士爲其養女「黎爾僧」（即法女丹尼爾）向主管官署申請入籍，並起備收養手續時，一些反對丹尼爾居留的人士，又提出了國籍法上的「養子」，並不能包括養女在內的問題。

我國國籍法第二條四款規定：「爲中國人之養子者」，取得中華民國國籍。丹尼爾是女人，是「養女」，反對者即說她不能取得我國國籍。

但是，有許多學者專家和律師，卻又說「子」；我國文學上通稱的「子女」，當然包含了且男女平等爲我國法律基本精神，沒有因對這個「子」字的偏狹解釋，而排斥女人之理。同時比照民法總則有關「人」的規定，則民法稱子者既包括男人與女人在內，國籍法上的養子，自然也應該包括養女在內了。

關於丹尼爾入籍問題，內政部、外交部、司法行政部、警務處四單位已於八月五日下午開聯席會議來研究討論。討論的焦點也就是這個「子」與「女」的問題。結果是「子」包括「女」，因此丹妮爾入籍的事，便「順利解決」了。

但是，問題答覆到此，卻又出現了一個新的轉變：丹尼爾受到她在法國的母親，來信催促，她決定返法國去了，只是她要等到入籍許可後，以中國國民的身份申請出境返法，其養父黎東方也說：未來在施陳婚姻未曾獲得合理的解決前，他不允許其養女再回台灣來。

擺錯了重點

在丹尼爾的去留問題尚未完全確定之時，國內有些人覺得，社會上一些爲此事爭得臉紅耳赤的人，都把重點擺錯了。應受責罰的不該是丹尼爾，而是施顯謨。但是，這幾天的新聞報導和輿論，以及人們的談論，都把這一個始作俑者給忽略了，而把全部焦點集中在一個女子丹尼爾身上。

施顯謨因病，躺在醫院中，幸運地躲過了這場風波，外面爲了丹尼爾破壞了我國的善良風俗，正鬧得風雨滿城，施顯謨卻可靜靜地在醫院中養病，不聞不問，而讓一個弱女子抱着尚在襁褓中的孤兒爲他的未來而掙扎。光祇這一點，丹尼爾這個小母親，就可值得同情的了。

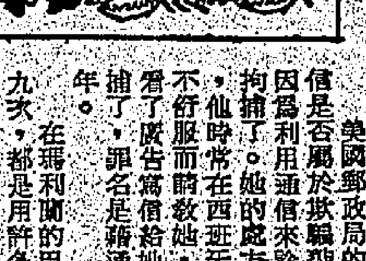
責任是應該由施顯謨挺身出來承担的，他做錯了事，也應該接受責罰的。而大家把他輕輕放過，是不是因爲國內擁護太太的和有了妻子又與其他女人胡搞的人太多了？而畏懼着耶穌所說的那句話：不敢向他投第一塊石頭？

一位冷靜的智識分子說：在國內有了丈夫與有婦之夫胡搞的女人很多，破壞他人家庭的女人也很多，何獨一個丹尼爾才算是破壞了中國人的風俗？丹尼爾的純情與對孤兒所表現的母愛和負責的精神，比起國內一般婦女，曾經高明過此多了，何况她曾在記者會中表示過，此來中國如此不愉快，深覺難過，且願施陳重修舊好，她自己願返法國去，似乎不應再對她多所責難了。（完）

郵箱是最通用的行騙工具

美國郵政局人員不特負責遞送郵件，而且要經常暗中偵查歹徒藉郵件行騙與敲搾

·士達·



美國郵政局的工作，不祇把信件送達收信人，而且要暗中偵查那些信是否屬於欺騙或搾性質的。例如，加州沙克拉曼都有一個家庭主婦，因爲利用通信來診治病人，替人醫治那些病症如腰痛等，終被郵務督察拘捕了。她的處方，是先飲一茶匙沙糖，再飲一茶匙醋——索價三十元。她時常在西班牙文報紙刊登廣告，不少懂西班牙文的加州人，因爲感覺不舒服而寫信給她，寄一元鈔給她，但這一元祗屬診金。一個郵務督察看了廣告寫信給她，假說他患週期性關節炎。她收受他四十元，被拘捕了，罪名是藉通信詐騙。她認罪，被判緩刑，但被送進教養所五年。

在馬利蘭的巴爾的摩爾，某甲和某乙曾被判罪十九次，某丙被控罪九次，都是用許多不同的假名，藉通信欺騙金錢，售賣索價超出所值的物品。

美蘇里的肯薩斯市，有一個郵員，與他的同居串同，在郵局租了一個信箱，以收包裹。郵局督察搜獲許多電視機，無線電機，錄音機，打字機，膠輪胎，工具及電氣器具，足足裝滿一輛三噸的運輸汽車，共值二萬元，都是那郵員用包裹郵寄給那個信箱的。

威斯康辛的托馬哈克湖區，有一個人被判入獄兩年，因爲他刊登廣告，出售收藏家所需的槍械。顧客把錢寄給他後，時常得不到所想購買的那種槍械，而他對於申訴者，時常置於不理，或以不兌現的支票退款給顧客。

芝加哥有兩個騙徒，租了一幢房子，開設「派對屋」，然後寫信給各百貨公司和商店，訂購貨品，騙取了價值二千元的貨物，包括三百隻唱片和八十本書。結果，他們都被郵務督察查出，被判處兩年徒刑。

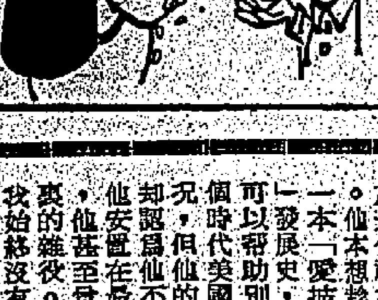
紐約州大丹島有一個騙子，利用通信方法，出售賽馬貼士，他的廣告保證贏了退款，每年入息達十萬元，結果被判處徒刑一年三個月。

賓夕凡尼亞州甲魚灣有一個人，專寫信向遙遠城市的工程及電子公司求職，他的學歷和履歷寫得相當好，許多公司都想僱用他，他索取前往見工的旅費。他用過不下十個假名，五個在佛羅列達及七個在加州的通訊地址，向東岸的公司求職時用西部的地址，向西岸的公司求職時用東部的地址，以騙取較多的旅費。RCA於供給了三個求職者的旅費後，開始懷疑。他也使阿夫科公司的人事科人員莫明其妙，因爲他曾用兩個名字求職，而忘記了那個名的求職者被邀約前往見工。作爲一個職業求職者，他每年騙了一萬五千元，但他每年要開汽車跑十萬哩路，往返見工。他結果被揭發了，刻仍在坐牢中。

俄亥俄州米杜鎮有一個人，因郵寄藏有炸彈的包裹而被判坐牢。收信人是他的哥哥，因爲他覺得那包裹太重，把它交給郵務督察檢查。包裹內是一副無線電收音機，機內有六枝炸藥管，插上電掣，那些炸藥管便會爆炸。寄信人辯說，他不知道收音機藏有炸藥管，所以他在包裹上寫下他自己的地址。

印第安那州南灣的一個警員，連續收到許多包裹，包括十六隻梅花和八張伊朗地氈，一些愛爾蘭羊毛衫，一個結他，以及兩張檀香山地契。經過長時間的偵查，才查出寄包裹的人是一個從前拘捕過的人，但那個寄包裹的人說不出他的動機。

華盛頓有一個年老的教師向郵務督察部申訴，她把一生積蓄投資於一間商店，但被吃光了。郵務督察叫她到商會或「較佳商業局」調查一下，她說：「我初時原想那樣做，但又恐怕他們勸我不可投資。」



國際商場

金錢難買成功或快樂 花錢巨人赫福多姿采

這位目前還有九千萬美元財產的百貨店商人，曾以千百萬元投資于戲院、文化基金、書法學會、現代美術館與樂團，可惜成就有限……

·邦·

在紐約城西岸一個華麗的寓所裏，住着一位擁有千萬家財的富翁，他一生所追求的，是如何花錢以實現他的理想。他的名字是哈頓，赫福建築了赫福現代美術館，他是美國百貨店系統的承繼人。他曾佔大部份股份，現在他祇不過佔有百分之五，但總值仍超過九千萬美元，每年收入一百萬美元。赫福並不是錢太多不知怎樣辦的人。

相反地，他是美國最多姿多采的鉅富之一。他在荷蘭建築了一座美奐美侖的赫福劇院；成立了赫福文化基金；創辦了赫福街道學會；又建造了一座赫福現代美術館；出版過一本「表演」雜誌，還在加勒比海上購了一座島嶼，發展成爲一處遊樂場「樂園」。他說：「我想發起一些不平常的事業，不然的話，我會過得非常不開心的。」他理想中的事業，都是需要大量金錢的，他也知道有的是錢。他要在一生中花光他的九千多萬元財產，簡直是不可能的。他是一位文藝和美術的愛好者，家裏堆滿了文藝的和美術品。

他喜歡在早餐時接見記者，即使在早上，他的電話已經不停打來。他很少穿着色開領的恤衫，不穿外衣，不打領帶。當他坐在沙發上，黝黑的眼睛閃露着友誼和溫暖，看來像是一位很易相處的人，其實，在他的聰明之外，是出名的以凌厲手段對付他不喜歡的人的傢伙。他的一位離職秘書形容他一點也不耐性，對別人絕無耐性，永遠記着別人的錯失，不懂得原諒。替赫福做事，提心吊胆，一犯了錯就要被革職。他期望周圍是十全十美的人，簡直就把別人當作不會出毛病的機器。「不過」，這位秘書又道：「他其實有點可憐，雖然有了那麼多錢，看來還是十分的寂寞。」

在十一歲那年，赫福死了父親，他的妹妹，母親，兩位叔父對他的一生都有很大的影響。他的父親雖是成功的商人，卻愛好音樂，懂得玩弦琴和鋼琴。但他的母親卻野心很大，希望他能繼承父業，還能發揚光大，居領袖地位。他幼年原想做作家的，但在「哈佛」念書時成績不佳，於是他祇好投身商場，一本「愛拔百貨商場」發展史，可以幫助別人了解那個時代美國商場的狀況，但他知道認爲他不實際，把他安置在最低的職位，他甚至曾當過公司裏的雜役。「所以我始終沒有機會寫這本書」，在想起往事的時候，赫福感嘆的說：「到現在是太遲了」。

一九三零年的不景氣中，赫福當過記者，報導過黑社會內幕，六個月之後，他受不住不景氣的沉悶，跑去當水兵。大戰後，他開始注意股票市場。等到他的錢堆積起來時，他決定利用他的錢致力於文化事業，第一種吸引他的就是電影。爲了要發掘新人，他先開了一間模特兒代理公司，但結果未能如願。不過他創立了公司先支付模特兒的薪金，及後僱用他們時才扣除的制度，這個辦法直到現在還在模特兒界中實行。

到了一九六零年，赫福決定解散這模特兒公司。他把所有的工作人員都調去替他的「表演」雜誌工作。

早在一九四零年的時候，赫福曾經一度插手電影業，成爲一名製片人，不久，明星瑪麗史提見成爲他的第二任太太（他的第一任太太是在一九三九年離婚的）。他插手的一部叫做「面面相覷」的電影，由他的太太和占士美臣主演，但成績不十分好。他同時又買了二三十本小說的版權，準備改編電影。但沒有一本得到成功。因此，很快他就對電影失去了興趣。他退出了電影事業，就去經營模特兒公司。不到一年，就和瑪麗史提克離婚，跟着就和他的模特兒戴安娜結婚。

對電影失去興趣後，赫福開始注目於美術上，據說他的現代美術館的收藏品，大可和美國現代美術博物館和哥根漢博物館爭一日長短。他相信筆跡學，在選擇職員時，往往叫他們寫幾個字，認爲筆跡可以表露整個人，不單是他的性格，甚至他的身體健康，和智力水準，都可以從筆跡中看出來。（未完）

利用科學方法探查 美術贗品無所遁形

藝術品推銷員本身有很好修養，因此經常又能發掘被人忽視的寶貴精品。

·士密·

你可以一夜之間發了財，也可以失去了一宗價值二十五鎊的買賣。你會被人指爲欺騙，也會被譽爲本世紀的發明家。一切都由一小批專家的判斷而決定。

這批專家是眼光銳利的知識偵探。他們利用他們有關藝術與考古的知識和科學技術，去在你的小樓上發掘那些被埋沒的藝術家作品的寶物。他們會告訴你它是不是眞正的寶物，年代有多久，從那裏來和價值多少。

如果你像最近發掘出一件古代埃及的工人一樣，發現了十五世紀那個幼年約克女公爵的棺材，那些專家們便會把它拿去分析，設法把一切關於女公爵的東西——從她的血型至頭髮的顏色——都研究出來。

在文化的領域裏，這類的偵探有兩種，一類是著名美術館和拍賣人所僱用的推銷員；另一類是批評家和美術史研究者。他們可以告訴你一幅畫，一張手稿或一件陶器，一看便知是眞的。

一位這類專家大衛‧卡列特，在近年曾找出價值一百萬鎊以上的重要藝術品。他在倫敦埃及大使館的天花板上，找到了一幅十六世紀的畫，價值二十五萬鎊，也在諾福克一間屋子找到一幅價值二萬四千鎊的十八世紀英國畫家史塔布斯的傑作。這幅名畫，以前被藏於污物堆中，認爲價值一百鎊。

他們怎樣去找到這些名貴作品呢？倫敦索斯比拍賣館的美術專家李察，戴伊說，這主要是在認識藝術的風格，和多見他們的作品。每一個畫家的風格，也像筆法一樣獨特。有時你一看他們的作品便認得出的。有一個人把兩幅我們以前未瞭解過的拉非爾的畫，拿到我的辦公室，每幅約值三萬鎊。

瓶子是精品或是贗品，是擬定它的年代和地點，而由那裏推算出各種可能性。贗品往往是容易發現的，因爲贗品缺乏創造性，而且在摸擬的過程中，多犯錯誤。有時，你會在一幅贗品中發現一隻手，或多了一條腿。另一種僞造的無心之失，很容易爲專家找出的，是時代錯誤。例如，發現一個時鐘，是那個畫家生存的時代所未有的。如果一幅畫，一件古物，或考古發現發生了疑點，那些技術偵探便把它進行一套試驗。舉例來說，一件可疑的陶器，在紫外光燈照射之下，便可知道它是不是與一件眞陶品的質料相同。

在紫外光綫之下，各種不同的物質，發出各種不同型的螢光。這試驗也可發現一件東西，曾用新的物質修補過。藝術偵探亦使用X光來透視一幅畫的各層。有一幀被人認爲是克拉那紅衣主教的肖像，最近在X光之下，發現他是一幅另一個人的肖像，被加上帽子，使他變成中人一樣。

「有時，借用放大鏡看一下便夠了。古老的用手混合的顏色，質地較粗，現代的顏料較滑，兩者的分別，是一望便知的。」

「昔日的畫家，在一層層的顏料來完成他們的畫，但製造贗品的人，便沒有這種耐心了。」

「現代畫的贗品，是較難測出的，因爲任何人都可買到那些稀世的材料。但把畫法細心的比較一下，便可鑑別出來。製做贗品的人，往往做得過份。如果他們模倣梵谷，他們著色比梵谷還濃。」

同樣的探查工作，也由專家們使用於各種考古發現。他們通常是追求知識，而非找尋僞品，但有時卻發現僞做的東西。

一幅被認爲是印象派大師皮沙羅所繪的畫，它的顏料被試驗後，發現含有鈦，皮沙羅死於一九零三年，鈦在一九一八年以前是未被使用的。許多美術品，在那裏進行科學的檢驗。一名專家說：「這種試驗，像盤問一名證人一樣。」

那最大的僞品皮爾丹人（被斷定爲五十萬年前的猿人頭骨，一九零八年在索塞斯發現），是在約五十年後爲一批專家所揭穿。他們把從頭蓋骨及顎骨鑽孔取出的粉末來分析，發現這種標品，是分屬於兩個時代的。他們發現那個頭蓋骨是把一隻猿的顎骨，鑲配進一個人的頭蓋骨而僞做成的。細心檢驗結果，發現牙齒是用銼子銼過的。

一幅戈雅的名作失而復得，國家美術館一批人馬上開始工作，並證實得回的是原裝無疑。但那幅畫，是不是戈雅的眞跡呢？一位曾在皇家學院的吉拉爾德說：它是一幅劣品。其他專家則認爲，它是一幅好作品。

有時，使用了一切試驗之後，許多藝術品的眞僞問題，仍然是人言人殊。

「對那些較難鑑別的東西，我初步的試驗，是用化學分析去測定那幅畫的年代。較近年代的贗品，也有時被這種方法測出來。」

出土的物品，通常立即有專家到場鑑別。

世界第一豪華大都 紐約市內竟有兩黑區

雖然警察特別多，但值勤的警員卻要特別小心，尤其是如果要動手拘人。

·昆·

紐約的兩個黑人社會（哈林及貝德福）的充滿刑事罪案的生活，死傷是常見的事。兩個社會的人時常打架，時常殺死人或打傷人，但紐約的六大報紙卻不屑刊登這些殺人傷人的事件，因爲這些案件太多了，如果要刊登這些新聞，再沒有篇幅刊登其他的新聞了。

哈林與貝德福怎會弄成那樣子的？他們的實際情形究竟是怎樣的呢？

哈林是黑人區，白人遷出後，黑人遷進去。這個區祇有三十五座樓房，十三座樓濶，住四十萬人，是人口最稠的地區。黑人佔這地區人口的百分之九十四，每家每年入息約三千四百八十元——紐約市其他各區居民每年入息約五千一百零三元。哈林的毒品消耗，比其他各區多八倍。疾病率也高些，肺結核及流行性感冒率約高一倍，嬰孩夭折率也高幾達一倍。兒童犯罪率高一倍。在教育方面，百分之五十的文法學校學生及百分之六十的職業學校學生中途退學。哈林的幫會很多，據警方報告，共有十四個幫會，其中有一個「血兄弟」黨，專門殺戮白人。

貝德福區的情形更壞。在幾年間，它擴展得比哈林更大。四十多萬黑人擠居於白人放棄了的一個小地區。居住條件很差，老鼠時常咬嬰孩，刑事案件層出不窮，市政府官員對這地區的漠視，使它成爲另一個黑暗區。

哈林及貝德福，雖然是美國最多警察的地區，但犯罪率繼續上升。祇是加派警察顯然不是解決辦法，必須給這兩個黑人區社會解除仇恨，給他們的子弟更多的教育機會，並給他們以希望。

派到這兩區值勤的警員，工作情形怎樣呢？拘捕一個醉酒漢，如果處理不愼，可能引起暴動呢。曾經在警察服務八年的約翰，有五年駐守哈林區，據他說：「當一個警員巡邏街道時，刻刻要注意屋頂，因爲十來歲的少年喜歡向警員投擲瓦罐。當你行近一座樓宇，人人都注意你，他們兇狠你，預阻你。如果你想拘捕向你投擲瓦罐的人，樓上的人都伸頭出來，望着你，你祇有繼續前行。去月，我經過一個酒吧，要拘捕一個醉酒的女人。她打我，不付車費。我伸手去捉她，她呼叫「兇殺」。我提着她的雙手，如果沒有六部的士鳴號角來援，我就夠麻煩了。」

在哈林或貝德福當值的警員，要嚴守規律。如果要拘人，動作要快，立即帶他返警署。不要獨個兒拘人。要監視背後疑犯，等候援手。

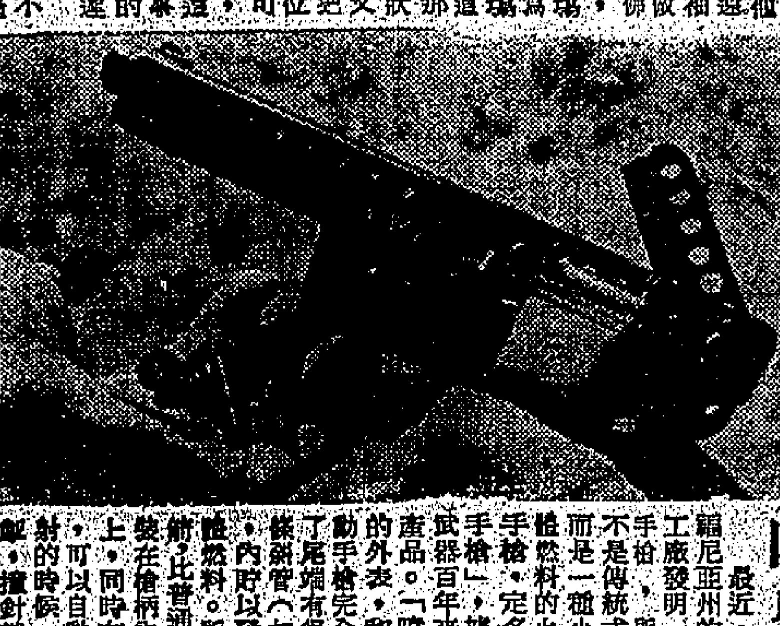
本年三月的一個星期五晚上，紐約市發生六宗殺人案，其中四宗是在哈林及貝德福區發生的，祇有一宗見諸報紙，因爲被殺的是一個十八歲的白人孩子。紐約市一晚發生六宗殺人案，不足爲奇，因爲殺人兇案是兩個黑人區的瘟疫。祇是，在黑人區發生的殺人兇案件，不見報紙發表。如果發生在另一個地區，卻成爲頭條新聞了。

黑人社會的有識之士，也對黑人區的高犯罪率抱憂，但他們一樣毫無辦法。社會及經濟條件，迫使他們住在「森林」區，無法離開它。

報紙不發表黑人區的罪案新聞，實在失職，如果報紙發表每一宗殺人案，每一宗強姦案，以及每一宗其他罪案的新聞，社會大衆或許醒覺，而要想辦法來應付，黑人或許有機會變成一等公民呢。

噴射火箭槍及其他

·紹邦·



最近，美國加里福尼亞州的聖羅蘭索兵工廠發明了一種新式的手槍，所發射的子彈，不是傳統式的子彈，而是一種小型的火箭。這種火箭射出時，祇有少許的反撞力，所以可以單手發射。定名爲「噴射手槍」，據說是小型武器百年來革命性的產品。「噴射手槍」的外表，和普通的自動手槍完全一樣，除了尾端有很顯著的一圈噴射管（如圖所示），裝在槍柄內的子彈夾，內貯以發射用的固體燃料。所發射的火箭，比普通子彈要大，同時有彈簧控制，可以自動換彈。發射的時候，祇需扳槍掣，撞針就會引發火箭子彈，以超過普通子彈兩倍的速度，射向目標。這種新武器現已正式應用，售價每柄大約二百五十美元。大量製造時，價錢可以降低至每柄五十美元。

× × ×

英國的CORROSION廠，最近介紹一種塑膠新產品，這種塑膠產品可以代替大部份金屬的地位。一經與一種化學品混合後，十分鐘之內，可以任意造模，兩小時內，這種膠品會變成硬化，和鋼一樣，每平方寸可以抵受四噸壓力，熱度高至華氏四百度亦不會熔化，售價是每磅兩元美金（不銹鋼價錢每磅四美元以上）。

× × ×

美國紐約市的PFIZER廠，發明了一種可以清潔各種物件表皮的溶劑，祇需放少許溶劑在物件的表面上，用水一洗，表皮就可以清潔，還可以清除鐵銹。

中文中學會考成績最佳
兩名男女苦學生

聖保羅男女校的丁福祥，獲七優兩合格；寶血女中的林沛德六優三良；前者生長於窮困家庭，後者來自並無英文可讀的廣州，都憑勤學獲此殊榮！他們同樣希望考入中文大學崇基學院繼續深造。（本報記者：彭熾）

特寫

今年中文中學會考成績最佳的榮銜，落在兩位可說是「苦學生」的男女青年身上，他們就是聖保羅男女中學的丁福祥與寶血女子中學的林沛德同學。他們雖然有不同的「苦學」環境，却有相似的「苦學」精神，而他們的志願，都希望在香港中文大學崇基學院深造，和能造福社會。

丁福祥是一位個子瘦長，儀表溫文，態度謙虛的青年，他出身在一個窮困的家庭，一家八口——父母四弟一妹，只靠着父親在一家內食公司獲得的並不優厚的薪金來維持。他謙遜地說：「如果不是羅怡基校長的仁慈，給我半費學額和獎學金，我根本就沒有機會讀書。」其實，在聖保羅男女中學獲得半費學額，其條件除了清貧之外，尚要成績優異，而獎學金得獎人，更是一種成績極端優異的榮銜。

他參加今屆中文中學會考時，剛好是久病初癒，但這更足以說明他的聰穎。他說：「我幼小時候的成績非常差的。」但他自從考進聖保羅男女中學之後，他便奮發求進，隨着年齡的逐漸長大，他領悟到人生是要用自己的努力，在這大時代裏不斷競爭和求進的。

丁福祥最初是在西環淑志學校就讀，至小學五年級時，才考進聖保羅男女中學小學部。他說：「由於我那時的學業很差，考入聖保羅時，只好留級爲五年級。」從此，在他的勤學之下，一帆風順，直升入中學部而至現在。

從小六至初中二的三年間，他即一直獲得成績優異的半費學額，初中三時更獲金免費學額，至高中一到高中三，他除了獲半費學額外，向一直爲獎學金的獲得者，所以，他才能够完成他的學業。

他報考中學會考的科目共九科，其中國文、英文、歷史、地理、乙數、物理、化學七科，均獲優異，另生物與宗教兩科合格。今年度四千餘名合格考生中，只有寶血女中的林沛德能和他分庭抗禮。

丁君今年才十八歲，不但功課很好，而且是一位熱心社會事業的人，他在初中三時，便參加該校的小童軍會爲義務教員，每週分出一兩個鐘點爲失學街童進行義務教育，直至高中二因功課繁忙，才被迫放棄此項有意義的工作。他曾爲該校口琴隊隊員，並曾參加校際音樂比賽，獲得口琴獨奏獎狀。課餘，他除了成爲大會堂及其學校的圖書館的熟客外，並喜歡聽聽輕音樂、流行曲和文藝電影，他也喜愛吹簫。

他現在希望能進入並已投考中文大學崇基學院英國文學系，他說：「我以爲作爲一個中國人，不能忘記也不能忽略中國文化，這是我選英國文學系的原故，是我對英國文學有很濃厚的興趣，但我必將選讀中國文學來做副修科，以接受本國文化的薰陶。」

×　×　×

「六優三良」的林沛德小姐，芳齡十九，她是在廣州長大，但家庭却在香港，她父親是本港廣東信託商業銀行押滙部職員，「由於擠提風潮」，該銀行倒閉，昨天之前，她正爲自己未來升學在經濟上的問題苦惱，但昨天記者告訴她已獲此項會考成績優異的榮譽時，她已瞭見了曙光，因爲此項榮譽將可獲得政府獎學金的，換句話說，她已不必爲升學的經濟問題就憂。

她在家庭裏是一位大家姐，有三位弟弟一個妹妹。由於她在大陸未陷共前即在廣州生活，至大陸陷共後初年，對其家庭來說，中共尚未露出猙獰面目，故留在廣州讀書。她五歲時進入「廣州一幼」，六歲進入「北區中山五路小學」，畢業後考入廣州「市立第二中學」繼續高中一。

她在廣州期間，是非常思念家庭的，但中共却不許她申請長期來港，直至一九六二年，中共才允許給她來香港，那時她剛好讀完高一。

她說：「我來港時，連ABC也不懂，因爲在內地並無英文科，只讀俄文。」她抵港後，即在易通英專補習英文，她用强記苦讀的方法，在短短的幾個月時間，却能應付寶血女子中學的入學試，她在一九六二年秋季進入該校插班高中一。

三年來，她唯一的最困難功課——英文，却在她苦讀之下，成爲她一門有着偏愛的功課，而此次會考，英文科正是她六科優異科之一。她的六優，即國文、英文、歷史、乙組數學、物理、化學，三良即甲組數學、生物、宗教。她說：「我最感興趣的功課是英文、數學、物理和化學。」課外活動則喜觀看課外書、游泳、旅行和聽音樂。

她已投考中文大學崇基學院，但她現在仍未決定將要修讀那一系，她說：「社會工作系和化學系都是我所喜愛的，但我却難以抉擇，只有到時再說了。」上圖：丁福祥。下圖：林沛德。

何子炎岳母作供透露
藏屍的金山箱 原是伊玲之物 一向存放家中

【本報訊】「金山箱內藏屍案」昨在銅鑼灣裁判署羅顯勝法庭作第五天偵訊。被告何子炎之岳母黃蠶英及弟何子平先後被召出庭作供。

黃蠶英曾向法庭供述主要證物之一的用以載屍的金山箱，放在其家中的情形，而何子平則供述在上月六日、七日及八日三天內，先後由其哥哥電召到聖佐治行去「搬野」的經過。

綜合兩人的口供：上月六日深夜十一時，被告之弟何子平，接獲被告電話後，即渡海到聖佐治行去，因被告在電話中叫他「幫手搬野」。他到達該處後，何子平首先由其兄吩咐用地拖擦地板，然後幫手將一個長兩呎半，闊一呎，重約四十磅的紙皮箱搬到洛克道被告所住的地方，除此外，同時搬運的還有兩包各長三呎，闊約八吋的東西，此後七月七日及八日兩天，何子炎亦曾着他搬了若干東西回家，其中包括一塊磨刀石。

至于用作藏屍的金山箱，據被告岳母黃蠶英供稱：該箱原屬其女兒所有，于去年十月便已放在厨房中，至上月九日，忽聞有些「死老鼠般的氣味」由厨房中發出來，當日上午十時左右，他自街外返家，見該箱放在十一樓電梯門外，由于臭的關係，曾一度將之打開，但只見裡面有些膠袋，沒有細看膠袋內是什麼東西，至何子炎返家時，表示箱內裝的是舊膠，此後，他們兩人再把箱內的東西倒到垃圾車去。

當黃蠶英作供時，主控一再追問何子炎與其女兒的關係，她否認地曾對警方說過：「我女兒從沒有與何子炎結過婚，只係住埋啫！」的話。

被告之弟在作供時曾透露：箱屍案被發現當日的七月九日下午二時許，被告返回家中，神色匆忙，拉着他及母親進入房內，並說：「阿飽鬧我，我同佢打交，我一下手重打死佢！」說完並除下手表交給他說：「我而家去自首。」

聖佐治大厦電梯司機任供述：上月六日深夜十二時，被告曾打電話向他要繩綁東西，而恒生銀行一名職員則供述當日下午四時，被告曾持一張支票到該行提取了七百元現款，該職員說：那支票的簽名是K·T·BAU，他認得是鮑觀達的簽名。

何子炎半夜找繩索

此案昨日聆訊未畢，官諭押候至今晨上午十時續訊。被告男子何子炎，番禺人，榮利祥記公司職員，有一妻兩子女。被控于上月六日，在本港地區謀殺男子鮑觀達。

主控：案由政府檢察官金比士主控，朱振文幫辦協助。被告延鄒漢齊律師轉聘梁永濂大律師代表辯護。

此案昨下午二時卅分開庭時，由聖佐治行任電梯司機梁樹球作供。他說：他在聖佐治行任電梯司機已有廿年，亦住在該處。上月六日晚上十二時左右，他接到被告的電話，他認識被告何子炎，亦認得被告的聲音。證人同時又知被告任職於榮利祥記公司。當時，被告在電話中問他：「樹哥！有沒有繩？」證人問：「咁夜，搵繩嚟做乜？」被告答稱：「要嚟綁啲嘢。」證人問：「你現在那裡？」被告說是在寫字樓。他表示「現在沒有繩」後，被告跟着問他有沒有鐵線？他答稱：「繩都冇，何來鐵線？咁夜你重係寫字樓做乜鬼？」但被告却對他說：「好啦！你替我設法，無論繩抑或是鐵線，總之你替我搵吧。」證人乃說：「好啦！我替你去天井搵搵啦！」說完，證人便到天井去拾到了一條繩後，乃將之拿到三樓四十一室去。

當上到寫字樓時，被告的兄弟在寫字樓內。當時被告上身赤裸，下身只穿了一條底褲，正在抹着寫字樓內的辦公檯，而其弟則正在用地拖抹着地板。他把繩遞給被告時，問被告：「要繩嚟綁乜野？」被告當時說是綁一個紙箱的報紙。

在答覆主控的詢問時，證人表示：當他走入寫字樓時，被告全身只穿了一條底褲，後來被告離開寫字樓時，却穿着了一條「灰灰地」色的西褲及一件「灰灰地」色的T恤，在被告穿衣時，由於他要去沖凉的關係，故離開該寫字樓，而被告及其弟亦隨着他尾後離去。此後，他就記不起有沒有再見過被告了。

證人作供至此，主控詢問證人會否見過照片上的文具櫃？證人答稱：見過，那裡有個文具櫃及鐵箱。

外地駕駛執照 祇有旅客能使用
在港居留即須領本港執照

【本報訊】交通部發言人昨稱：本港人士除旅客外，如要駕車時，必須持有本港汽車駕駛執照。發言人指出：最近發現在本港居住之若干海外人士，旅港至十二個月之期間，而祇持有海外發給之駕駛執照者。發言人解釋稱：「使用海外駕駛執照駕車，乃本港給予遊客之一種方便。他們一旦留居本港，或在本港受僱後，即喪失遊客之資格。他們駕駛時，便需要持有效之本港執照。」發言人謂：本港許多人士，似有未知此項規定者。他力促此等人士應及早向交通部牌照組申請領取本港駕駛執照。

曾查問箱內物件 何子炎說是舊膠

他又說：他記得該檯及箱子是于次日由兩名苦力自寫字樓經電梯搬出大厦去的。當時他正在電梯內工作，他不知道那時被告是否在那裡。

證人又答覆主控的詢問稱：該兩名苦力是由他去叫回來的，在早一日之前（即上月六日），他親返寫字樓時吩咐他去叫苦力，而被告亦於同日下午再吩咐他一次。

繼由被告之岳母（即伊玲之母）黃蠶英作供。她說：她現年五十一歲，住在洛克道五十九號十一樓B座。

主控問證人：「妳是否結過兩次婚？」法官乃勸證人謂答覆這些問題是沒有需要的，如證人認爲主控的詢問不合法，法庭是會制止的。於是證人乃答說：「是。」

證人又答覆主控的詢問說：她的首任丈夫於一九四五年去世，她與該名丈夫養有一個女兒名馮志卿，又名蕭玉雯。一九五三年，她與現任的丈夫蕭禮結婚。其女兒馮志卿（伊玲）亦與她同住在洛克道五十九號十一樓B座，今年七月時，亦在彼處。

證人續稱：她認識被告已有幾年，因被告是她的女婿。當主控詢問「女婿」是什麼意思時，證人答稱：「我睇佢似女婿，但佢與我嘅女係未曾正式結婚。」主控續問：「妳是否記得在警方偵查此案時，妳有向警方說過一些話？」證人答稱：「記得。」主控問：「當妳講完後，警員曾讀給妳聽，並由妳在紙上打了一個十字？」證人答：「是，但有些有讀，而其中有些沒有讀。」主控問：「什麼部份沒有讀？」答：「我不知道。」問：「妳說完後，妳在紙上打了十字，另一部份再讀的，妳是否也打了十字？」證人答：「是。」

至是主控乃追問證人：「究竟那一部份沒有讀番出來？」證人答：「我記得好似是有關差人去搜我屋企的部份。」主控問：「總之，妳在灣仔警署所給的口供，警方人員是否有讀番給妳聽？」答：「有。」

問：「讀番給妳聽，妳認爲對，便在上面打一個十字？」答：「是。」

此後，黃蠶英被主控問：「妳是否記得在妳的家中，妳對差人給口供時，妳說過何子炎結過婚，但地兩個只係住埋啫？」證人答：「唔係，當時，我係話佢地係冇式結婚。」

主控問：「何時？那一年？」證人答：「我唔記得。」

問：「在那裡？」答：「香港。」

問：「妳的女兒蕭玉雯與何子炎有沒有生過孩子？」答：「有，兩個。」

問：「有多少年紀？」答：「小的差一個月便兩歲，大的六歲。」

問：「兩個孩子中，只有一個是與何子炎生的？」答：「是。」

問：「即是只有小的那個？」答：「是。」

問：「是小孩出生後才結婚抑是結婚後才出生？」答：「結婚後才出世。」

問：「結婚後多久出生的？」答：「大約八個月。」

問：「即是說，妳女兒與何子炎是在二十三個月加八個月（即卅一個月）前結婚的？」答：「我不知道。」

問：「今年七月，何子炎在那裡工作？」答：「我不知道那間舖頭的名稱。」

主控又問：「今年七月時，何子炎住在那裡？」證人答：「與我一同住。」問：「但係唔係晚晚番嚟屋企？」答：「多數係。」

至是，主控問證人是否看到庭內的金山箱？證人答：「看到，但你先要話我知爲甚要問這個問題。」

法官聽證人這樣答，乃對證人說：「本席用越好的脾氣對你說，法官知道主控的詢問是否合法，如合法的便要答。現在本席告知妳，這問題是合法的。現在謂妳望望，答覆主控是否見到庭內的箱？」證人乃答：「見到。」

主控續問：「在今日以前，妳是否見過該箱？」答：「見過。」

問：「在那裡？」答：「在我住的地方。」

問：「那個箱是誰的？」答：「我女兒的。」

問：「放在那裡？」答：「放在厨房。」

問：「已有多久？」答：「約由去年舊曆十月左右。」

主控問：「今年七月八日上午，有甚麼特別的事情發生？」證人答：「在厨房中有些死老鼠的味道。」

問：「妳有沒有追尋這些氣味的來源？」答：「我本人沒有。」

主控續向黃蠶英詢問有關上月九日的事情：

問：「妳當日上午去那裡回來，見該箱在那裡？」黃蠶英答：「放在電梯門口。」

問：「當時妳有沒有對該箱做任何動作？」答：「沒有。」

問：「後來有沒有打開？」答：「有。」

問：「甚麼時候？」答：「約十二點鐘。」

問：「在那裡？」答：「十一樓的電梯門外。」

問：「為甚麼打開？」答：「因爲我頂唔順個臭，我丈夫問我，我說放些皮鞋在箱內，弄到臭晒。」

問：「妳怎樣答？」答：「我說沒有。」

問：「後來怎樣？」答：「我去打開佢。」

問：「結果看到甚麼？」答：「看到有些紙袋，裝着些東西。」

問：「有沒有試行看看那些東西是甚麼？」答：「有。」

問：「結果怎樣？」答：「我發覺很臭，乃立即關起來。」

問：「後來呢？」答：「後來我問我女兒，有沒有放皮褸到箱內？」

問：「爲什麼妳問妳女兒有關皮褸的事？」答：「因我以爲膠袋內裝的是皮褸。」

問：「妳女兒怎樣答？」答：「她說沒有。」

問：「後來妳決定怎樣處置那個箱？」答：「我決定等女婿回來，然後將箱內臭的東西倒到垃圾車去。」

問：「結果妳女婿有沒有回來？」答：「有。」

問：「什麼時候？」答：「約一點鐘。」

問：「何子炎回來時，有沒有說過有關該箱的事？」答：「當時我在吃飯，沒有說話。」

問：「不是說妳，而是問妳何子炎有沒有說話？」答：「當時我丈夫問：『子炎，你放些什麼東西到箱內，臭到死』。」

問：「何子炎怎樣答？」答：「佢話係舊膠，爛到臭。」

問：「有沒有任何人提議用方法消除這些東西？」答：「沒有，人人都只是說丟到垃圾車或垃圾池去。」

問：「妳女兒蕭玉雯有沒有說任何話？」答：「有。」

問：「說些什麼？」答：「她說『子炎，你快的將個箱倒咗佢啦！臭到死，人人都討厭。』」

問：「何子炎怎樣答？」答：「佢話：『等我食埋口煙先啦！』」

問：「後來怎樣？」答：「後來佢拿了一個喼，並在喼中撿出一些舊報紙及雜誌放到箱中。」

問：「後來呢？」答：「在放完那些報紙及雜誌後，便將個箱門埋。」

問：「原來裝雜誌報紙的喼怎樣？」答：「何子炎拿回家去，放在士多房內。」

主控又問：「妳家門口距離電梯門口有多少遠？」黃蠶英答：「約三幾呎遠。」

證人作供至此，法官乃將其所作過的口供重讀一次給證人聽，並諭將案押候至今日十時，至本證人未完的口供，則再開庭時才繼續。（昨日上午審訊時證人供詞刊在第六頁）

邵氏製片公司女影星十二人，將協助亞洲影后李菁，於本月廿八日在大會堂爲第十一期政府獎券攪珠開彩。圖由左至右：馬綺美、潘迎紫、金霏、朱芳、祝菁、李菁、顧媚、何莉莉、丁茜、夏侯秋、金露、趙心妍。（除馬綺美外，各女影星將出席攪珠）

籍詞租屋賺門行劫逞兇
老婦負傷奪刀 匪徒脫衣遁去

【本報訊】一名六十歲老婦，昨午在寓所裡與以租屋爲名入屋行劫的匪徒糾纏，頭部被刺一刀後，仍能奪去刼匪之刀，刼匪失刀後，倉皇褪下染有血的夏恤逃去。

刼案發生於深水埗長沙灣道九十九號鑽石大樓十二樓，被刺傷的黃瑞蘭，六十歲，與兒子住上址。據說：昨下午一時卅分左右，一年約廿餘歲男子按鈴租屋，由於寄主有空房出租，曾在樓下張貼招租紙，黃氏遂開門讓該男子進入，詎該男子入屋環顧一下後，即從袋中拔出一柄小刀，指嚇黃氏，詎黃氏並不懼怕，竟與他糾纏，並大聲呼救，混亂中，黃氏被刺傷頭部，但却奪了刼匪手上尖刀。在黃氏呼救中，對門九十五號A一名女住客聞叫報警，但刼匪已擺脫黃氏，沿樓梯逃去。警方到場後，將黃氏送院，除檢到黃氏奪得的小刀外，又在九至十樓梯間，檢獲一件染有血漬的夏恤，相信是刼匪棄下的。

嘉道理農會 耕牛贈農民

【本報訊】漁農處主持外勤及獸醫事務之助理處長史璞將於今日上午以耕牛廿七頭交與新界農民。該批牛隻係嘉道理農業輔導會捐贈者。其中十二頭將於上午十時卅分在石湖墟檢疫站贈與農民，其餘十五頭則於上午十一時十五分在石崗交與農戶。

在港註冊輪船 上季逾五百艘

【本報訊】根據海事處發表之統計數字，本年第二季末在本港註冊爲英國船隻之輪船共五百二十一艘。與上季相較少十三艘。同期內，有十五艘船隻在本港註冊，其中有十艘係新船。同期內有二十八艘船隻之註冊結束，其中十九艘係於註冊之前售與一家馬來西亞公司的。

旅遊協會主任郎尼斯指出
香港缺乏萬人以上集會大廳
致使頗多團體放棄在港開會

【本報訊】香港旅遊協會主任郎尼斯指稱：香港理應爲一個集會的都市，在地理上它處在世界的十字路口，世界各地的商業和非商業團體，都願意來作新的商業接觸，或在這新的地方集會，但香港最大的缺點是沒有可容萬人以上的集會大廳，因此，使許多團體都止步不來。

郎尼斯主任昨以「香港——集會的都市」爲題，在香港扶輪社發表演講，就本港旅遊業的發展前途和在這方面應備的條件提出他的報告，他並呼籲本港團體邀請外間團體來港集會。

他在演詞中說：香港近年來在招待外賓居住方面沒有很多問題。在一九五八年，我們有將近一千五百間的旅館房間；現在則擁有近六千間的旅館房間；一九五八年我們有遊客五萬人，到了去年人數已增加到約四十萬人。雖然如此，有些酒店還在訴說夏冬二季房間空的很多，集會生意就可以彌補淡季的生意，不但如此，還可以替我們帶來新的生意，因爲有許多的集會是負有推廣商業的使命，來開會的人可以借這機會與當地的商業街立關係。不過，由於香港缺乏一個可容萬人以上的集會場所，在邀請各地團體來港集會時頗受影響，如美國旅行代理人公會下個月大約有二千五百名代表來此地舉行年會，目前唯一可用的集會地點就是大會堂，但是大會堂的音樂廳祇可容納一千五百人，這是不够用的。此外，爲他們找一個舉行宴會的地點也傷透了腦筋。今年六月，浸信會在美國邁亞密市舉行大會，有二萬五千人到會，該會已經決定，假如香港有一個可以容納一萬至一萬五千人的集會大廳，那麼，一九七〇年舉行的世界大會就決定在這裡舉行。

郎尼斯稱：香港旅遊協會對於建造集會大廳，曾經聘了專家來調查，現在正在等候專家們的報告。如果決定在香港開會，他們將會有一萬人來香港，在這裡舉行一個星期的會，這就是說，有一千萬元港幣，這是一個很可觀的數目。再則沒有會開會的時間是在七月或八月，適在我們旅遊的淡季。此外，明年九月間將有一個五千人的團體來香港，他們將要花去七百五十萬港幣，用于居住旅館、飲食、觀光及購物等用途。

直至現在，來遠東開會的團體爲數尚少，但是對在遠東地區開會感有興趣的團體則越來越多，因爲證明了可以號召人們入他們的會，而沒有收會費的關係，沒有團體是不歡迎有更多的會員的。

郎尼斯主任認爲一個容納一萬人開會的大廳，可能在經濟上來說不化算，但是如果能作戶內運動的用途，則或者就可以化算了。這件事或許要政府同私人合營，方才能做，但我們確實需要一個比大會堂容納量大的集會廳。政府及私人企業在最近的將來，興建一個大的集會廳，那對香港的經濟有很大的益處。

邵氏十二位女影星 主持本期獎券攪珠
李菁明參觀黃大仙社區中心

【本報訊】邵氏製片公司旗下影星十三人，現決爲宣傳政府獎券而效力。她們將於本月廿八日在大會堂爲第十一期政府獎券攪珠開彩。

亞洲影后李菁，將爲其中之一，她將爲頭獎攪珠，其餘十二位則爲十個二獎和五十個其他獎攪珠。全體攪珠之影星芳名爲李菁、顧媚、藍娣、何莉莉、祝菁、丁茜、朱芳、金露、夏侯秋、金霏、葉菁、趙心妍和潘迎紫。

發售獎券總額百分之六十是指定作爲獎金的，其餘收入扣除必需的開支外，撥入獎券基金，這個基金是專爲贊助社會福利事業而設立的。

爲了贊助政府獎券，李菁將於明日下午訪問黃大仙社區服務中心，參觀該中心的各項設備；顧媚和藍娣將陪同參觀。李菁因演邵氏出品的「魚美人」一片，榮獲本屆亞洲影展的最佳女角獎。

本期獎券由上月卅一日起發售以來，已銷售一十七萬四千張，這期是本年內發售的最後一期獎券。獎券每張二元，發售至本月廿七日止。

購獎券者，請移玉本港各滙豐、渣打、遠東、海外信託、道亨、恒生等銀行和設在亞細亞行的滙豐財務公司。

刊登廣告請電 七三〇七〇八

中文校聯會請求恢復六三三制 當局暫不考慮

【本報訊】今年中文中學畢業會考成績經日前公佈，惟是屆適爲新制（五年）中學與舊制（六年）中學畢業會考之交替，一般舊制（六年）中學畢業生如欲升讀中文大學者，可直接投考入學試，如係新制（五年）中學畢業而欲升讀中文大學者，則須繼續多讀一年預科，方得投考。九龍私立中文學校聯合會爲此，曾函請當局恢復「六三三」學制，是項建議，據有關方面消息：當局對私校聯會的要求恢復「六三三」學制問題，暫予擱置，將來認爲必要時，始予考慮。有等校爲便利新制（五年）中學會考畢業生能繼續升讀中文大學，將由下月起開辦預科班，報名就讀者，頗爲踴躍。

曼菲 有限公司
總店：香港中建大廈一〇七室 電話：二二七七五二・二三八八三〇
九龍分店：九龍彌敦道廿七號 電話：六六七四八九
最後五天 請勿失良機
1000件布西服，游泳衣。
孕婦裝，恤衫，長褲半價
新夏季淺色鞋75折
樣子鞋 SIZE 4-5 每對 $25.- | $50.-

旅程服務 可靠之標誌
HATA
香港旅行社協會

太昌
現貨 大單位
萬餘元起
定金一成 五年付款

澳門逸園賽狗有限公司啓事
本公司定於一九六五年八月十四日（星期六）及八月十五日（星期日）舉行第六十七次及第六十八次賽狗，共賽廿四場，下午八時正開跑，入場券一元。
澳門逸園

戒毒
本院爲造福社會優待貧苦決心戒毒者起見，特增設免費戒毒病床十張
各種病症設備好遠近馳名 日吸白麵十元以下 10至15天斷癮絕無痛苦
基督教仁愛戒煙院 電話八二八〇〇四

觀音中學暨附設小學招生
班別：中一、小一至小六
學費：中學十二元、高小八元、初小六元
寄宿：本校有男女宿舍
報名：即日起
考試：八月廿七日
校址：調景嶺十區七號

立法局今辯論 海底隧道案
羅仕議員將在議席上質詢 彌敦道重建時間能否縮短

【本報訊】海底隧道專利權法案，定今日下午二時半在立法局會議恢復辯論。該案曾在上次立法局會議時由工務司郎勵恆提出，旋由律敦治議員提出押後至今日開始辯論。今日會議中並將由羅仕議員質詢，由彌敦道起至長沙街止的重建彌敦道工程，是否可由十六個月的預算中減些時間？

除辯論海底隧道外，圍德館及學生保健計劃委員會法人（修訂）法案將提出首讀。海底隧道決議案將提出一項附表，規定批准專利權的基本條件，該附表經於上月廿八日由本報報導，要點如下：

獲准取得專利權的公司，除需繳付一千二百萬元與政府作爲輔助建築道路（配合隧道發展的道路）及其他工程外，政府有特權佔該公司平準資本百分之廿五，天星與油蔴地小輪公司各佔平準資本百分之五，及市民應有機會佔平準資本之少過百分之廿五。

此外，港督會同行政局有權批准或否決收費制度。初步基本收費制度爲私家車每部收費二元半，雙層巴士每部收費五元，貨車每部收費七元半。該隧道必需於五年內建成，不然，其專利權將被終止，及並無補償。而天星與油蔴地的利益損失，全由政府負担賠償。專利權期限，由政府批准在隧道地址開始進行建築之時起計，延續三十年。期滿後無轉換新專利權之權利。

領特惠稅證申報失實 廠商被判罰萬八千元
並吊銷特領惠稅資格

【本報訊】擁有四間製衣廠的男子藍德，將價值一百四十五萬三千餘元之恤衫運往英國時，爲逃避繳付約廿九萬元入口稅而向本港工商署以失實供詞申領英聯邦特惠稅證，結果被揭發，遭檢控四十九項罪，獲准以一萬六千元保釋。

該案昨被在西區裁判署受審，法官將首三項罪作爲判案依據，其餘四十六項罪，判案時列入考慮，不另科罰。法官於聆訊被告代表律師求情後，判被告首罪罰八千元，次罪罰九千元，第三罪罰一千元，共罰一萬八千元，其保款一萬六千元撥作罰款，所餘不敷之二千元，兩日內繳訖。

緝私督辦周啟良指出：本港出口商與廠家均享有特惠稅權利，如特惠稅制度一旦被破壞，本港名譽及該制度當受影響，英國在世界上乃本港出口地佔第二把交椅的國家。

被告藍德，四十二歲，恤衫廠東主，住太子道一九七號A十三樓，被控首三罪如下：㊀約于去年七月廿四日，蓄意騙稱向工商署申領英聯邦特惠稅證時，在書面聲章內作失實供詞，被告供稱一千二百打男童恤乃在長沙灣道七七八至七八〇號六樓一間已登記的工廠製造，其實乃澳門天龍製衣廠產品；㊁約于本年一月十二日，在同樣情況下，宣稱一千打男庄恤衫在上述之登記工廠製造，其實乃馬頭圍道廿三號青樓大厦三樓天龍製衣廠產品；㊂約于本年一月十九日在同樣情況下，宣稱一千打男庄恤出產情況如次罪。此外，尚有四十六項同類罪加控，被告延洗秉燕律師代求情。

主控稱：被告乃長沙灣道七七八至七八〇號六樓先達製衣廠東主，該廠已向工商署登記，可申領英聯邦特惠稅證，因此該廠產品運英免課稅款。被告亦爲馬頭圍道廿三號二樓天龍製衣廠及澳門天龍製衣廠東主，本港天龍廠曾登記，但祇能申領貨物來源證，而非英聯邦特惠稅證。本年四月，緝私人員查核被告工廠時，揭發被告於去年七月廿四日至今年四月十三日間，相據犯該四十九項作失實供詞罪，該批貨物數目爲二萬四千二百一十七打，乃利用此特惠稅證運往英國者。被告每次申請時，均指出貨物在先達廠製造，其實分別由被告之另兩間天龍廠製造，該批貨物共值一百四十五萬三千四百一十六元，倘英國海關當局要求本案之僞貨物完稅，則該批貨應課稅百分之二十，即折合港幣約廿九萬元。現英國海關正考慮採取行動追索稅款。被告於緝私員調查時，極端合作。

被告代表律師求情稱：被告在本港開設之天龍製衣廠，現已獲准登記，可申領英聯邦特惠稅證，被告自定罪後，爲依期交貨起見，始將本港原料運往澳門製造。律師謂求法庭勿考慮案情關於英國海關當局將採取行動及稅款數目等之一段，蓋本港海關並無損失。律師並援引律例，支持其說。

該代表律師續稱：被告在港經商廿載，此乃首次犯案，作爲一個初犯者，法庭似應從輕判處。判罰不外（一）制止被告重犯；（二）防止他人重蹈覆轍。被告已受足夠懲罰，蓋先達廠及其另一間美琪製衣廠（照譯）已被吊銷申領英聯邦特惠稅資格，此舉使其損失龐大，而因此英倫廠家或將索償。

救傷員消防員被控貪污
証人述交欵經過 未能認出收欵人

【本報訊】救傷車救傷員與消防員被控貪污嫌疑案，昨由主要証人張志堯作供指出：救傷員抵達病者之家時，曾說：「天黑路窄」，拒絕將病者送醫院，但十分鐘後，卒無異議，在送院途中，一救傷員又提議將病者送往東華醫院，說送瑪麗醫院路途太遠，恐病者死於途中。

証人又指出：一救傷員接到十元後，才叫一消防員開車往瑪麗醫院，但他事後無法認出收錢的那個救傷員。

此案昨在中央裁判署審訊，被告兩人：㊀郭汝標，卅二歲，隸屬消防局之救傷員，住灣仔道五十七號五樓；㊁王振成，卅六歲，消防隊員，住北角消防局宿舍。分別被控兩罪（已誌前報）。

証人張志堯作供稱：他住箕灣聖十字徑村六十四號，五月四日凌晨一時十分，顧漢雄到訪，叩門甚急，謂其父親顧友祥患急病，他與妻急忙趕往八十四號二樓，見病人已病重，不能說話，只是用手輕拍胸前。不久，病人之子顧漢雄往電九九九報案，五分鐘後，一警員上門，並說救傷車很快就來，稍後，一穿藍色制服之救傷員到達，當時屋內，病者家人及証人夫婦等都在，他們曾問該救傷員，病人患何病？答稱是爆血管，並說不很嚴重。証人及病者家人，即要求將病人送醫院，當時救傷員答稱：現已太晚，天黑路窄，明天再送，說罷，即逕步離去。

証人稱：當時照顧病人，未注意其他人之行動。約十分鐘後，該救傷員回來並說：「去攞床啦」。於是與病人之子到停泊於長樂戲院之救傷車取擔架床，那救傷員則替病者穿衣服，後卒將病者抬上救傷車，中途病人曾嘔吐，其子漢雄負責清理嘔吐物。車抵北角中國酒家附近，他與病人之子要求送病人往瑪麗醫院，救傷員說：「去那麼遠，怕未到，不如送往東華醫院吧！」後他與病人之子用上海話說，病人之子即取出十元，由証人遞給車上一救傷員，並說：「飲茶啦！」那救傷員初不肯收，後卒收受，並遞給前邊之消防員，然後說：「車去瑪麗醫院啦！」病人後來就被送到瑪麗醫院。

証人最後供稱：案後他曾往中央警署認人，但認不出當時收受他十元之救傷員。該案今日續訊。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩的西南風，天氣晴朗，下午炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八八．五度（攝氏表三一．四度），最低爲華氏表八〇．一度（攝氏表二六．七度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午九時零九分　下午十一時四十二分

低潮：凌晨二時廿四分　下午四時五十分

澳門去年 貿易統計

【澳門十日路透社電】澳門政府今日發表去年的貿易數字：入口約值一千六百萬鎊，出口約值七百一十萬鎊。入口貨物的一半是由香港輸入的。

凌波與張沖 訂婚之謎
邵氏負責人力予否認

【本報訊】據泛亞社台北十日電稱：邵氏公司駐台負責人沈杉昨稱：外傳凌波與張沖已於本月五日訂婚一事不確。不管他兩人之間情感如何，但截至昨日止，並沒有宣佈訂婚。沈杉又稱：就他所知，凌波之終身大事，在近兩年內不會有任何決定。

凌波與張沖訂婚的傳說是來自台灣一家日報所列之香港消息。該台灣報說：影后凌波，已於五日與張沖訂婚，是晚凌、張兩人與友好在尖沙咀一酒樓歡聚，席上張沖在友好喬宏等面前，爲凌波套上訂婚戒指，大家隨即舉杯祝賀，此便是當時訂婚儀式。

台報又稱：邵氏演員王沖，本月七號由港飛台，抵台後，他透露：張沖和幾位朋友曾與他歡聚，席上有人取笑張沖，要張補請訂婚酒，張沖當時喜形於色，默認訂婚之事。

此訊傳出後，記者四出訪查凌波與張沖，但不知行踪何處，故無法獲得他倆對此傳說之意見。

同時，由於台報指出喬宏列席訂婚之會，記者曾向喬宏查詢，但他表示並未參加凌波與張沖宴會，到底凌、張兩人是否真的訂婚，似屬個謎。

摩門新領袖 賈立基抵港

【本報訊】耶穌基督末世聖徒教會所屬南遠東傳道部新會長賈立基，昨偕夫人及男女公子乘泛美機自美國鹽湖市東來，繼任將於下週一返美國武爽的前會長以理，該會領袖及傳教士等多往機場歡迎。

賈立基將總轄設在港九、台灣、澳門及菲律賓各地之分會，他曾於一九四二年至四三年，於夏威夷等地傳教，又任族鄉加州主教六年。他於當晚在該教會九龍塘總部，歡叙延見港九教友及傳教士。

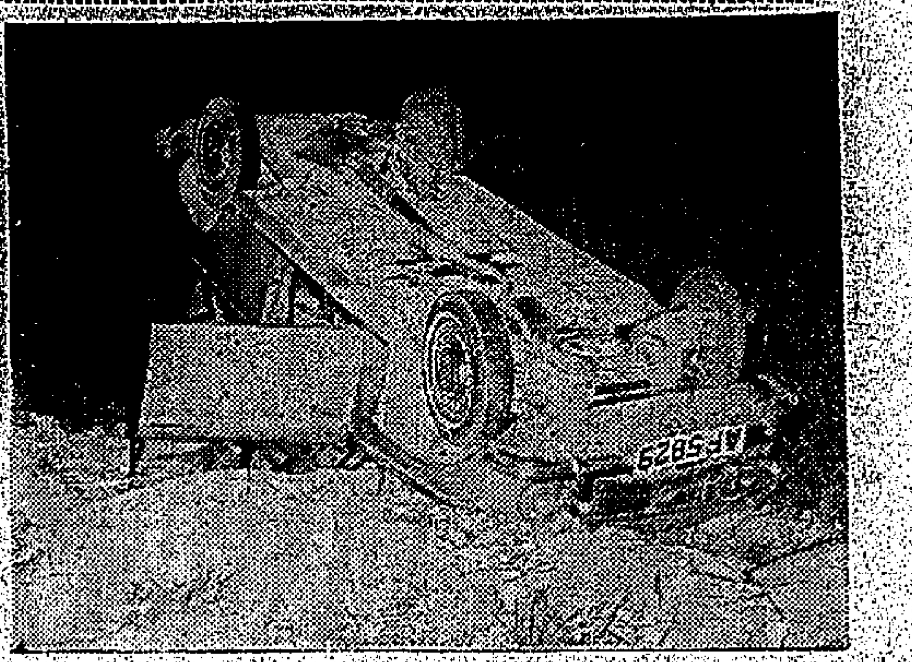
被指在街頭戲辱兄妹
旺角坊衆喝打 兩名巴士職工
被困後樓梯獲警員解圍

【本報訊】兩名穿九龍巴士公司制服的青年，昨晚在旺角上海街與豉油街交界處被一羣坊衆齊聲喝打，據說起因被指爲在街頭向一雙兄妹調戲，且動手打人。該兩名青年在驚惶之下，走進上海街四八七號的後門樓梯，但該天台門是鎖上的，兩青年遂變成「前無去路，後有追兵」，幸適時警方據報趕到，驅開坊衆，將兩青年帶返警署。

此事發生於昨晚七時許，一名廖作良的中年男子與其妹行至彌敦道麗斯戲院門前時，後面出現兩名約廿歲穿九巴制服的男子，出言向他兄妹侮辱，廖沒有理會轉入上海街，詎兩男子竟跟蹤他們，行至豉油街交界處時，更出言向廖的妹妹侮辱，詎兩青年竟將他毆打，坊衆不值他們所爲，喝了一聲「打巴士佬」，當堂有數十人將該兩人圍住，兩人見狀，立即走進上海街四八七號後梯。在坊衆哄動喝打時，有人報警，警方到場彈壓，並將該兩穿制服青年帶返警署。

大坑東成人友誼會 由李柏年頒選任書

【本報訊】社會福利署大坑東服務處屬下之成人友誼會成立典禮，昨日下午八時在該服務處舉行，到會者有大坑西街坊福利會理事長龍平及各福利機構代表與各校校長，其他社區服務中心之成人會代表等數百人。行禮前有中樂演奏及演唱，首由該中心主任李柏年頒發選任書予各當選委員麥建鴻、麥青雲、朱棠、呂雄夫、陳秋、鄧伯先、甘泉、趙建覃、余勝、梁步青、黃蔭棠等，並致詞勉勵各位委員努力爲該社區服務，推動各項康樂活動，造福該區居民。繼由成人友誼會主席麥建鴻致詞稱：成人友誼會是繼兒童康樂會、少年康樂會、婦女會、青年康樂會，最後成立的一個會，現正積極推動各項活動，盡量設立各種有意義的康樂活動，已設立的太極拳組、中樂組、國術組等，計劃籌設的有象棋組，使該區居民有更多機會相聚，聯繫一起，爲本區之幸福共同努力。繼續由來賓致詞後，禮成後，並續由中樂及曲藝組演奏樂曲助興，並作國術表演，由該處茶會招待嘉賓。



圖爲在荔枝角第三灣翻下四百餘尺山坡的私家車

荔枝角第三灣
汽車墮山 五人受傷

【本報訊】荔枝角第三灣對上的新路，昨晚八時卅分發生嚴重交通失事，一輛掉頭的房車失去控制，衝下四百餘尺深的山坡，車上五男子受傷，其中司機傷勢較輕。失事私家車爲藍色大新牌房車AF五八二九號，據說當時該車正在新路上掉頭，突然失事翻下，一連翻了三個筋斗才墮毀於四百餘尺深的第三灣山底，結果四輪朝天。失事後，車上司機傷勢較輕，負傷爬離車廂，跑到荔園遊樂場借電話報案。警方據報後，知會消防局派出消防車到場，由消防員用担架床將車裡兩重傷者抬出。

五傷者計爲：㊀李文，廿五歲；㊁葉柏坪，十八歲；㊂劉玉倖，廿四歲；㊃劉漢，十八歲；㊄伍志成（司機），廿五歲。

陳光甫夫人病逝 定明日上午出殯

【本報訊】我國聞名國際金融界巨子陳光甫的德配夫人，吳陳波英女士之令堂陳母景氏夫人，於昨日上午六時壽終內寢，享壽八十有四歲，現移靈萬國殯儀館治喪，定明日上午十一時大殮，隨即在該館大禮堂辭靈。

陳光甫氏爲上海商業儲蓄銀行創辦人，以十萬元的資本在十年內使該行成爲中國的全國性大銀行。中國旅行社亦爲陳氏一手創辦。大陸陷共後來港，後轉赴巴西，民國四十一年返港。陳氏曾任中美貨幣協定首席代表，國外貿易委員會委員長等職。曾代表我國出席中、美、英三國經濟會議。

孫秉樞秉輝尊翁
孫壽康三虞家奠 定明日上午舉行

【本報訊】東莞籍殷商、杭業界前輩孫壽康先生，即現任東華三院首總理孫秉樞，曾任港府醫官孫秉輝昆仲之令尊翁，於去月廿三日逝世，明日爲三虞之辰，孫宅於是日在大道東東華三院學校（防癆會左側）禮堂舉行家奠祭禮，由上午十時開始，直至下午二時，隨到隨祭，有關社團屆時亦將個別舉行公祭儀式。各大社團、紳商名流紛紛致送輓聯，下列爲代收件處：歷山大廈九樓太平洋行鍾鍊部，普仁街東華醫院辦事處。今日下午五時前，仍可送交上述各處代收，如屬花圈祭品，則希望于明日上午九時起逕交東華三院學校禮堂。

愉園大厦電梯內 一賊械刧兩婦
掠去飾物值四百餘元

【本報訊】一名持有利刀的男子，昨晚七時廿分在跑馬地黃泥涌道愉園大厦電梯中行刧，當時電梯裏有一華籍及印籍婦人各一，均被刧去金飾。

港府新聞處發表消息稱：當兩婦人進電梯後，該男子隨着進入，電梯升起後，該男子中途按停止掣，並拔出利刀行刧。結果，華籍婦人被刧去手表及白金戒指，共值二百卅元；印婦被刧金戒指及頸鏈，共值二百一十元，事後刧匪逃去。

大埔一教員 謂曾聞虎嘯

【本港訊】沉寂多天的老虎行踪，昨天又有新聞。大埔區一教員向警方報稱，在坭塘角山腳上，夜聞虎嘯。警方對於該項投報，已予紀錄，並派警員調查，但至昨晚，仍無派出警隊前往搜案的行動。投報者爲育翁小學校教員戴啓隨：他向大埔警署報稱：本月八日晚六時半左右，在學校附近一處山澗洗衣之際，突聞山野間有虎嘯，聲音頗兇厲，連叫三聲後，將校門緊閉，同事們由於受驚影響，整晚不能成眠，至前天乃往報案。警方乃通知大尾督警署的警員前往該校附近調查，並無別人聽過虎嘯，因此警方未派隊前往搜索。

佛教大光中學
在東蓮覺苑建法會 爲擴建校舍籌善欵

【本報訊】大埔佛教大光中學校長慈祥法師，此次爲籌募擴建校舍而獲得佛教會長筏可大和尚之協助，定本月十八日起，在跑馬地東蓮覺苑舉行萬善緣法會，敦請港方諸山長老、有道高僧主持道場，并有延生、往生功德之設。

社會熱心人士及佛教四衆，對此項扶助赤貧學子，培植德育之善舉，一致同情，紛紛響應捐輸，而參加法會登記者亦衆，截至目前，計已逾十萬元，至該校擴建工程，業由福利建造公司主人何耀光、黃炎槐兩善長協助承建。

據該校長慈祥法師稱：擴建方面，建築費總在四十萬才可完成，仍冀十方善信護法龍象，慨解善囊，大力支持，使校舍早觀厥成。關於道場方面，并得林楞真苑長之成就，借出東蓮覺苑，佈置廣大壇場，一連七天大施法雨，道場莊嚴，交通便利，且建在盂蘭盆會期間，爲各界孝子賢孫報答親恩之良好機緣，大會登記處早經若人辦理，附荐先親之各界人士，隨時均可前往登記。

七十多名會考落第生
表示無生存信念
防止自殺會主席加以勸慰

【本報訊】七十多名中學會考落第學生，日前向香港撒瑪利亞防止自殺會表示，他們已缺乏生存信念，要求協助。該會主席杜學魁昨予勸慰。

此一事件現已受一般重視，英校聯會副會長王寧利昨日稱：政府對中學落第生，尚無訂定如何補救辦法。因此，他將在私校聯會中提議討論此一問題，並訂補救辦法，提請教育當局參考。

又：據中文校聯會總幹事吳醇頤及仿林中學校長陳仿林及有關教育界人士透露：本年會考成績雖然作了適當之放寬，然而合格分數却提高了，因此，學生雖然獲得了較高之成績，却未能獲得會考及格。

據稱：會考各科本來以四十分爲及格者，今年會考委員會却把此合格分除部份降低外，重要之科目却提高了，如國文提高十分，英文提高十九分，生物提高十三分，歷史提高十八分，四組數字提高八分，因此很多學生未能達到此水準，而無法登上會考畢業之門，如此措施屬實，殊令人費解。

名報人史摩勒 由歐抵港小住

【本報訊】「同聲報」、「非洲、南非、巴黎競賽」的國外通訊員，「東京仙台」和「韓國導報」的專欄作者史摩勒，已于日前由歐洲抵港小住一週。這位熟練的法國新聞從業者，曾受攷古學訓練，用英、法文寫作，除體育新聞外，他報導各種類的消息。

史氏是東京外國記者俱樂部秘書，通常該俱樂部是被視爲僅次於「華盛頓區」的最有聲望和最具影響力的外國記者俱樂部。

史氏在過去十五年長駐日本，對日本事務有深刻的認識，他將日本的成長歸之於兩項因素：即謹慎的訓練與勤奮的工作。他并稱：這種特質，在香港亦已呈顯，但是本港的訓練是短期的。

圖爲由歐抵港之法國專欄作家史摩勒

最新式設計樓高十一層
旺角分區警署 今日下午啓用

【本報訊】警務處長戴磊華，將於今日下午主持九龍彌敦道與太子道交界處之新旺角分區警署之啓用儀式。該新警署爲本港現有警署之最新式者，計高十一層，除有普通辦公室與報案室外，並有可供單身督察與警員居住之宿舍。最低三層係供旺角警署人員使用，其餘各層則供九龍區警察與交通部人員使用。另有一間值夜室則係供值夜人員使用者。

新警署又將設有一個警察化驗所，全日廿四小時有警方法醫一名當值，以便九龍方面之案件可以在九龍方面處理，而無須轉送港島警察處理。

港督赦免紗廠命案被告
黃祖渠幸免一死 改判監禁十四年

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨日接納行政局之意見，特將死刑犯黃祖渠由死刑改爲有期徒刑十四年，此意經官方于昨日正式公佈。

黃祖渠是在去年九月七日荃灣寶星紗廠命案的被告人，當時一名工友名楊草者被人刺傷兩刀，旋因重傷斃命，案後，黃祖渠被指爲刺殺楊草之兇手，於本年二月十八日由高等法院法官嚴施士判定黃祖渠謀殺罪名成立，處以極刑，後來死囚家屬入稟港督，會同行政局諭赦免其死罪，昨行政局會議同情死囚當日之遭遇，乃代勸港督免其一死，經港督接納免黃祖渠一死，但應服有期徒刑十四年。

何氏宗親總會 資助火災宗親

【本報訊】何氏宗親總會以大磡村日前大火，定今日下午六時至七時，在大磡村新興路三號A大磡村街坊福利會派發被火災宗親賑項每人十元，聊表宗親互助之意。凡文谷新村被火災的何氏宗親，依時攜同被火災証件及全家的証明文件，依時到該處領取。

現代教育研究社

本社出版之中學、小學及幼稚園各級教科書，與小學各科習作簿、教案，早經印備，除按照各校指定日期送達外，倘仍有未定購者，請即向各書局或本社定購爲荷。

新版書計有：新制小學三年級上學期各科課本。幼稚園英語讀本。大學預科國文、歷史。英文中學會考國文選輯。各校如需樣本，函索即寄。

現代教育研究社謹啓

利瑪竇神父英文書院 夜中學招生通告

本校校董會，鑒於本港甚多男女青年，雖有志向學，但因環境或工作等問題，未能完成其中學學業，故特在晚間舉辦英文夜中學，使此等勤奮之青年，能在嚴格之天主教教育制度之下，在晚間攻讀普通英文日校課程，俾將來獲得英文中學全科會考資格。

班級：5．6．1．2．3．4（P．P．F．F．F．F．）（明年開辦F．5參加英文中學全科會考。）

科目：英、中、聖經、歷史、地理、數、理、化、生物（課程及管教制度與日校相同）

夜中學校址：正校（大坑東道）、分校（山林道）

報名處：正校校務處　開課日期：九月六日

日校入學試通告

本校正校及分校中學部F．1至F．6暨小學部P．1至P．6各班早經滿額，惟各家長仍不絕遣使其子弟到本校申請投考，本校校董會有鑒於此，決定擴充班級，增加學額，並定於八月二十一日再度舉行新生入學試一次，現開始接受報名，凡欲投考正校或分校者均請到正校校務處辦理申請入學手續。

校址：正校：界限街大坑東道（4A巴士總站）　新建分校：尖沙咀山林道十八號

電話：八一二三四七

聖保羅男女中學通告

本校新增中文中學第六班（大學預科），現尚有餘額，凡本年中文中學畢業會考及格學生，有志升讀者，希於本月十七日以前，備函開列會考各科成績（註明等級），通訊地址，及二吋正面半身相片一張，逕寄麥當勞道卅三號本校申請。

鴨都拿濾咀七弓

是

靈感的來源

令人最滿意之濾咀長煙

在倫敦製造

箱屍案被告之弟作供
被告曾對母親說 手重打死「阿鮑」

（接第四頁）箱屍案昨上午十時開庭時，首由駐守灣仔警署的見習督察幫辦方爛明作供，他說：上月九日下午二時零五分，警署內的當值督員接獲消息後，他即到怡和街怡辭大廈去。抵達該處時約是二時廿五分，即見有一藍色的金屬箱，放置在該大廈閘仔之電梯門外，並有一些黑色的液體由箱內流出，發出極大的臭味。

證人答覆主控的詢問：「當你看到這些東西時，你以爲裡面是什麼東西？」之時，證人說：「依我的意見，當時我認爲裡面很可能裝着一些人類的屍體。」此後證人走出該處，致電回警署，請求派偵緝人員前來。然後返回該處看守着該箱，不久，高級偵緝幫辦卡達及陳炳昌幫辦便抵達該處。證人表示：在卡達幫辦來到之時，他沒有觸摸過該箱子，他記得呈堂的第七號証物，即該日所見的箱子。

繼由證人李柔甚作供，他說：他目前在德輔道中七十七號恒生銀行工作，在該行任職已有五年之久，他認識一名中國男子何子炎。他記得今年七月六日下午四點鐘左右，何拿着一張支票到他所任職的銀行。他知當時何是在一間名叫榮利祥記的公司任職的，而該公司的經理則是鮑觀達。

在主控的詢問時，他表示他記得出呈堂的支票即當日何子炎拿到他所任職銀行去的支票。票上的簽名是「K．T．BAU」亦即是鮑觀達。至是法官詢問證人是否認識鮑觀達，其職責是否所入的支票要經過他的手？證人表示他確認識鮑觀達其人，亦知其爲榮利祥記公司經理。他本人在銀行任職的責任是，所入的支票都要經他手的，故認得鮑觀達的簽名。因此，知呈堂的支票上的簽名「K．T．BAU」即鮑觀達的簽名。不過，證人指出：呈堂的支票，是鮑觀達私人戶口的簽名，而非作爲榮利祥記公司經理的簽名。

證人續稱：當日何子炎拿該支票至其所任職的恒生銀行，將該支票交給他後，他便親手把七百元現款交給何。證人說：支票背上有何子炎所簽「子炎」兩字的簽名，那是他親眼看到何所簽的。

繼由證人何子平出庭作供，他說：他住在鴻光街廿七號七樓，犯人擅內的被告是其哥哥。今年七月六日，約在晚上十一時左右，他接獲一個電話，是由其哥哥何子炎打來的，當時他哥哥說些什麼？他已記得不大清楚，但大意他是記得的，當時他哥哥叫他過去幫其搬一些東西。

在答覆主控的詢問時，證人答稱：所謂「過去」的意思，即是「由九龍過海到聖佐治行去」的意思。地址則是該行的三樓四十一號室。

證人續答覆主控的詢問說：他不知道該處是由誰租賃的，只知該處是一間出入口行。並知有一個名鮑觀達的男子在那裡辦事。而其哥哥何子炎亦在那裡工作。

何子平被供稱：他接獲電話後，即依言前往聖佐治行，他已不記得抵達該處的確實時間，但大約是晚上十一時卅分左右。當抵達四十一號室後，即見其哥哥獨自一人在那裡。上身沒有着衫，下身穿着短褲，他哥哥吩咐他「抹吓」寫字樓，于是，他便取了一個面盆到廁所去裝載了一盆水回來，並用地拖抹拭寫字樓內的地板。

證人指出：是依照片所顯示的地方，他曾經見過，是榮利祥記公司的寫字樓，亦即當日他哥哥打電話叫他去所「抹」的地方，當控方將一個呈堂的地拖拿給證人看，問他曾否見過時，證人思索一會才說：「有」，然後又說：「好似當日用以抹地板的地拖。」

何子平續答覆主控的詢問稱：在他用地拖抹地板時，何子炎曾經使用過寫字樓內的電話，他已不很確實的記得他哥哥說話的內容，只記得當時他哥哥好像向對方說要一些繩子。

證人繼續在政府檢查官引導中作供，證人說：電話打完之後，有人進入寫字樓，他知道他姓梁，他已經見過他幾次，他是升降機的司機，證人并指出法庭上一位男子就是當時的人，該證人說出的男子自稱是梁樹球。

證人說：姓梁的入寫字樓之後，將若干繩索交與他的兄弟（被告），當姓梁的入寫字樓時，他還在寫字樓內抹地，當抹完地之後，被告着他將寫字樓內的紙皮箱搬出寫字樓，那些紙皮箱本來是放置在一個櫃的櫃面，紙皮箱的大小，一如裝櫃的紙箱一樣，大約長是兩尺半，闊是一尺多些，但高度是忘記了，他見到紙箱內所裝載的部份是舊中文報紙，紙皮箱當時是由被告用幼細繩綁着。

證人說：當他搬紙皮箱出寫字樓的時間，被告要他選擇着兩包東西，那兩包東西，約是三尺長，八寸闊、三、四寸高左近，被告當時身穿一條淺色西褲，白色波恤，離開寫字樓之後，他和被告一同坐的士到洛克道一五九號十一樓。而那個姓梁的升降機司機，還留在聖佐治行裏，他們三人是一同離開四十一號室的，當他與被告抵達洛克道一五九號，他搬取紙皮箱上十一樓後，他即離去。

證人說：他所搬的紙皮箱，大約有四十磅重，他沒有問及紙皮箱爲什麼那樣重。

七月七日，他有接獲被告的消息，接獲消息的時間，大約是當日下午四時許，他接到被告的電話，被告在電話中要他前往聖佐治行搬物件，他照樣前往。被告交給他若干包物件帶返鴻光街廿七號七樓他的家中，證人并當庭認出一件磨刀石，是在七月七或八號之間見過的，當時是被告在他家中交給他的，他曾經詢問過被告有關這件磨刀石的問題，被告祇回答說：「留當作爲磨刀用。」

七月八日，下午四時許，他亦有接到被告的消息，亦和昨日一樣，叫他前往聖佐治行，亦一樣由被告交給他若干物件帶返家中，呈堂的磨刀石亦是在七月七日或八日中從聖佐治行帶返物件中的其中一件。

除七月七日及八日，他與被告曾見之後，再與被告會見的一日是七月九日下午二時許。

當時被告來他家中，像十分忽忙的樣子，當他和他母親進入母親的房間，他們三人在房裏時候，被告對母親說：「我曾經與阿鮑打交，我一下手重打死佢。」

由於這句証供的重要性，法庭、控方和辯方都很慎重地作出傳譯上的「確定」。

證人繼續說：被告說話之後，他和他母親都問被告爲甚麼？被告答他們說：「阿鮑問佢，佢飲完茶返嚟之後，又問佢。」被告說完之後，被告脫卸手錶交給他，並對他說：「我而家去自首。」當時他母親聽說之後，險些昏倒，稍後，被告接獲一個女人的電話，當時電話開始是由他接的。

何子平作供至此，官諭下午再續。

鄉議局委員出缺 定明日舉行選舉

【本報訊】爲新界諮詢性團體之鄉議局，將於明日舉行選舉普通委員一名，以補出缺。

該出缺係因黃金來最近被選爲屏山鄉委員會主席而起者，此席乃鄉議局之當然議員及執行委員會當然委員。

所有議員如非係任執行委員會之當然委員及普通委員者，均有被選資格。選舉將依照一九五九年第四十五條鄉議局條例規定之程序舉行秘密投票。

投票將於明日下午三時開始。除辦理選舉人員，選舉人及報界記者外，其他人等概不得進入選舉室。

讀者意見
打虎由軍人負責 獵人却受限制、
一讀者認爲如此做法不公平

編輯先生：

這是一件不大的事情，但是看來似是一件頗欠公平的事情。這就是最近發現虎踪後，當局不准持有狩獵執照的人們參加狩獵的一件事。

近來公開的言論比較上享有自由，這樣我就敢寫出多少本人的感覺來。一個持有執照的業餘獵人，每年要向政府繳納一百二拾伍員（五拾員獵槍牌照費和七十五員狩獵牌照費），還要經過証明能夠安全地運用和處理槍械，和能夠鑑別多種獵物。近數年來，爲着當局發出禁獵資源，山豬和多種野生動物，使到業餘獵者感覺到失掉了他們往日應有的主要的狩獵權益，即是「大獵」的權益（大獵是打野獸）。

這次在新界發現虎踪使到他們勇敢的一群特別興奮起來，想試一下久未得做的「大獵」趣味和刺激，這是一個天賦的罕有機會，使他們得到彌補一下好幾年來的欠缺，但是當局早就公佈禁止他們到有過虎踪出現的地方，這是多麼遺憾的事情啊！這也是使我和許多人們有點不解。當局說：只許指定的軍人負責獵虎，但是這等軍人對獵虎來說，是不是一定比香港所有的業餘獵者好得多呢？相信當局也不致武斷。這樣就豈不是讓未有繳狩獵牌照費的軍人們攫奪了每年繳費的獵人們的權利麼？即使真的軍人們是比較好一點的獵者，也可使繳費的獵人協助一下來增加獵獲的機會吧。這就使到他們的權益得償，和除害加速了。這樣又有怎麼不對呢？還有，虎是四處遊蕩的，獵虎的指定軍人爲數不多，監守的範圍又不大，但是在外國的地方也不讓其他獵人循狩，這又是怎麼的道理呢？這又是使我不解了。若是認爲是關心他們的安全，這是不必了，因爲持牌的獵者是被當局認爲有資格狩獵的人，這是包括獵兇獸在內的。例如，山豬何嘗不是被認爲兇獸麼，當數年前山豬未有被禁打的時候，當局何嘗有關心到獵者被山豬傷害呢。但是山豬被打倒的數目也不小，也未聽有到山豬重要地傷害獵者的事情。這樣獵人的獵虎，又何必要禁止呢？實際上，警察和「穿山甲」隊逐山搜索虎踪的危險，我相信比較獵人上山獵虎的危險還大，因爲後者除了應有的狩獵經驗和多量的射擊練習外，還多了一柄彈盡時要肉搏的獵刀呢。

總括來說：獵虎應該是一種通力合作的事情，即使對民衆來說，當局也應該使用多量的狩獵力量，來對付這巨虎。假若老早就准許多量的獵人參加獵虎的話，也有可能該虎經已被獵獲。照最近報章說，虎經已逃往牛潭山，但當我寫着這篇稿的時候（八月四日晚上十時），由電話給我的友人情報，是老虎逃了去梅子林（近烏交田），即沙頭角對面，還說咬了一頭家豬。若這消息是真正的話，我希望當局再加考慮。編者先生和各位讀友，你們的意見是怎樣呢？

八月四日讀者瞬上

慕德中學續招新生

【本報訊】調景嶺慕德中學係基督教信義會所主辦，向以輔助有志青年讀書爲主旨，爲使更多青年獲得讀書機會，本月二十五日舉行第二次新生考試，招考中一新生，中二至中五（會考班）插班生，簡章備索，附郵一角即寄。該校中學師資，多爲國內著名大學畢業，及目前任教本港專上學院之講師及教授，先後參加三次會考，成績良好。該校爲減輕家長負擔，收費低廉：中一、二每月二十元，中三、四每月二十五元，中五會考班每月三十元。已報名而未能參加第一次考試者，仍可參加第二次考試，又已取錄之新生，亦可於第二期註冊，未能按時註冊之新生，往該校辦理入學手續。

港九四幢樓宇被宣佈爲危樓
廣東道及西街各有兩幢

【本報訊】建築事務監督昨宣佈：九龍廣東道九百二十六號及九百二十八號，及港島西街六號、八號爲危樓。有關擬申請封閉令之告示，已於昨日上午十時在該四樓宇張貼。

申請廣東道危樓封閉案將於本月二十六日上午九時四十五分，在南九龍裁判署聆訊。廣東道九百二十六號及九百二十八號列爲危樓之原因如後：該兩樓宇之屋頂出現進一步損壞情形，九百二十六號之屋頂，已有局部傾塌情況，並有再傾塌之虞。該兩樓宇之樓梯，三樓之木料及兩樓宇之騎樓石板，均破爛不堪。

申請西街危樓封閉案將於本月二十五日上午十時在中央裁判署聆訊。西街六號及八號列爲危樓之原因如後：根據例行觀察所知，上述樓宇除有其他毛病外，其前部牆壁破裂不堪，且墳起及突。剝落。政府屋宇測量師稱，此種情況可能引致該等樓宇倒塌。

學校交通安全隊明日演奏音樂

【本報訊】學校交通安全隊定明日在大會堂音樂廳舉行音樂演奏會，由意大利航空公司贊助。學校交通安全隊之職務，係協助學童上學放學時橫過馬路及上落交通工具，避免發生交通意外。該安全隊服務精神良好，對解決目前本港日益嚴重之交通問題，不無幫助。圖爲穿着整齊制服的學校交通安全隊隊員。

荃灣區第四屆青年歌唱比賽

【本報訊】荃灣雅麗珊社區服務中心青年康樂會及南海紡織廠時代曲社，本年度聯合主辦第四屆荃灣區青年歌唱比賽，目的在培養青年音樂修養，提高歌唱興趣，使能發揮個人歌唱天才之機會。今年報名參加者更形踴躍，是屆比賽聘得梁日昭、梁寶耳、陳培智、陳維信、黃餘君、孫寶華、金櫻等擔任評判，並由梁日昭先生領導樂隊伴奏。初賽定本月十八日晚八時在雅麗珊中心禮堂舉行，決賽定於廿二日下午在商業電台舉行，決賽情形並將播出。報名現已開始，至本月十四日晚十時截止。凡在荃灣區工作，居住或就讀之青年，有興趣參加者，請速報名。是屆獎品已陳列該中心四樓青年康樂會內，歡迎參觀。

展明書院繼續招生

【本報訊】九龍展明書院昨日在九龍華仁書院招考新生，到考各級學生極衆，尤以大學預科班爲最。聞該校定明日放榜，即日辦理註冊交費手續，中一至中四尚有餘額，該校黃校長表示，仍續招收各級新生。

潮州商會增建中學定期考試

【本報訊】本港潮州商會年來對發展教育工作異常積極，除原辦薄扶林道興建的新型小學校，校務進展迅速，學生成績優良，本屆上下午校學生一百零八名參加教育司主辦升中考試，獲選派學位者七十名外，該校董事會並不以此自滿，仍本着爲教育而教育立場，決定在薄扶林道小學校舍側合建新型中學校舍，一再擴建，以容納更多學生就讀。校舍建築工程已獲教育司署及工務局批准，並委託林雄託周年建築師設計，趙則師工程師負責，現在趕工建築中，完成後即啟用，該校收費每月大約三十元，同時每年級各設全免費獎學金三名，半免費獎學金額三名，每班各設助學金若干名，以資助學行良好而家境清貧者，申請考試日期定八月十八日上午十時舉行。

南開女書院 招生

班級：F1——F4（上下午班）
報名時間：上午九時至下午六時（假期照常辦公）
考試日期：八月十七日（星期二）下午二時
地址：九龍塘金巴倫道14號(8號巴士直達校門) 電話：825324．835154
董事長：龍之荀 監督兼校長：佟宏偉

港立中學招生

新建校舍．設備完善．師資優良．管教嚴謹
班級：(一)中一至中三（逐年遞升增辦至會考班）
(二)小學一年至六年（保送參加升中入學試）
(三)幼稚園高初級
校址：九龍深水埗汝州街216—224號
監督兼校長：陳應翰
副校長：李博仁

東方中學 招生

招收學級：中六級（大學預科）開始接受申請
中五級新增開一班限額四十五名
中四級以下至中一各級，小學部及幼稚園各班新生
試期：八月十五日上午九時（升中會考生優先取錄）
校址：九龍界限街44至50號中小學均全日上課 電話：八〇七〇二一 八〇七四四二
英專夜校同時招生 校長陸子麟

珠海英文中學招生

招收班級：F.1新生F.2至F.5插班生
報名日期：即日開始簡章備索
考試日期：本年八月十二日（星期四）上午九時
考試地點：九龍亞皆老街一二四號本校（電話：八四二九九三）
董事長 區劉小蕙 監督 江可伯

清華書院

大專部 招收 各系學生
研究部 招收 研究生若干名
大學預科 招收 新中制五年級畢業生
中學部 招收 英文中學 中文中學
地址 太子道261,253號
設有校舍 全學助獎
校長 熊式一
簡章備索

ROYDEN HOUSE COLLEGE
萊敦英文書院

擴班續招各級男女新生
班級：F1至F4分上下午兩部；F4及F5分文理兩科。
報名：每日上午九時至下午五時（星期日休息）。
考期：F1至F4——八月十四日（星期六）上午九時。
（凡持有升中試考試證者得酌情免試入F1）
校址：香港麥當奴道60至62號 電話：二四一二五九五
董事長：MR. A. RUDGE 校長：鄭彧
附啟：已填交申請表之F.5重讀生，須於本月十四日以前携同原校會考成績證明書前來，以便接見，額滿即止

西南 招生

中文中學 學級：中一至中六、小學一至六年級
英文書院 學級：FORM 1—5（中一至中五）PRIMARY 5—6（小五、六）
試期：八月十七日（星期二）上午九時
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七二七二三一 七六一六八二
假期星期日照常辦公
監督 譚永成 校長 張海清
西南大學預科班（中六）招收文理兩組學生卅名
入學資格：中五畢業持有證件者
獎助學：凡會考成績優良或家境清貧均得申請助學金
升學：中六畢業生得由本校保送直升美加及台灣各大學及本港專上學院

UNITY ENGLISH COLLEGE
中西書院

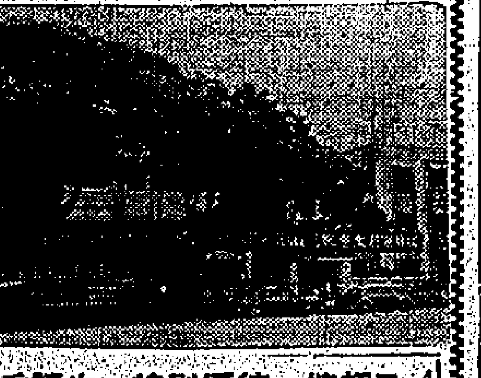
招男女新生
英文中學 FORM 1—3上下午班 FORM 4—5全日班
英文小學 PRIMARY 1 上下午班 PRIMARY 2—6下午班
幼稚園 初級—高級上下午班
八月十四日（星期六）上午九時 P.1—F.4考試
英文夜中學
1. 倫大文憑班
2. 英中一至英中五
3. 英中五分科補習班
4. 英文專修班
5. 升中試先修班
校址：九龍嘉林邊道11號 電話：833540 826416

基督教福美會 捐助獎助學額二百名

（一）全免學額（二）減費學額
本會扶助勤勉中小學清寒學生分派至九龍區本會屬校就讀，申請者請書明擬入中文或英文學校班級原校家庭狀況住址函九龍旺角通菜街二百五十號四樓本會秘書處

諾貝爾 英文書院男校女校 中、英文夜中學 擴班招生

（本校各級早已額滿，茲徇家長要求，特再擴充校舍一座，用作女校。）
（再擴班招各級男、女新生二百名，有志入學者，速即報名，額滿即止）
校址：(1)女校——九龍太子道290號A 電話834115
(2)男校——九龍太子道302、290號 電話835134 1、1A、13、14、2A等綫巴士直達
(3)旺角辦事處——砵蘭街270號（百老滙戲院後面）電話844504
班級：(A)英文部：小學P.5P.6（保送升中試）中學F.1至F.5（會考班）
(B)中文部：新制中壹至中五（保送直升台灣各大學）
(C)夜學部：中、英文夜中學P6.F.1F.2F.3F.4（續辦會考班）
考試日期：報名時通知（額滿即止）
參善升中班同時招生 1964年共912人 1965年共1030人 考獲學位！經已開課，入學從速！



F.4重讀生，特別優待。擴招F.4生60名。歡迎晤見校長面談。
◁校車接送．註冊新生．暑期免費補習▷ 監督兼校長：梁德參

時時請飲

虎牌 金牌獎啤酒
總經理：屈臣氏有限公司

伯南英文書院

上下午班招生
班級：中學F.1—F.5
小學P.5—P.6
報名：即日開始
試期：八月十四日（星期六）
校址：西營盤第三街一〇三號
◀附設英專夜校新班招生▶

甘廼迪英文書院

紅磡漆咸道四二七至九號全座 電話：625173
宗旨：依循天主教學校傳統精神，認眞辦理。
班級：英文P.6.F.1至F.4，新制中一至中三，小學各級
考試：依照准考証指定日期，到校應試。
宿舍：環境清幽，由舍監專責管理指導。
董事長 牛若望副主教
校董 呂鏞神父

甘廼迪英專夜校
初學班至F.4 新班招生

天主教 聖孟道英文中學招生

P.5至P.6及F.1至F.4小學畢業生可免試入學F.1及享受六個月免費補習。
擴招F.4插班生，升F.5後全部保送會考。各級成績落後者，免費補習。
新界及遠途學生，代設膳宿，專責職員管理，收費廉宜，管教特嚴。八號巴士直達校門
九龍塘金巴倫道卅九號，電話：八二三〇一三。

中正中學 增辦大學預科通告

(一)宗旨：爲輔導中英文中學畢業學生升讀中文大學及台灣各大學，更特別加強英文教學以應直接升學英美各大學之需要。
(二)入學資格：(一)中英文中學會考及格者 (二)持有中英文中學畢業文憑者，以上經審查後得免試入學。(三)同等學歷（持有高三中五修學証明書）經本校入學試成績考驗及格准予入學。
(三)課程：(一)升學中文大學課程依該校入學考試及格標準辦理。(二)升學台灣各大學課程依照入學試規定分甲乙丙三組辦理。
(四)學費：每月港幣八十元（分十期繳納）。
(五)獎助學額：(一)成績優良而查明家境確屬清寒者，學費每月減收爲六十元（分十期繳納）。(二)凡會考及格而獲一科優異或四科良好得申請本校免費學額入學，其結業成績優良者本校並給予獎助升大，其辦法另訂之。
由即日起每日上午九時至下午五時接受申請本校中小學部及各級尚有少數學額同時辦理招生
校址：(一)灣仔高士打道154至159號電話：724549 731940
(二)西環希路道55至57號電話：430907

髮品廠命案被告自辯
否認行竊事敗殺人
謂供詞係警探迫寫
並無借欵說往澳或大陸

【本報訊】士瓜灣下鄉道安樂大廈寶麗髮品廠看更人被謀殺案，昨控方証供已終結，由被告登証人台自辯，否認曾經潛入該廠行竊，並說沒有殺害該廠看更人（即死者），其對警方所作供詞，是在警探威逼利誘下，要他這樣寫的。今日將由控辯雙方大律師向陪審員陳詞，然後由法官綜述案情，引導陪審員判案。是案也將終結階段，屆時自有分曉。

被告男子陳偉驅，廿三歲，東莞人，無職業及固定住所。被控於本年五月十二日，在九龍地區謀殺男子梁沛川，被告延施維賢大律師代表辯護，否認控罪，案由副按察司貝理斯審訊，政府檢察官艾廸遜主控，陪審員七名俱屬男性。

在控方証人証供完畢後，被告在其辯護大律師引導下作辯供說：五月廿五晚八時，他和友人陳沛（控方証人之一）在紅磡新填地榕樹心廁所附近，突然警探出現，將他拘返紅磡警署，當他踏入警署後，第四六三號探員即將他鎖上手銬，然後盤問他的背景及五月十一和十二兩天的行蹤及活動情形。未幾，先後帶了四名証人入來，指証他的行動，在這四人離去後，第四六三號探員乃對他說：「你是無法否認，還是承認與案有關。」他答：「我實不知情。」那探員即說：「我要再鎖過你。」於是原用手銬將他雙手鎖扣身前，至是卻轉將其雙手反鎖於背後，這樣使他覺有些痛楚，跟着揮拳毆其胸部，並以言恐嚇他要承認，繼而李督察和探長陳錦培也入來勸他，後來更聞有人這樣說：「倘若你肯承認，我們給你三千元。」至是，探四六三號探員乃叫他寫供詞，這供詞全部由他所敘，不能更改，即由那探員說一句，他則照寫一句。最後一名督察和另一探辦入來，在兩人之前，叫他在供詞上簽署，在未簽署前，那探員曾這樣說：「倘你唔簽的話，我打到你簽爲止。」被告繼續說：其實在五月十一和十二日，我並沒有入過安樂大廈寶麗髮品廠偷竊，亦無殺害過那廠看更人。十一晚九時至十時間，他是去了荔園看戲，至十一時四十分轉往九龍城一麻雀學校耍樂，直至翌晨二時後到城尾道六十三號A天台度宿一宵，翌日上午八時才離去。最後被告否認曾開口求其友陳沛代他向人貸欵項，擬往澳門或大陸。

屏山柏雨中小學 第二次招生放榜

【本報訊】新界屏山柏雨中學暨附屬小學第二次新生入學試，經於昨日放榜，凡經取錄之新生須於八月十二、十三日內註冊，逾期則作自動放棄論，玆將該校是次取錄新生名單列后：

中四：正取生：胡偉廣、陳富榮、曾賜榮、屈冠英、黎彥榮、陳永明、何偉棠、陳大權、蔡德權。備取生：阮坤城、英裕後、方志豪、張示明、梁友權、王學年。中三：正取生：尹引章、陳祈興、張治本、黃耀志、黃國明、彭福年、黎英賢、何榮新、黎素貞、陳美嫻、羅延任、鄧銀添。備取生：阮觀光、莫仁福、何鼎機、羅志明、黎英志。

中二：正取生：潘如心、曾慧玲、甄麗新、李錫麟、陳麗賢、鄧品容、鍾順意、蔡淑鳴、鍾友明、李健華。備取生：傅玉光、鈕容華、梁大明。

中一：正取生：鄧麗儀、李家麗、麥心明、何懿英、李月勝、譚桂英、李志仁、馬振彥、孫倩威、葵仲炎、鄧桂芳、蔡錦玉、羅臣四、植翊祖、李少傑、何家南、李植民、陳國榮、張容新、鄧兆文、張潔芝、余淨森、曾偉權、陳少英、羅延傚、鄧鳳齊、陳麗棠、潘彩鳳、梁天有、梁錦昌、陳耀培、歐陽娟、梁玉卿、何桂枝、羅慧楨、莫旭廷、麥雪芳、顏創、文學棠、黃志仁、譚飛傑、杜玉瑕、鄧恐英、戴錫銓、黃慧貞、陳麗河、李榮棠、馮麗珠、鄭國材、吳奇璋、鄧求帶、陳雪芬、林道成、蔡佛明。備取生：鍾金游、馮煜年、林錦毅、張國生、朱恐雄、劉健兜、文美芬。

小學部

六年級：正取生：鄺家偉、李國明、李國樑、莫玉貞、吳祖琪、李啓新、鍾偉萍。備取生：黃杏、莫添祥。

五年級：正取生：周宜娣、徐康華、楊恩芳、麥熾科、唐志强、黃威林、李振邦。備取生：黃興邦、李少鳳。

四年級：正取生：洸競勛、吳國强、陳艷笑、區美嫻、李健達、林國堅。備取生：梁錦田、黃白紅。

三年級：正取生：鄒灼朝、陳永裕、杜可伸、嚴永富。備取生：文華錦、莫大啓。

二年級：正取生：張志榮、林鳳生、李仕愛、黃人銳、李少梅。備取生：李碧珍、馮耀堂。

一年級：正取生：李兆文、周潔和、陳克祥、陳慶枝、鍾偉成、周旋輝。

幼稚園初班：正取生：鄭婉玲、陳國樑、李錦蓉、黃觀燦、梅李燊。凡正取生須於明日或十三日（星期四、五）到校辦理註冊，逾期以備取生遞補。至備取生可於後天（星期五）下午到校查詢學位。

培英書院 取錄新生放榜

【本報訊】九龍青山道口培英書院，本學期開始招生以來，報名學生至爲踴躍，計取錄各級新生二百八十餘人。該校中文部經於本月七日開課，英文部定下月二日上課，現續招新生，並增助學金額五十名，凡屬家境清貧，有志向學青年，均可報名申請。玆將該校取錄新生名單於後：

中文部

（中一）姿漢明、伍孫貞、廖玉瓊、何少棠、林錦卿、胡綺瓊、林益英、邱汝球、余佩珍、楊玉瓊、王青志、左淑珊、馮顯逵、劉建華、黃逵成、阮幹賢、蒲于祥、彭炳權、劉燕娟、冼紅來、李燁炎、賴智成、陳伯棠。（小六）林鳳瑕、蔡偉强、王濟棠、何淑貞、麥玉卿、何莉莉、劉坤鍛、馮潔文、林玉英、江汝球、陳浩頤、劉秀霞、劉秋芳、林鄧英、王權、趙肇銀。（小五）黃鴻昭、韓志明、梁燕泰、李家富、阮兆武、陳楚儀、黃磊軒、文祝君、淑貞、李秀英、劉玉婷、黃逵智、李國英、張國妹、李秀紅、李秀霞、張翠英。（小四）蔡志偉、林漢、李仲本、陳鴻志、林金爵、方國儀、王士從、陳根雄、陳根豪、楊國渠、戴蔚玲、陳秀玲、吳伊玲、文秀娟、廖秀珍、房展輝。（小三）曾銳輝、李燦豪、李玉玲、方瑞珍、方國强、方淑玲、林展輝、施、陳振强、鄭浩華、權威、李自珍、劉自明。（小二）林金萍、寶榮福、裴麗娥、李衆燕、李小玲、蓮、江南卿、梁傑志、徐民遨、李世雄、蕭麗華、江敏儀、林志堯、陳志偉、沈孝武。（小一）車建華、林秀碧、林國偉、林新權、鄧逸敏、盧玉玲、方敏兒、阮立李、子沐、蔡偉立、劉惠德、黃光民、李光能、何韻玲、陳靜儀、劉仕敏、顧國倫、李嘵彤。（幼高）梅莉莉、劉建民、李浩然、金小微、甘德貞、李煥倫、李宗南、莫錦輝、杜魯德、李碧玲、胡淑玲、譚達文、鄧祥光、鄧一輝、黃玉嫺。（幼初）張露德、張淑兒、劉小燕、李昭華、陳德華、李德仁、林美美、胡巧玲、冼秀閑、甘秀珍、謝柏華、陳昆明、李紹基。

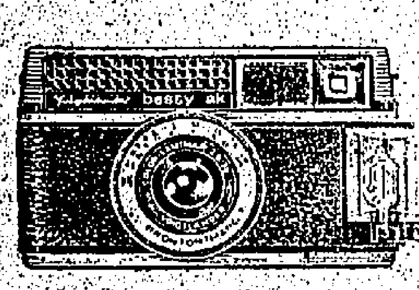
（仍有名單刊在第十頁）

英文部

（F・1）陳日星、何日雄、鄧航飛、周達展、鄺佩珊、唐鳳玲、歐少華、陳球、光、盧懸嫦、鄭洛徵、雷雅各、曾國偉、彭國傑、佩兒、馬淑貞、劉志光、烈、珍、張榮明、賀彩、林婉華、鍾瑞儀。（P・6）翁飛莉、陳兆德、張逵高、周錦培、余建生、鄧逵明、李、才高、梁志成、黃耀、朗、林國操、鄧恩珊、彭賽錢、兵、織華、區錦光、詹耀健、美實、方逸敏、梁逸、匪。（P・5）司徒錦銘、黃江才、戴愛娟、陳妙娟、陸玲玲、朱綺雲、劉少萍、鄭佩蓮、郭月瑩、林道明、羅顯光、周耀祖、楊麗瓊、阮鳳卿、蔡日華、歐景華、李永光。（P・4）廖仲賢、崔敏儀、賴國賢、飽思文、任宏成、潘福彬、超昆燕、郭游生、周衛華。（P・3）陳啓漢、徐奕蘭、梁兆周、賴汝鴻、范熾信、方家驪、巫紀世、賽世稀、王麗英、許錦明、冼佑志。（P・2）何守偕、李玉流、林仁智、伍秀芳、周楚生、陳培正、李巨晃、羅東成。（P・1）阮永銳、李劍華、陳永泰、楊溫奕奕、阮小容、蘇淑芬、莫淑卿、吳英傑、江田、克廣、伍耀源、麥玉鳳、丘彥旋、徐黎華如、任壬、啓超、文武。（幼稚班G・A）張世、孔彼德、雷超、王永安、余汝應、江應、求、江嘉慧、周弘開、梁小玲、彭碧珊、鄧紫英、麥坤成、吳玉輝、林民偉、凌顯貞、江秉文、周森潔真、簡炳遜、周村。（幼稚班G・B）區安娜、張莉莎、史天娜、何湘媛、許佩珍、甘珍妮、倪小賓、翁安娟、黃家燕、郭文基、熊英英、蘇英、鍾英法、胡盈、方惠愛、李曼芝、左成功、黃玉娟、程玉仙、歐陽雪芬、陳亮武。

必攝K型機 設計最新穎

據福倫達廠發表：該廠出品BEBSY「必攝」K型相機，是設計最新穎和功能最好的相機，配有PRONTOR 200 V快門，在機身旁側藏有用AG—1的閃光燈，其VOIGTAR F/8/44MM鏡頭，有兩度距離點：（一）人像攝影，團體和遠光攝影（六至十五呎），（二）風景攝影（十五呎至無限遠）。觀景器有一個特別明亮的框架和視綫偏差劃綫，簡便而易於使用。至於「必攝」AK型相機與「必攝」K型相類似，在設計上同用柯達立刻自動菲林，除自動曝光外，PRONTORMATIC V快門配合自動閃光曝光系統，是以前的相機從未有裝置過的。此外，並裝配馳名之彩色通達COLOR—LANTHAR F/2.8 13.8MM鏡頭，較焦距由三呎至無限遠，保證獲致優美照片。



雀巢公司本月舉行 嬰兒爬行競賽
最快者可得一千五百元

【本報訊】據香港雀巢公司稱：香港有史以來初次舉行的嬰兒爬行競賽，將於本月廿八日在紐統酒店九龍廳舉行初次比賽，賽程四十呎。凡年齡在十八個月以下，用勒吐精哺育嬰兒，均歡迎參加。爬行最快的嬰兒，將榮獲頭獎，計贏得一千五百元現金連獎及銀杯一座。

該項比賽，先分香港區及九龍區舉行，各取錄一位第一名，最後并有大決賽，得勝者榮獲頭獎。

據主辦之香港雀巢公司稱：申請參加嬰兒爬行比賽者極爲踴躍，母親們對此種比賽極感興趣。

香港中文大學 新亞書院新聞學系招生

一、報名資格——凡本大學各基本學院二年級學生成績及格且曾修習規定學科及格者均可報名申請轉入新亞書院新聞學系三年級肄業

二、報名手續——報名表及招生詳細章程可向三學院校務處領取報名須填具報名表於八月十四日前送經原肄業學院審核後轉交大學校務處

三、考試及口試日期——將另行公佈及個別通知申請學生

新亞書院新聞學系考選委員會啟

聖辣法厄爾獎學金委員會

本會爲扶助升學，即日起開始接受一九六五學年中英文中學各級獎助學金申請，辦法如左：

一、申請人需詳述家庭狀況及原讀學校班級，家長（監護人）姓名職業地址電話等，逕函九龍郵政局第五〇六九號信箱本會秘書處洽辦。

二、上學年（一九六四）已獲本會資助學生，應照前項規定，重新辦理申請。

三、審查合格者，即分派至本會補助之天主教學校繼續深造。

四、本會資助之獎助學金，將於每月五日以前發放，逕交各該生家長領收。

筲箕灣 康德英文書院 日夜校

班級：招中英文中小學幼稚園英文夜中學暨專修班男女生

開課：九月一日

名譽校董：吳魯盟—德國柏林大學醫學博士；李作權—又一村公立學校監督現任東華三院總理；李澤明—漢師同學會理事長；張錦添—筲箕灣街坊福利會理事長；梁作桓—歷任筲箕灣街坊福利會理事長

校長：梁巨鴻 香港中文大學新亞書院文學士

副校長：黃英寧 香港大學文學士（教育文憑）

夜校長：黃德寬 嶺南大學文學士

考試：八月十五日（凡升中合格免試入學）

校址：筲箕灣道239至249號 電話71333・771652

（增加校車接送）

聖璐琦書院招生

班級：中學部—F6, F5, F4, F3, F2, F1
小學部—P6, P5,

報名：即日開始

考試：八月十二日（星期四）上午九時—F4, F3,
下午二時—F2, F1, P6, P5
八月十四日（星期六）上午九時—F.5

校址：灣仔大道東萬茂徑廿一號 電話：七二五〇六八

監督兼校長：李福柱

香港 九龍 堅道英文書院 第二次招生通告

新建校舍・設備周全 師資優良・學風淳樸

班級：中學部—中一至中四（明年續辦中五會考班）
小學部—小一至小六

考試：香港校—八月十二日（星期四）
九龍校—八月十八日（星期三）

報名處：（一）香港敦文書院校務處（堅道一四二號電話：二二二七、二二〇九一）
（二）本校香港校招生辦事處（堅道一二九至一三一號電話：二三七五三四）
（三）本校九龍校招生辦事處（彌敦道四八三至四八五號電話：六三九六八二）（假期照常辦公）

校監 林樹錚 校長 黃文謙 副校長 陸永熾

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月七日開課 即招初學班至會考班各級新生

簡章備索

校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號

LOCK TAO SECONDARY SCHOOL
基督教樂道會主辦 樂道英文中學招生

本校擴班招收FORM I學生，凡持有升中准考證准予優先取錄，並可申請助學金

班級：英文部：FORM 1—FORM 5
中文部：中一—中四續辦至中五會考班

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）

試期：八月十二日上午十時（星期四）

校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）

電話：八四三九四七 八四四一七六

本校佔地六萬四千多方呎，自建園林校舍，有大禮堂、運動場、物理、化學、生物、實驗室、標準課室卅二間，並有新型校車接送學生

監督洪懸清

慕光英文書院招生

班級：P4-F5（會考班）校址：（一）九龍太子道二四一—二四六號全座
（二）九龍衙前圍道四〇—四二號

監督：葉錫恩（MRS. E. ELLIOTT）

高級船員訓練班招生
金山輪船公司委託 華聯書院承辦

本班第一屆經已結業，且分派本公司輪船實習。現開辦第二屆，繼續培養專門技術人才，適應本公司需要，以達「學以致用」爲宗旨。敦聘航業專家，國內外名教授担任教學工作。

本屆招考新生三十六名，免收一切費用。凡中英文高中畢業，或具同等程度，有志於航海事業者，經考試錄取後，修業六個月期滿，即派本公司輪船實習，供給膳宿，並給與津貼。成績優良者，儘先派充實職，同後按級晉升。

報名期間自八月十日起至二十五日止。

報名處：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓

班址：九龍佐敦道渡船街文苑樓廿四號三樓

報名從速 簡章備索 電話：八五八六六四

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1男女生

及 上下午F.2 F.3插班生
下午小學小三至小六各級插班生

入學試日期：八月十四號（星期六）上午九時

即日開始派發入學申請報名時間每日上午九時半至下午六時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

天主教 南華中學 九龍新校 招生

新建校舍 設備完善 師資優良 管教嚴謹 男女學生 分校上課

招收班級：小一至中六各級學生凡持有升中考證者投考中一准予免考。

報名日期：即日開始至八月十一日截止。

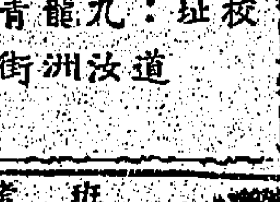
地址：一、堅道本校。二、石硤尾街麥方濟各堂。三、紅磡榮街德暉學校。

考試日期：八月十二日（星期四）上午九時起。

獎助學金：遵教育司規定，以全學額十份一獎助清貧優秀學生。

校監：明副主教 校長：陳燕翔

九龍新校舍



校址：九龍青山道汝洲街尾

基督教 啓元英文書院招生

（一）英文中學F1至F4
（二）中文中小學幼稚園至中四
（三）新建校舍設備完善中西人教授
（四）報名處在新校舍裝修期間請至旺角彌敦道六七六號三樓即郭氏大廈左
（五）新校址：旺角彌敦道七二八至七三〇號廣安銀行大廈

嶺英 招生

本校招考中學一至六（全日上課），暨附小、幼稚園各年級男女新生及插班生。凡持有升中考試者得以優先取錄。

試期：八月十四日（星期六）上午九時

報名：即日開始。開學：九月一日（星期三）

校址：銅鑼灣恩平道。電話：七六〇五八三。

簡章備索：代派處 軒尼詩道一七三號東方書局。

監督兼校長洪高煌 副校長洪錫惠

香港班廟廣悅堂義學夜校招生

班別：小學一二三年新生三四五六年插班生

考試日期：一九六五年八月十二日

學費：全免

地址：灣仔高士打道一五四至一五九號四樓

聯絡電話：七二三三八四

校長雷雅妍

天主教 聖基多福英文中學
St. Christopher's English College
男校・女校・聯合招生

班級：英文小一至中四（明年起續辦會考班）、P.6大學預科班（文理各一班）

大學預科班特別通告：本校學預科班，設初級文理組兩班，科目計有英文、中文、數學、物理、化學、生物及地理歷史等。凡英文中學會考及格學生均可申請入學。

考試日期：男校：八月十二日上午 女校：

報名：即日開始，星期日及假期照常辦公。

報名時間：每日上午九時至下午五時

特點：本校新型校舍附座內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室、音影示範室、音樂室及圖書室等。環境宏偉，設備完善，管教嚴密。本校聘請英數理化教師

名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏先生

校長：盧錦倫

校址：北角英皇道901—907全座 電話：717261 717262（即麗池大廈後面由北角碼頭步行十分鐘可到）

基督教信義會 慕德中學招生

班級：新制中一新生暨中二至中五「會考班」插班生。

考試：八月二十五日（星期三）上午九時至下午五時。

校址：新界調景嶺村。

學費：中一、二，每月二十元。中三、四，每月二十五元。中五、「會考班」每月三十元

附註：1.本校首屆會考成績：百分之八十三。2.簡章備索，附郵一角即寄。3.寄宿寄食，全日上課

孔聖堂中學招生
新建校舍落成 擴充班額

一、學級：（A）中學（全日制）一、二、三、四、五、六年級各級新生及插班生。（B）小學（分上下午制）半日制一、二、三、四、五、六年級各級新生及插班生。

二、試期：八月廿四日（星期二）上午九時（即日開始報名）

三、校址：香港加路連山道右畔政府大球場側對南華體育會

四、電話：七六一九五三。

監督：許讓成 校董：蔡熊瑞 岑才生 方潤華 鄧植之 校長：鄧志强

聖培爾英文書院通告
大學預科班FORM6

玆應本校畢業生及各方要求將於本年九月開設大學預科班凡擬考G.C.E.及投考香港台灣各大學或擬赴英、美、澳、加拿大等處留學者均可即日申請

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

某教會中學招中小學男寄宿生十五名有意請電七一八七二二號袁君洽

東南無綫電專科學校招生

科別：（一）無綫電及電視工程學科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科 日夜班

試期：八月廿五日 電話：八四九八二二

正校：洗衣街五三至五九號

分校：何文田街二十八號

校長：鄭文熾

台灣中國函授學校招生

海外新生。本校所設大學，作文，新聞三系，現正招收，最方便的是不限年齡性別，輔導初學青年業餘進修，凡有志於升學或就職的青年，人人有求學的機會，請早報名，如欲索章，請函五九四二號信箱。

中國參加默賽隊 今下午啓程
菲邀請于賽後往訪

【本報訊】中華民國參加默廸卡盃賽代表隊球員，定於今日下午二時半搭馬來西亞航空公司客機，飛往吉隆坡，參加十四日揭幕的默廸卡盃賽。

教練李惠堂昨日表示，他接到菲律賓足總會長麥里麟的來電，邀請我國參加默盃賽代表隊於九月三日至九日，飛往馬尼拉作三場比賽，其中一仗，可能與以色列合衆隊對壘。這封電報，未提出邀請條件，大概是有意前往的話，才談到條件問題。

老惠指出，過去中國曾參加過兩屆默廸卡盃賽，前年在短期間組織成軍，結果，都得錦標而歸。去年，我隊雖然有不少時間準備，但，結果都出人意外的失敗。

今屆默盃賽，共有九隊參加，而中國隊組軍，時間十分迫促，僅作四次集訓而已，且這四次集訓中，三次參加者，均非全隊球將，所以，今次「國脚」參加默賽，可說準備不足，尤幸本屆下令盃賽，多數「國脚」，均有參加，故球技不致太生疏。

這一次「國脚」參加默盃賽，共組班過恬與訓練，與前年參加默賽之過恬，大同小異，因此，老惠認爲，倘若這次能將士用命的話，可能再次奪標。

老惠又說：「國脚」今日抵吉隆坡後，明後兩天，將在吉隆坡作適當的訓練。

茲將今次參加默盃賽戰球員名單列后：

領隊羅鑑堅，副領隊余子倫，教練李惠堂，秘書鄧泰全，司庫兼管理胡祖堅，國際球証麥英才，隊醫陳佐堂，顧問江德仁，陳榮光。

球員：門將雷煥璇，郭德先。後衛：吳添來，郭錦洪，羅北。中衛：陳輝洪，曾銳洪，李國華，陳鴻平，林尙義。前鋒：黃志強，張子慈，周少雄，郭有，楊偉榮，陸文潤。

默廸卡盃足球賽 在怡保賽程 將有所更動
各代表隊紛紛抵馬

據吉隆坡消息：參加今年度默廸卡杯足球錦標賽的各國隊伍，來臨的日期已經擬定：

（一）緬甸：本月九日由仰光經曼谷，九日在曼谷歇宿一晚，十日由曼谷來臨，預料在下午三時一刻可抵步。

（二）印度：十一日由孟買飛新加坡，於同日下午四時乘馬來亞機來臨，將於五時廿五分抵步。

（三）泰國：十三日由曼谷飛來本坡，預料在下午三時十五分到達。

（四）香港：十三日由香港飛新加坡，於十三日上午九時乘機來臨，於早上九時四十五分抵達。

（五）中華民國：於十一日由香港乘機來本坡，將於四時四十分抵步。

（六）南韓：十一日由漢城飛香港，同時由香港飛新加坡，在星住宿一晚，於十二日上午八時半，由星乘機來臨，於九時一刻抵步。

（七）日本：十一日由東京赴新加坡，十二日分爲兩批來臨，第一批八人將於上午七時乘機來臨，第二批於上午七時半乘機來臨。

主辦當局九日再更動於上週二公佈了的默杯賽賽程表，受影響的部份，只是在最後兩日的決賽賽程。原有的賽程中，決賽圈四場球賽，現已改爲由第一至第八名之名次戰，而不是一至第四名之名次戰。換言之，更改後的賽程，跟去年所採用的性質完全相同。

本月廿七日晚，即決賽前夕，第一場比賽將爲第七、八名次戰，第二場爲第五、六名名次戰。本月廿八日晚決賽，第一場爲第三、四名之爭，決賽則於九時正舉行，爲冠、亞軍之爭。由A組冠軍對B組冠軍。

有關怡保的八場賽程，顯然有所更動，因爲根據原定在怡保的八場比賽，全部是A組的比賽，主辦當局注意到，如果怡保的球賽全部是A組的比賽，球賽將缺乏號召力。現既賽段決定取消原有的八場球賽，而暫時保留，等到第一個決定分組的球賽完成後，分組決定之後，才編排怡保的賽程。

原定的決定分組及分組單循環賽程照舊。

足總通過新章程 竟逼要華協會成爲贊助會員
華協決暫停派代表出席 幷設小組硏究如何對付

【本報訊】中華業餘體育協會，昨日在敝會會所召開首次執委會議，對于足球總會最近特別同人大會所通過的新會章，其中有關「華協會如派代表出席足總執委會，即成爲足總贊助會員」問題，決定成立「研究本會應否爲足總贊助會員小組」處理此事。

在華協會昨日的首次執委會席上，主席郭基舜指出最近足球總會特別同人大會所通過的新會章，其中有一條規定：「華協會、足聯會及陸軍體育會，如派代表出席足球總會的執委會議，即成爲足總的贊助會員」。並詢問各委員對此有何意見。各委員均謂過去代表華協會出席足總執委會的余浩明，對于足總所修改的新會章，始終未有向會報告，故全不知情。亦有委員認爲華協乃全港華人體育最高機構，不應降格爲足總屬會。另有委員詢問，到底足總贊助會員有何利害？總幹事鄧泰全即指出，如成爲足總贊助會員，所有組隊外遊的限目，必須向足總呈報。同時，外遊必須獲得足總批准。各委員接着紛紛發表意見，均以足總新會章，已獲特別同人大會通過，實無法推翻。假如爲了不甘做足總贊助會員，不派代表出席足總執委會，殊非善策。此一問題，討論甚久，卒議決先成立「研究本會應否爲足總贊助會員小組」，並推出袁耀洪、胡祖堅、陳竹本三人爲該小組委員，研究一對策，獲得結論後，再由主席與足總主席莫慶磋商解決辦法。未獲得解決辦法之前，胡祖堅應暫停出席足總執委會議。

最近足聯通過與華協合辦日本與韓國足球隊，于默廸卡賽後來港比賽，盈虧五五分賬一事，曾境康詢問是否由兩會出名合辦，抑或由足聯辦理，撥出百分之五十利潤給華協，倘若並非兩會聯名合辦，華協坐享其成，確受之有愧，當時足聯出席華協代表鄧泰全、胡祖堅兩人，均不能肯定足聯日前通過邀請日本、韓國兩足球隊訪港一案，是否用華協、足聯兩會名義合辦，致爭辯良久，全無結果。最後由曾境康提議，授權正副主席孫基舜、余子倫，總幹事鄧泰全，司庫李杏林，與足聯首長商洽有關邀請日本、韓國兩隊訪港問題，原則上必須用華協，足聯合辦字樣，至于實務，可由足聯全權負責辦理，分賬方面亦同意盈虧五五分担。此一問題，遂暫時告一段落。

華協昨日執委會議並通過如下各案：

排球聯會申請補助協經費三百元，俾與華協合辦公開賽，議決如數補助，但今後屬會如申請補助經費，該屬會應將其財政狀況列報華協會。

接納足聯提名胡祖堅代表華協出席足總會。

今後每月執委會議，在第三個星期四召開。

義務法律顧問陳丕川來函辭職，決予以挽留。

出席昨日華協首次執委會議者，孫基舜（主席）、余子倫、鄧泰全、胡祖堅、袁耀洪、梁南軒、李杏林、梁華康、羅文斌、曾境康、郭振恆、劉金麟、梁九巢、程實琦、顧汝棠、譚銳發、陳竹本、詹少庭、吳欽堯、馬兆華等。

好手求過于供 大部已落班
區彭年昨簽字星島 郭秋明轉投巴士隊

【本報訊】各會組班，如火如荼。東方除郭德先、吳添來、吳添旺、李鏡歐、李國華、周志雄、郭榮、梁偉雄、郭有、林錦榮已簽字外，昨又獲得張國駒、陳強簽妥球員註冊紙。（東方）

郭德先　張國駒　李國華　梁偉雄　吳添旺　吳添來　李鏡歐　林錦榮　周志雄　郭有　陳強

星島因張氏昆季來歸，已簽名星島之劉煥清，聞與張氏合作不來，已打退堂鼓，區彭年雖簽字星島，將代替劉煥清，如此，星島組軍，大功告成。（星島）

馮紀良、鄭演英、陳少雄、張耀國、張劍思、馮紀魂、張子慈、李磊光、譚漢新、區彭年、張子岱。

巴士方面，除已簽名之球員外，昨擬邀莫小霖加盟，直至辦公時間已過，遂悉莫小霖再爲愉園効力，但商得郭秋明簽名。（巴士）

曾榮漢、陸文潤、陳振權、郭秋明、張永滔、陳炎新、廖榮松、楊偉榮、劉志雄、盧松江、周志雄。

東昇進日已簽署多人，但服稿中的駱德與陸國雄，還在商談中，如兩人加盟東昇，實爲一隊實力雄厚隊伍。（東昇）

羅輝安？？黎子暢、梁錦洪、姚卓然、陳輝洪、徐拓烈？？黎寶忠、陳輝洪

（愉園）愉園隊中，昨日已有十四人簽球員註冊紙，計有：莫小霖、廖德權、馮福培、盧添明、陳鴻平、劉添、何耀強、孫錦輝、陳炳光、黃文偉、李國強、郭滿華、羅國泰、阮家富。

莫小霖　廖錦明　陳炳光　馮福培　孫錦輝　盧德權　劉添　陳鴻平　阮家富　李國強　黃文偉　羅國泰　何耀強　郭滿華

南華足球隊，昨晚在百利酒家舉行甲組球員簽名，除在台未返之陳建輝、陳錫祥、鄭潤如、蘇文普、何祥友外，昨簽名者有：劉建中、羅桂生、曾銳洪、梁金耀、黃志強、袁權益、李炳松等七人，郭錦洪、袁權韜，因集訓未及到。至於留台之球員，早已獲許爲港華効力。（南華）

梁金耀、陳錫祥、袁權益、郭錦洪、李炳松、劉建中、羅桂生、何祥友、曾銳洪、黃志強

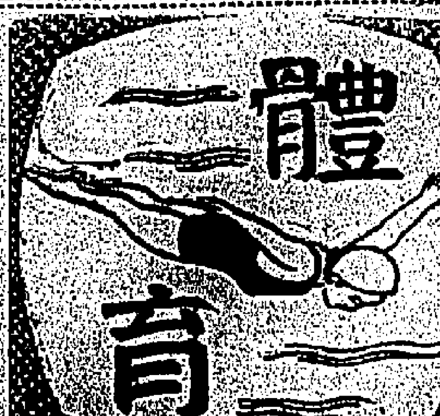
中游會網球賽 決定下月六日開鑼

【本報訊】中華游樂會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，定於九月六日開幕，即日起接受報名，本月廿二日下午五時截止。該項賽事，歷向俱在每年的九月下旬開始舉行，惟今年因政府規定多令時間，較往年爲早，是以該會的網球部主任李磊石，決定提前於九月六日開始舉行，以期不受多令時間的影響，而日間開始接受報名。計單打、雙打、學生單打與學生雙打，全部均是男子的，報名費單打十元，雙打十五元，學生單打五元，學生雙打八元。報名地點在香港大坑銅鑼灣道中華游樂會或中區告羅士打行球星體育用品公司。比賽時間規定單打在星期一、二、三、四、五，各日的下午五時卅分舉行，而學生的單打則每逢星期六及星期日下午三時半舉行。

澳洲網球名將來港獻技 預售票極爲搶手
已銷去四百多張 僅一千座位球迷請早訂購

【本報訊】七名出席溫布爾頓大賽的澳洲網球選手，來港獻技的預售門券，甚爲搶手，昨日在本報首次公開預售，已銷出四百多張。

據香港網球總會人士透露，屆時在中國木球會搭搭的看台約容千人左右，除了昨天銷出四百餘票外，還有各球會認購去三百多張，所以實餘門券三百多張，故此，凡未購買的請從速購買，否則有向隅之嘆。售票地點，在灣仔芬城街十八號本報樓下，每張可參觀兩天演出的套票廿元。



本報小球隊 今約賽東城

本報小型足球隊，爲切磋球技起見，於今晨八時，在維多利亞二號球場，與東城戲院作友誼賽一場。茲錄兩隊陣容如下：

（工商日報）隊長：黃志滿

司徒源、林志廣、林志榮、張國威

（東城戲院）隊長：曾錦榮

周少平、周棟森、凌錦華、盧偉強、羅錫、梁維德、明仔、吳冠雄、余志强、李錦標、侯超、曾偉榮、秦偉雄、陳潤林

「國脚」如此集訓 令人躭心
昨又自由操練

【本報訊】應邀出席本屆默廸卡足球賽的中華民國隊與香港代表隊，昨日在加山南華球場舉行最後一次集訓後，分別在今明兩天出發，前往吉隆坡報到。

中華民國隊，原定有四次集訓，但過去有些國腳離港征澳或訪台，所以有兩次集訓只踢小球賽，有一次且取銷，昨宵最後的一次，亦未能集合全隊訓練，十七名球員中，報到的有十三人，有四名缺席。而報到的球員，亦未真正操練，只隨意的自由傳射一番。出席的計有：雷煥璇、郭德先、吳添來、郭錦洪、羅北、林尙義、陳輝洪、張子慈、郭有、楊偉榮、陸文潤。

隊的領隊羅鑑堅，管理胡祖堅，秘書鄧泰全，教練李惠堂等，均到場打點一切，並分發全套出征裝備。

至於香港代表隊的集訓，則較中國隊來得認真，全部十七名選手中，除了羅桂生與梁偉雄兩人缺席之外，餘皆有出席，計爲：莫小霖、馮紀魂、區彭年、高利士、袁權益、梅永達、李炳松、龔華傑、陳炳光、袁權韜、張耀國、梁金耀、陳煥林、劉繼照、陸國雄。該隊領隊梁兆綿與教練黎兆榮，於集訓前向球員講話，希望他們能努力合作，盡力以赴，並要嚴守紀律。隨後集體跑圈練氣，最後作了廿分鐘的分隊比賽。

香港代表隊赴吉隆坡的日期，較國脚遲一天，他們將於明日下午七時，乘搭國泰航機出發。

港默賽球員 須于今午趕辦手續

【本報訊】代表香港出席默廸卡賽的梅永達、區彭年、袁權益、陳炳光、張耀國、梁偉雄、梁金燿、黃志強、陸國雄、及球証李國華，出入境手續，仍未辦妥。足球總會以大軍明日便離港出發，昨日經分頭通知各人，於今日下午二時前，在中環聯合銀行六樓移民局辦理簽証手續。

星島流浪 已遞足總球員註冊紙

【本報訊】已辦妥簽字手續的球員註冊紙交回足總的，昨天共有星島、流浪兩會，名單如下：

（星島）張子岱、張子慈、譚漢新、鄭演英、李磊光、李來、馮紀良、劉錦培、張劍思、黃燊、鄧亮、馮紀魂、張耀國、陳少雄、麥國楨。

（流浪）黎成初、鄭國根、左治、陳萬和、駱炳強、何國賢、程永健、霍柏寧、勞永泰、黃振烈、梁尙華、陸萬先。

君朔馬經

金馬龍條起條減

賽馬研究 ·陶樂·

看一匹馬的正常狀態較爲容易，但是，有時間有些馬匹能在幾分普通狀態之下，突然而來，勝得輕易，反而，看到火氣冒升，操足有態，表現卻未如理想，因此，冷門往往爆在這些馬的身上。

金馬龍就是這一類馬，本季勝六化郎四十碼，爆大冷之前，看不出大勇跡像，出賽卻能直放到底，而同廐的萬里駒，質新有態，卻不能放出一段較滿意的高速。

過去，金馬龍已定了型，它是短途馬，第一、二段有普通快，狀態平常，台型單薄，但新馬時得早熟之利，起步敏捷，大部份人均認定是中下班次的短途馬。初出短途走回位置之後，進度未如理想，而操練法亦不求急速，它是六二年度馬，從來都在中下的班次浮沉，對於半哩及六化郎操練工夫，亦重緩馳，有一段時期歇課較多，過去勝五化郎也很吃力似的，但本季操練更不露鋒芒，出賽不能上名時，連頭段的爭持也不如理想，突然取勝，卻似神龍，因此，它的潛質，宜從新估計，目前站於第七班，屬於低班馬，估計形勢依然有利，步幅開得不甚濶，但過步甚貼，可應付任何場地，馬性乖巧，已看清底蘊，是有三段連續高速的短途快馬，不論馬多與馬少場合，如有幾分佳態，出短途要留意，超過六化郎四十碼的路程，勁力不強了。

智慧體弱已跑盡

智慧是六二年度馬，初期名氣甚大，多被捧成大熱門，到近期仍未見大勇佳態，本季初期出六化郎四十碼，以普通時速勝出，以後體力又轉弱，狀態平常，還延多時，目前站於第七班，很難脫穎弱的本色，論質素，是中班馬之材，被過份重視，備有分段速度，而無一段特殊強勁，早期發弱過久，前季趣磅進襲一哩，走回亞席路程由六化郎至九化郎較佳，但各種路程不過普通速度，形勢難以看利。此駒台型雄壯，步幅亦大，四肢修長，看來有卒高班馬的型格，差在脚法欠靈活，多時浮沉於中班次，無法振起高潮，乃不能估計質素高，目前盛年已過，體力無顯著復興跡像，要應付大多數質新的馬，處境吃虧，由於本季以前，從來未勝過頭馬，過去已拚過多次，在幾分狀態之下力爭，拚後又要多時靜養，盡度時光，自不能闖之掩藏，因此，盛名已消失。

新馬性能 ·孟老·
操馬手法隨時變

研究馬態，是要多面兼顧的，有人側重每個馬廐的操馬手法，自己判定何廐是操足才搏殺，何廐操短途拚長途，以爲手法是一成不變，這些心理，并不切實依據，正如看電算機一樣，七八年前看電算機的跳票跡像，顯然不適合，而每廐操馬的手法也隨時變化。

本季紅廐的大力，未在九化郎勝出之前，其操馬工夫，經常以短途練馬爲對像的少女，五化郎出六化郎四十碼，步上不能越過普通時速，賽前操練的準備工夫，雖然稍爲加緊，但仍以操練六化郎較多，突襲九化郎，雖得走過一哩高速之後，仍然有很強烈的後勁。

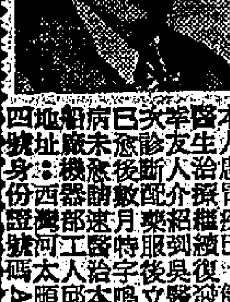
在過去，紅廐的一向操足嗎於時的，出長途，多操快一哩，出短途，多快半哩，以求武準，但突然改變操馬手法，以操短途而進擊長途，使人忽略了大力的長途潛力。

托廐的操馬手法，過去被禁爲多，但近兩季亦多改變，以正常操練求勝居多。

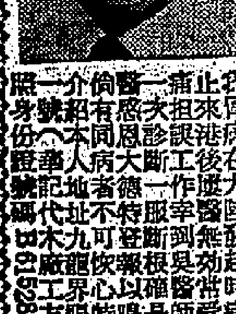
蘇廐的手法，大多數操足，但主力難以換提，其餘的操馬手法，亦因馬的情況而異，當無墨守成規的法門，因此，仍以馬的狀態較爲可靠。

聯合鳴謝。胃病救星

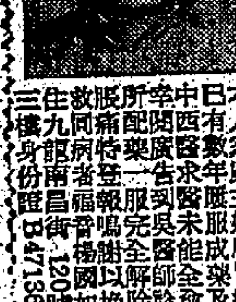
專科中醫 吳冠民先生



本人患胃疾巳十餘年，經中西醫生治理，繼續復發，痛苦非常，幸友人介紹到吳醫師診所，一經診斷配藥，服後立即斷根，今巳癒後數月，特字鳴謝，如有胃病未癒，斷速醫治。本人係太古船廠機器部工人邱國雄，地址：西灣河太順樓二樓十四號，身份證號碼A103072



我胃病在大陸發起，時受劇痛，來港後遊醫無効，時止時痛，担誤工作，幸到吳醫師處，一經診斷，一服即斷根，確是良醫，大恩大德，特登報以鳴謝，倘有同病者，可恢心特爲介紹（本人地址九龍界限街華記代木廠工友會）身份證號碼B615285



本人家庭主婦，患胃病已有數年，服成藥及中西醫，求醫未能全癒，幸閱廣告，到吳醫師診所配藥，一服完全解除病痛，特登報鳴謝，以挽救同病者福音。楊國如 住九龍南昌街120號三樓 身份證B471360

吳醫師診所：九龍荔枝角道276二樓（近北河街口新華銀行樓上）
診症時間：上午九時至一時 下午三至七時（星期日下午停）

SHEAFFER
your assurance of the best

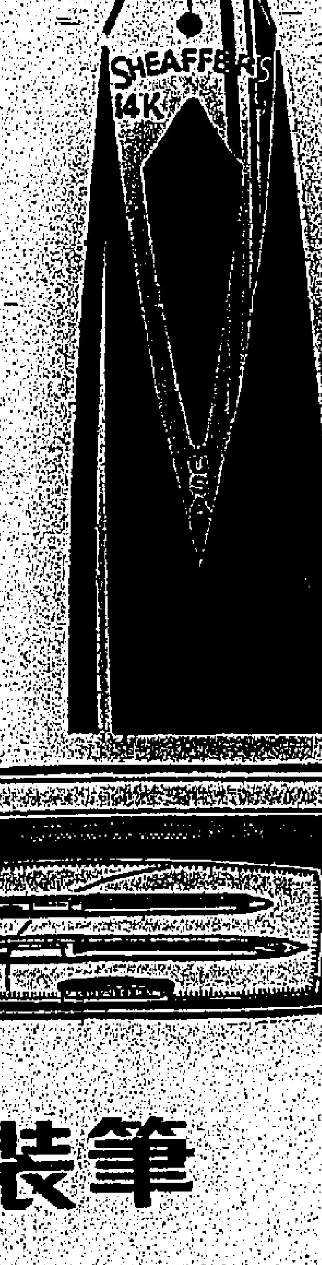
犀飛利

皇帝8型男裝筆

文房之寶·名筆之冠
三大特色·譽滿全球

1. 14K真金筆咀精工鑲入筆桿內，別創風格，美觀耐用，無與倫比。
2. 筆套式不透氣，筆咀經常保持濕潤，隨時可供書寫。
3. 筆挾設計精巧，穩夾衣袋，保無失落之虞。

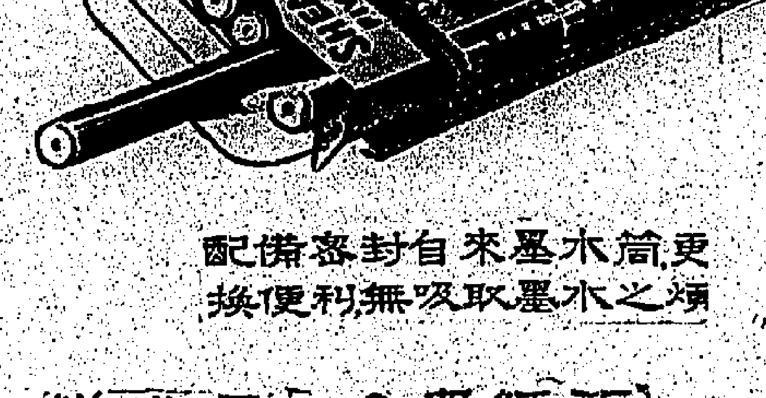
尙有許多優點，用過方知其妙，備有粗幼兩種筆嘴，以供選擇。



右圖乃配備天金筆套之犀飛利皇帝8型男裝筆，不論是單獨使用或配合犀飛利原子筆或鉛心筆，組成一套，錦盒裝璜，送禮自用，最合理想。

犀飛利女裝筆

款式新穎
瑰麗精緻

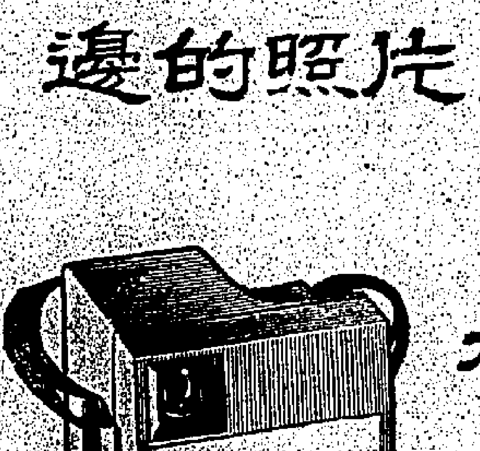


配備套封自來墨水筒更換便利無吸取墨水之煩

總代理：合衆紙行

6A4165

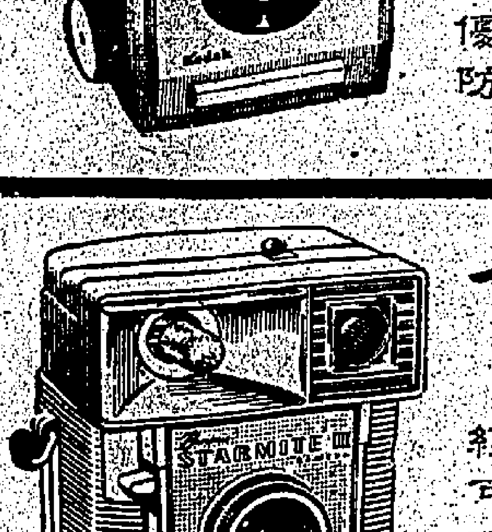
拍攝精美而值得你珍藏在身邊的照片.



柯達"偉大牌"攝影機

柯達"偉大"牌攝影機售價最廉用法簡便小孩子亦會使用只要對準景物即可拍得優美之黑白照片彩色照片或彩色透明片防止重拍設備127菲林可拍八幅照片

定價十九元五角



白朗尼"星美"牌 第二型攝影機

經濟實用不論室內戶外白天晚上均可拍得優美之黑白照片彩色照片或彩色透明片防止重拍設備售價廉宜127菲林可拍照片十二張

每具定價四十五元

請到各柯達經銷處參觀或駕臨

柯達（遠東）有限公司 零售部洽購

香港雪廠街十號九樓一〇〇三室 電話二三五〇四一

Kodak

臟腑痛症專科 咳症

胸痛

李天白 精醫

胸背痛病因有多種，如陰虛內熱，久咳痰盛，痰多或跌打撲擊，臟蓄瘀，支氣管擴張，氣管炎，胸膜炎或腰痛（此症痰涎灰黑）及肺氣腫，工作過度，勞傷亦有肝病（此症特徵眼瞼兩側有楔形黃色斑點及脂肪樣外觀）又肝脾腫大，肝臟腫等，皆能導致胸背痛。保証即日止痛。

肝病 胃痛：肝脾腫大、胸腹腫痛、肝臟腫瘤、黃疸眼黃、腹脹水腫、腸癰腸鬱、胃痛潰瘍、劇痛隱痛、大便啡色

婦科 痛症：小腹臍下、聚結硬塊、走動作痛、疑聚刺痛、鼓脹腹痛、腰痛宮痛、長期肚痛、流滲惡水、赤白黏液

久咳 哮喘：新舊哮咳、頑固哮喘、血痰不止、痰喘氣飲、灰黑痰、翻熱骨蒸、胸背醫痛、小兒雞咳

李天白中醫師

診症時間：上午十時至一時，下午三時至七時，星期日休假

英國海外航空公司
每週有七次
西行航班

星期一
707 噴射客機
第 BA 913 號航班
下午五時十五分起飛

星期二
707 噴射客機
第 BA 915 號航班
下午五時十五分起飛

星期三
707 噴射客機
第 BA 917 號航班
下午五時十五分起飛

星期四
707 噴射客機
第 BA 919 號航班
下午五時十五分起飛

星期五
707 噴射客機
第 BA 921 號航班
下午五時十五分起飛

星期六
707 噴射客機
第 BA 923 號航班
下午五時十五分起飛

星期日
707 噴射客機
第 BA 925 號航班
下午五時十五分起飛

請乘英航
機客射噴斯羅斯勞

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)

地各界去
BOAC
到週最務服司公空航外海國英
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA & QANTAS

星洲宣佈獨立後 港星馬貿易趨勢

除棉織內衣外，昨日照常付貨，惟新訂單轉疏，如果星洲與印尼恢復貿易，則港貨經星轉印勢必增加，所可慮者為可能引起馬來西亞強烈對抗，目前除向星馬投資緩進外，大家並審慎放眼。

【本報訊】星洲自宣佈脫離馬來西亞聯邦，成為獨立國後，本港工商業各界人士對於今後星馬貿易的轉變及星馬的經濟問題，頗為關注。

昨據此間新加坡庄消息：在星洲的新經濟政策未宣布以前，港星貿易一如常態，行銷馬來亞的香港工業品，暫時也照舊大部份經由星洲轉運，少數直運吉隆坡巴生港，也可以說港、星、馬貿易，截至目前爲止，並未因星洲脫離馬來西亞聯邦而停頓，過去星、馬向本港訂購各種貨物，也照常付船，祇棉織內衣因受星洲限額入口的影响，故彼邦入口商有電到港，謂暫停付運，同時星馬向港訂購新貨的訂單，也因大家持着觀望態度而減少。

不過，因星洲已脫離馬來西亞，今後港貨輸馬，直接運到巴生港者，可能比前增多，祇以由港或經港開赴印尼及其他各地輪船，多經過新加坡，幾乎每星期有數次，而開赴吉隆坡者，每月僅得三數次，且較大的海洋船，多不能開入巴生港，似此情形，如果港貨全部直接輸馬，目前實難做到。

又說：如果星洲與印尼建立邦交，恢復貿易，則香港貨品經星轉印，勢必增多。

星印如建立邦交 將引起嚴重後果 轉馬貨運可能受障碍

雖然自馬來西亞宣佈與印尼斷絕貿易關係後，印方所需貨品，有不少已直接向本港訂購，不再經由星馬轉銷，但在馬印停止貿易期間，新加坡方面有數百艘運貨船加機動船，漁船及小型貨船諸類，大部份已陷於停頓，設若新加坡真的與印尼恢復貿易，則這數百艘運貨船，自然恢復活動，亦即可使港貨多運新加坡轉銷印尼。

照上述情形看來，星洲脫離馬來西亞後，似乎對香港工業品去銷有利，但工業界人士則認為星洲如果與印尼建立邦交，恢復貿易，勢必引起馬來西亞的強烈對抗，是則港貨經由星洲轉銷馬來亞，會否發生障碍？實成疑問，所以在整個來說，星洲脫離馬來西亞，對於香港的影响，是壞多於好的。

工業界人士並強調說：星馬兩地，在政治、經濟上有深長的歷史關係，新加坡原是轉口商埠，人口不多，從外地運到的貨品，一向以轉銷馬來亞及印尼爲最多，而馬來亞的土產輸出，也要經新加坡轉口，今星洲突然脫離馬來西亞，如果因政治問題而致星馬邦交惡化，則後果至爲嚴重，星馬兩地在經濟上都會受到不良的影响。

照目前來說，自星洲宣佈脫離馬來西亞後，香港及各國商人對於星馬工業的投資，已改持觀望的態度，多暫緩進行，因大家都憂慮到星馬的邦交可能因政治問題而發生惡化，設若星馬兩地貨運遭受障碍，則其工業亦不易發展也。

經濟界人士則認爲：新加坡是一轉口商港，很少出產，其工業亦正在萌芽時期，所以自馬來西亞與印尼斷絕貿易後，星洲不但得不到好處，其經濟且受到嚴重的影响，所以，自新加坡總理李光耀宣布星洲脫離馬來西亞後，即有與印尼恢復貿易的意圖，而馬來西亞總理拉曼對此正極端注視，將來演變至如何田地？實難逆料，所以港方廠商對於星馬貿易放眼，大家都持着審慎的態度。

星政府宣告獨立 棉業界頗爲重視

限制內衣入口影响并不大

【本報訊】星洲政府宣佈限制棉織內衣入口，對本港針織內衣去銷，雖有影响，但影响之程度，目前尚不嚴重，惟新加坡政府宣佈脫離馬來西亞獨立，本港棉紡織工業界人士却予以重視。

據針織廠商說：新加坡政府宣佈限制棉織內衣入口，對目前本港針織廠的影响并不大，雖然星洲過去是本港針織衣著品出口的主要市場，本港針織廠亦大部份以接納新加坡生意為主，但近三數年來，星洲已開設了很多針織廠，同時大陸製品更大量低價向星洲市場競銷，因此，近年來香港針織衣著製品已被逼逐漸退出星洲市場，尤其是在最近的兩年間，香港針織衣著去銷新加坡不僅是顯著退縮，并且簡直少得可憐。本港針織廠商亦鑑於大陸貨在星洲市場的低價競銷，港貨將難與抗衡，為故一向以星洲生意為主的針織廠商，近兩三年來已轉移向遠洋市場發展，除了一些小廠仍間有接做一些零星小額訂單外，一般針織廠已很少接做星洲的生意，因此，新加坡政府現時雖限制棉織內衣入口，但以目前本港針織工業發展的趨勢而言，其影响性尙屬不大。

廠商又說，目前值得關注與重視的，為新加坡政府脫離馬來西亞獨立後貿易政策的可能轉變，因近年來本港棉紡織製品去銷新加坡的數值相當大，其中有些是經新加坡轉銷印尼，但去年新加坡與印尼已停止貿易，而本港棉織品經新加坡轉銷印尼的貿易關係也被影响停頓，故今後新加坡政府會否與印尼恢復貿易關係，實堪矚視。

從新加坡政府宣佈獨立的外交政策表示，新加坡政府將會與中共加強貿易，是則大陸棉織品在星洲市場將大量展開競銷，本港棉織品銷新加坡，又將遭受到更大的競爭壓力。廠商認為，在星洲政府宣告獨立後，整個大勢未明朗之前，本港棉紡工業界向新加坡投資設廠，將會紓緩，并採取觀望態度。

美股交投仍暢 但收盤又報跌

【紐約九日美聯社電】星期一日股市收盤報跌，但交投仍頗暢旺。開市之初，股價一度上升，但其後振起無力，轉趨軟跌，持續至於收市。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌二點七四，成八七九點七七。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌點二二，成八五點八六。

成交股票一千三百六十一種，其中五百五十種上升，五百四十一種下跌，二百七十種不變。成交總數為四百五十一萬股（上週五為四百二十一萬股），較前市畧增，交投頗暢。

美國無綫電公司股，升一元，成三十二元，成交十二萬八千一百股。此外，飛機及航空股亦暢好，飛機股之勢好似與美國在越南擴大作戰之發展有關，聯合飛機股及陶格拉斯飛機股各升約一元，聯合航空股則升一元以上，波音飛機股則升近二元，東方航空股則升三元。其他如杜邦化學股及通用電器股則各跌一元左右。

美股市走勢平均指數

【紐約九日美聯社電】杜鍾斯美國股市九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
三十種工業	八八三・〇一	八八七・四〇	八七六・三二	八七九・七七	跌二・七四
二十種鐵路	二〇九・九六	二一〇・八八	二〇八・四六	二〇九・四八	跌〇・六六
十五種公用事業	一五五・八四	一五六・六〇	一五四・六三	一五五・五四	跌〇・二五
六十五種雜項股	三〇九・八五	三一一・三三	三〇七・五三	三〇八・九三	跌〇・八五

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	一二・七〇美元
信託投資基金	一二・二五美元
信託發展基金	二〇・八七美元
國際成長基金	八・九六美元
瑞險投資基金	八・三八美元
麻省投資基金	一七・二四美元

港金市人心偏穩 未跟外圍行情跌

K金尾盤二六三・三七五

【本報訊】倫敦金價報跌，歐洲金價報跌，瑞士金價亦報跌，祇有貝魯特金價及曼谷金價，均分別報乙式。倫敦轉賬鎊報漲，告老士亦報漲，祇有紐約轉賬鎊報微縮。

K金價，昨以高價二六三・五開出（前收市價二六三・二五），隨跌二六三・三七五，在微帶反覆中終又回上二六三・七五收市（早市），去息三角，上牌現貨交收八百司両，易水乙式。午市頭盤二六三・七五，最高二六三・七五，最低二六三・三七五，尾盤二六三・三七五，全日兩市共有波幅・三七五。走勢：微波蕩漾，應跌不跌，不跌呈呆，原因，可能係因：㈠人心仍屬偏好：㈡去息減少（三角）：㈢省歸鄉客有拉銷：及㈣廣託存戶收得發放部份存欵，似有部份已移作購金楔樑，月息約圍一角一仙四（每千元計）。

吳電大細鈔，及通天單市價，見本版另段金融表。

日元現貨成一四七・三七五（一萬日元計），期貨按一四七・三七五，去息三角，上牌現貨交收一百萬日元。期宋按一・四八，平息，上牌仍無現貨交收。大坡成一・八六二，細坡成一・八五七，星馬滙牌價乙式，星馬分離後，星馬金融市波平浪靜。期鈔按五・七五八七五（升・本年四月二日以後新[illegible]），去息六角。倫敦金價二五二司令一便士點五（跌），歐洲金價三五・八五——三五・二〇五（跌），[illegible]七八六二（縮）。

本港金融行情表

民國五十四年八月十日

九四五K金	
開市	263.500
收市	263.375
最高	263.750
最低	263.375
期鈔	
開市	5.75875
收市	5.75875
最高	5.75875
最低	5.75875
現鈔	
大鈔	5.76375
細鈔	5.75875
日本紙	
開市	147.375
收市	147.375
最高	147.375
最低	147.375
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美匯	
最高	5.77125
最低	5.77

通天匯	
最高	5.765
最低	5.76871
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.862
細坡紙	1.857
新勞嗶（百計）	66.00
荷幣（每元）	.977
人民幣（大）	1.48
人民幣（細）	1.45
正鎊	16.04
細鎊	12.72
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	139.00
台幣	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.35
西貢紙（千）	46.00
法郎（百）	117.20
瑞士紙（百）	132.00

股票市冷落 行情續下跌

成交僅四十三萬元

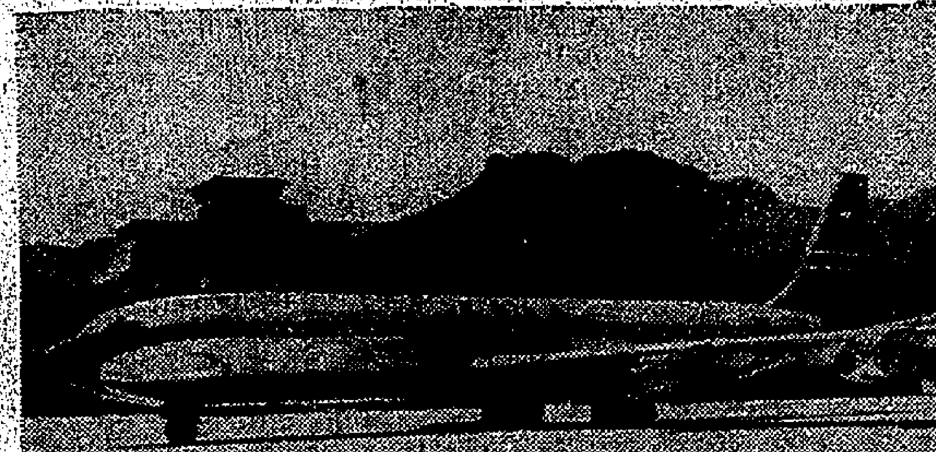
【本報訊】承續前市淡勢，昨日股市繼續趨淡，成交總值四十三萬元，除聯紡升一角外，普遍下跌。計：會德豐挫一角，置地挫五角，油蔴地小輪挫五角，九燈挫二角，港燈挫二角，怡和挫一角，飛機工程挫一角，九巴挫五角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一四七・〇〇	一四七・〇〇	一四七・〇〇	二、一一〇
香港電燈	二一・三〇	二一・四〇	二一・三〇	一八七
九龍電燈	一七・五〇	一七・七〇	一七・五〇	一、三〇〇
電話	二三・二〇	二三・二〇	二三・二〇	一、三〇〇
怡和	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇	五、〇〇〇
置地公司	六一・〇〇	六一・五〇	六一・〇〇	四七六
聯紡	七・一〇	七・一〇	七・一〇	二〇〇
九巴	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	五〇〇
飛機工程	一二・四〇	一二・四〇	一二・四〇	三〇〇
會德豐	一一・五〇	一一・五〇	一一・五〇	六、〇〇〇
均益倉	三・七〇	三・七〇	三・七〇	二〇〇
信託	二二・五五	二二・五五	二二・五五	一、〇〇〇
油蔴地小輪	四五・二五	四五・二五	四五・二五	四〇〇
太平	三・八五	三・八五	三・八五	一、〇〇〇
南洋紗廠	五・一〇	五・一〇	五・〇五	一〇、三三三
聯合膠	二・八〇	二・八〇	二・八〇	四、〇〇〇
城市酒店	四・五〇	四・五〇	四・五〇	二、四五二
黃埔船塢	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	一〇〇
中華煤氣	一三・六〇	一三・六〇	一三・六〇	一、〇〇〇
萬國企業	一一・八〇	一一・八〇	一一・八〇	三一五
牛奶	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	三〇〇
連卡佛	二四・三〇	二四・四〇	二四・三〇	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

請乘
英航
噴射客機
直航
歐洲及英國

機客射噴斯羅斯勞



靠可適舒

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)

地各界去
BOAC
到週最務服司公空航外海國英
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA & QANTAS

本港新聞

海員招募事宜 設諮詢委員會

司徒惠及智德任委員

【本報訊】港府現已委任司徒惠議員及智德（太平紳士）爲一臨時諮詢委員會委員，於通過海員招募法例之前，就有關海員招募處之設置及辦理事項之重大問題向海事處長提供建議。

該委員會之主席爲海事處長，其他委員爲勞工處長或其代表，助理海事處長（海員招募處）現已奉委爲秘書。

海事處發言人稱：干諾道中區新填地近急庇利街巴士總站之處，現正興建一座樓宇，以爲該海員招募處之用。該樓除備有普通辦事地方外，有集合地方及五間船主室，以方便海員及船公司代表。如天氣不致影響此項建築工程，預料該招募處可於年底全部啓用。

百德新街業主聯會 二屆執委定期就職

百德新街業主聯合總會主席薛甫

【本報訊】百德新街業主聯合總會，所屬大廈共廿三個單位，共中分A、B、C、D座等多幢，住客共一千八百多戶，人口約一萬二千餘人。該會爲加強聯絡鄰里感情，發揚集體力量，要求百德新街業主與住客戶戶入會，團結一致，並定於本月廿九日下午六時在英京酒家舉行就職典禮暨聯歡大會，由華民司徐家祥監誓，東區警司關賢頌致訓，任市長、太平紳士謝雨川議員頌致祝辭，並請仙鶴港聯全體影星演員表演助興，玉女影星七公主主持抽獎獻花，各界捐贈獎品多種，該街居民多報名參加。該會第二屆執行委員名單列下：主席薛甫，副主席王中秋、蕭建中、林光泰；中文秘書余石嶠，英文秘書鄧兆恒，財務伍洪照、關福蒙，總務馬瑞璋、李升亞；宣傳羅斌；交際張啓權；委員楊王仁、周伯成、王棟深、蔡儀生。該會名譽顧問：關兩川議員、周超常議員、黃港、陳彼浩、吳瑞澄。該會法律顧問：蕭英律師樓。

劍橋大學生反飢饉運動 資助家庭計劃會 辦子宮環指導所

地點在葵涌今日開始服務

【本報訊】擬英國公誼服務委員會協助推行香港家庭計劃工作後，英國劍橋大學學生反飢饉運動，近又以其捐款合港幣六千五百元資助香港家庭計劃指導會於葵涌徙置大廈第十三座設置的新子宮環指導所，經已全部裝修完竣，定今日開始，以後逢星期三下午一時半至四時半爲該區居民服務。

英國公誼服務委員會早在去年十二月間開始資助該指導會，該項計劃係聘用二十名宣傳探訪人員，由該會負責訓練及準備在九龍李鄭屋村徙置區附近設立一間新的子宮環指導所，此項資助計劃爲期一年，如經雙方同意，將會連續三年至五年。

以上的合作計劃，對於在香港目前推行家庭計劃的工作協助至大。該會希望社會福利團體對此項合作計劃更能多多響應。

陶秀女書院 新生放榜

【本報訊】旺角勝利道陶秀女書院日前已舉行新生入學試，現各班卷經已評定，計取錄P·6至F·3女生二百七十名，所有取錄各生，須於本月十五日前辦妥繳費註冊手續，逾期不予保留學位。該校本月份第二次新生入學試，定本月十四日下午二時舉行，投考者可前往辦理申請手續。該校錄取新生名單如後：

（P·6）劉桂芳、王少美、周玉卿、高婉華、余桂英、李慧蘭、羅燕容、蕭惠儀、林玉薇、麥德恒、林詠漢、陸蕊紅、黃明德、何惠蓮、黃秀瓊、余瑞瓊。（F·1）余妙芬、張黃艷梅、黃少娥、陳婉兒、惠卿、洪嫺、黃浣正、郭美儀、許陳雅芳、李瑞明、楊財玉卿、李淑儀、林曼珍心、廖麗卿、盧麗娟、王愛華、張梁碧瑤、黎瑞瓊、李綺芬嫦、羅煥儀、關潔潔、陳玉華、梁瓊芬、鄭淑芬、梁淑英、李艷芳、黃鳳儀、黃素嫻、黃慧英、黃鳳蓮、李玉瓊、李佩珠、黃愛珍、黃艷貞、梁雪玲、余娟娟、張瑞光、梅恩榮、梁妙玲、陳妙玉、李小萍、高錦桃、馮仙、區少梅、陳福馨、姚倩雲、黃美瓊、麥影蓮、陳巧燕、李德莊、何麗梅、徐珍

奐、區曼萍、文美蓮、梁美嫦、梁少娟、張夜梅、吳秀儀、李寶馨、黃蘭娟、余慧鈺、呂翠興、蘇麗、葉桂英、林美娟、陳小萍、文楚玲、王潔娟、王寶玉、馮寶兒、

侯德秀抵港就任

美亞保險公司新職

美亞保險公司侯德秀

【本報訊】美亞保險公司前駐巴基斯坦總經理侯德秀君，最近調任爲遠東總裁朱孔嘉之助理，渠於日前抵港視事。

侯君原爲印度及巴基斯坦銀行界知名之士，於一九五四年在喀拉蚩參加友邦集團，負責美亞保險業務，兼理新英滙豐及德路弗兩大保險公司之事宜。

侯君熱心公益，曾任巴基斯坦保險協會意外及水險部理事，喀拉蚩天主教信用合作社理事及喀拉蚩獅子會名譽司庫等職。

聖維德書院 錄取新生放榜

【本報訊】聖維德書院本月七日舉行新生入學試，各級考生成績經審查完竣，已分函通知在校內公佈，凡經錄取的考生，須於三天內到校辦理註冊手續。該校錄取新生列下：

（P1）區秀福、何少文、（備取）：陳仲山、張三珠、（P2）麥仙娜、蔡廣忠、梁成、王國忠、胡輝。（P8）蔡偉、劉日華、黃志偉、HO WAI HAI、（備取）：胡良、陳國。（P4）胡俊忠、溫英英、陳瑞、梁慧娥、辛國雄、（P5）陳元慶、蔡衍蒲、伍鉅林、（備取）：張紹卿、陳元、程榮生。（P6）黃志聰、應健民、陳國儀、梁泉文、張瑞竹、程大龍、高堅、溫文仙、謝啓榮、何英利、陳漢初、謝培、于生、奕蘭、梁秋、陳君明、（F1）高斌、譚陳達俊、梁樹顯、黃玉燕、張李濟泉、伍錫璧、林寵、王麟、林秀梅、陳永康、何酉、關潤林、何美玲、茵、莫柳含、蔡平堯、張萍、陳萍（備取）、張忠、少芬、陳萍、盧潤池、林芳、黃美莉、區潤池、（F2）蔡玲玲、陳英旭、周恩明、伍少卿、伍愛卿、張翠娟、胡五佳、林芳、光、霍偉、史添溥、伍緒梅、張依志、麥成功、龔天賓、張展平、李一鳴、陸美君、ANTONIO、

配合農產品展覽 辦農民犂田比賽

【本報訊】漁農處將舉辦一項新界農民犂田比賽，以響應在石崗舉行之本年度農產品展覽會。參加競賽之農戶，將使用黃牛在旱地犂田作賽。

現在委出一個評判委員團，主持該項比賽，彼等將按照所犂田土之整齊、勻稱及犂路之深度，作爲給分之標準。

第一次比賽將於後天下午在粉嶺漁農處之大龍農場舉行，屆時，將有大埔區之農戶十二人參加。

第二次比賽定於本月廿日在元朗舉行。兩次比賽之優勝者，將參加決賽。決賽定於十二月十一日至十七日農產品展覽會期間內舉行。

莫氏宗親會 定本週日 旅行南丫

【本報訊】莫氏宗親會康樂活動，定本月十五日（星期日）前往南丫島榕樹灣旅行，先在洪聖爺灘游泳。是日上午九時到德輔道西高陞茶樓地點集合（或卅分在深水埗線西碼頭（威利蔴街口）搭小輪到達後訪問宗親，在德榮宗長別墅休息，舉行自由娛樂游泳，三時午餐，至六時回程。每份收費伍元，小童半費。參加者請先報名以憑辦理。報名地點於下：本會電話：六二九二三二二；莫廣電話：四三八一五一；莫鏡華電話：六二五二九〇；莫斌保電話：八〇一四九八；莫金記電話：四三九一二四。

中西英文書院 增辦夜中學

【本報訊】九龍窩打老道中西英文書院爲容納小學各班級外，特增辦英文夜中學，以應社會的需求。

據稱：該夜中學乃由日校原班教師執教，利用日校原有設備及實驗室、圖書室及一切教具施教，管教辦法，規定亦與日校相同。日校現仍繼續擴充，英文班、英中一至英中五各班、英中五分科補習生，兩部均設有獎學金，接受報名投考，夜中學亦同時招生，兩部俱備章索。

道德會龍慶堂 新董事明就職

【本報訊】深水埗基隆街九十二號至九十四號三樓九龍道德會龍慶堂，明日下午五時卅分在深水埗南昌街龍慶酒家三樓舉行成立有限公司第一屆董事就職典禮，暨同人聯歡大會，敦請華民政務司司憲巴那理主持，名譽會長太平紳士黃伯芹監誓，禮成後備有茶酌款宴嘉賓及同門道侶，下午七時半聯歡。茲將當選董事名單列下：名譽會長黃茂林、黃伯芹、劉運常、徐昌陽、會長黃石公、會董李歷年、陳一鳴、趙毅民、郭弼卿、黎榮、盧朗天、李琛、伍兆璽、黃曼峯、雷松裕、常達新、柳子元、何焜琳、余超平、張兆倫、張森林、鄭房生、關中如、鄭鶴年、陳芬、區偉泉、鄭、蕭培生、勞錦泉、關湘國、鄧德、司徒光。

聯合英文中學 二次新生放榜

【本報訊】聯合英文中學二次新生原已滿額，因報考者衆，故特舉行第二次入學考試，凡錄取各生，須於本月十四日以前到校註冊，逾期即取消學籍，而以備取生遞補。茲將錄取新生名單列後：

中五（正取生）：楊、葉英旭、廖禹森、崔惠萍、葉茂雄、饒俊民、（備取生）苗力新、梁偉泉、駱茂青、曾將華、陳錦洪。中四（正取生）：楊、陳珠德、徐潤週、李仲、李文仲、邵翠星、曾文大、賢、孔祥英、顧雲天、（備取生）周國華、林喬年、李、殷明訓、中三（正取生）：陳懷明、張、鄧文華、黎梓君、李國運、陳佩文、香蓉、張天冰、馬樹、鄭、陳佩英、歐國華、李錫元、林美來、金銘、啓明、王西郎、陳佩蘭、中一（正取生）：陳雄標、何雲芬、李燕瓊、朱文星、邵

（DOLLANO）：王國陳、寶錦明、洗棣森、謝潤森、黃寶英：（備取）

家庭生活 五二〇期出版

「家庭生活」十日刊第五二〇期已出版，本期新內容，主要有：新歇擺衣連衫裙裝、新歇擺衣套裝裁剪法，實安英首相府，蠵像遊，陳幹培的筆竟魚品，李香琴巧製大良食及美國陳香港景的遊等門仔黃廣珠等。

李君毅作品 參加文藝叢展

【本報訊】中華基督教青年會與香港中國美術會、利亞聯誼會在大會堂八樓舉辦全港公開性「文藝叢展」，攝影家李君毅應邀以「李氏山水長卷」三幀作品參展。其中以「元朗長卷」一幅，長逾七呎，並用中英文將山名河名逐一指出，使觀衆如身歷其境，展期有今天。展品共分十八項，是次展出「名家遨遊」作品數十件，旅行日來參觀者衆。

交通版

西德郵船 萊茵今晨抵港

泊九龍倉碼頭卸貨明開往日本

華莎士泰同時抵埠今晚返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船萊茵號（RHEINLAND）貨輪經於昨（十）日由歐洲載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，定今（十一）日上午可抵九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（十二）日離港，經程前往日本。

另艘華莎士泰號（WESERSTEIN）貨輪經於昨（十）日半夜（即今日凌晨）自日本返抵香港。該輪在港放碇中環海面A十三號浮泡，卸貨後擬定今（十一）日午夜離港，回航歐洲。

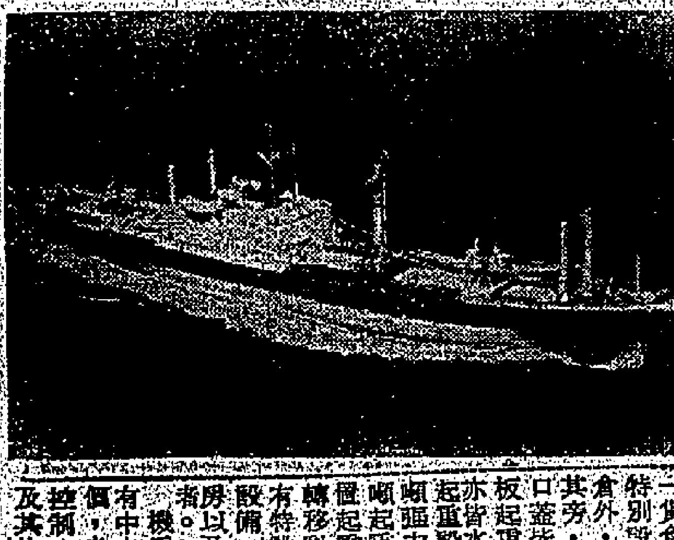
該輪深度凍藏及冷藏設備與及燃油及滑機油之設備，皆自動管制。副汽機發電機，亦備及發動壓氣機，亦皆自動化。該輪所用航行儀器及電報設備亦全部自動化，淡水之供給，則由一蒸發機所蒸發而來。該輪貨位共五十五萬立方呎，包括一千二百立方呎之冷藏艙及七萬二千立方呎凍藏倉（十個凍房）。船員房間設備完全新型，全體船員皆有新式享受，船中部並有寬敞單人與雙人客房，全部空氣調節，船尾又有永久性之游泳池。

泛美請求准許 增加乘客行李

每人可帶七十七磅或六十六磅 如獲當局批准將於九月初實行

【本報訊】汎美航空公司宣佈：該公司已向國際航空運輸協會建議，增加行李免費運載量，頭等乘客將獲准攜帶行李七十七磅，經濟位乘客將獲准攜帶六十六磅，同時，並准攜一手提袋。該項建議如獲核准，將於九月四日生效。汎美公司指出，該公司與國內大部分航空公司准許乘客攜帶兩件行李及一手提袋，不受重量限制有別。機票准予攜帶不超過七十七磅或六十六磅的行李。

渣華公司新輪 士打富譚美號 今晨由日抵港


圖爲今晨抵港之渣華公司新輪士打富譚美號。

渣華郵船公司新輪士打富譚美號（M·S·STR·FUTAMI）今（十一）日上午自日本首次航抵香港。該輪在一九六五年三月由荷蘭公主主持下水禮，爲該公司所定造四艘高速快捷貨輪中之第一艘，行走遠東、南非、南美定期航綫。該新船頭爲球狀，故其速度可達二十一浬。此外，並配有其他新設備，以增強其裝卸貨物效率，其中並有加速裝卸特別設備，除正常大倉外，另加一倉口於其旁，所有正甲板、甲倉口蓋皆水力自動，甲板起重機及副設備計有六十五噸起重機一，十噸起重機三，五噸起重機二，另反轉移動起重機四，另有特設船旁倉口起重機，專用爲裝收機房所用之多用設備。機房設備特色，有中央管理觀察台一個，自台上可觀察與控制六氣缸之發動機及其他重要輔助機器。

美建築工程學生 考察港九城市設計

參觀港九各大建築學府

【本報訊】美國加利福尼亞州立大學建築工程學系學生三十人，由七位教授率領，於本月六日由曼谷乘印度航空公司班機抵港，考察港九城市設計，參觀各區建築物，在港暢遊三日，經於本月九日前往日本。彼等於本月六日抵港後，參觀港九各地區城市建築物及各大建築學府，個別遊覽世界。

今日出入口船輪

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(預埠時間)
利來(貨)	NELLORE	澳洲基隆	鐵行	A 六	下午
芝萬捷(貨)	TJIBANTJET	非洲星洲	渣華	A 八	上午
士打富譚美(貨)	STR.FUTAMI	日本	渣華	A 一	上午
芝錦甲(貨)	TJIKAMPEK	日本	渣華	A四十二	下午
菲律賓熊(貨)	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	美輪	A 三	晚間
孟買丸(貨)	BOMBAY MARU	日本	大阪	A 泡	上午
萊茵(貨)	RHEINLAND	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午
馬來丸(貨)	MALAY MARU	日本	日郵	A 二	上午九時
韋莎士泰(貨)	WESERSTEIN	日本	捷成	A 十三	凌晨
榮山丸(貨)	EIZAN MARU	日本	日郵	A 十一	下午三時
加利福尼亞(貨)	CALIFORNIA	曼谷	怡和	A 廿三	上午

出口船

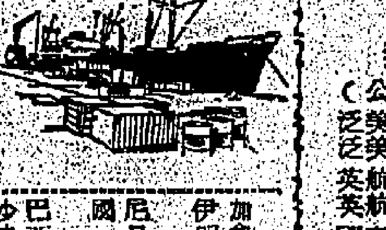
(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
仙諾士吉(貨)	SINOUTSKERK	歐洲	渣華	A 廿一	午夜
澤鋒(貨)	PIONEER MOOR	日本美國	美輪	北角碼頭	上午
多蘭道(貨)	TURANDOT	美國	多利順	九龍倉碼頭	午間
韋莎士泰(貨)	WESERSTEIN	歐洲	捷成	A 十三	午夜

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午七時　週末 信件下午六時

澳門 信件上午十一時　下午二時半　包裹正午　下午六時　週末 信件下午一時

截信時間



今（十一）日（星期三）

空郵：東埔寨、泰國、寮國、印度信件上午十一時，包裹上午十一時；印尼信件上午十一時，包裹上午十一時；馬來亞、北婆羅洲信件上午十一時，包裹上午十一時；美國、中美洲、南美洲、北美洲、夏威夷信件下午二時，包裹上午十一時；加拿大信件下午一時，包裹下午一時；伊朗、希臘信件下午二時；尼日利亞、非洲、英國信件下午二時，包裹下午二時；巴西信件下午二時；沙特阿剌伯、埃及、荷蘭、義大利、德國、瑞士、比利時、丹麥、法國、瑞典、挪威信件下午二時，包裹下午一時；澳洲、紐西蘭信件下午四時，包裹下午三時；菲律賓信件下午四時，包裹下午三時；黎巴嫩信件下午六時，包裹下午三時。

平郵：台灣、日本信件下午六時，包裹下午五時；沖繩島信件下午六時，包裹下午五時；以色列、約但信件正午；西澳洲信件下午五時，包裹下午四時；加拿大信件下午五時，包裹下午四時；美國、中南美洲、日本、琉球島信件下午五時。

明（十二）日（星期四）

空郵：菲律賓、關島信件上午十一時，包裹下午四時；以色列、法國信件正午；印度、巴基斯坦、黎巴嫩、巴林、伊朗、包裹上午十一時，信件正午；荷蘭、比利時、挪威、瑞典、瑞士、德國、尼日利亞信件下午二時，包裹下午一時；非洲、英國、美國、中南北美洲、夏威夷信件下午三時，包裹下午一時。

平郵：泰國、寮國、北婆羅洲、緬甸、馬來亞信件下午一時，包裹下午四時；義大利、埃及信件下午四時，包裹下午三時；澳洲、法國、印度、東埔寨、越南信件下午六時，包裹下午五時；台灣、日本包裹下午五時。

今日往來班機

到港班機（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜零時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	午夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

告預船輪入口

(船名)	(類別)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十二	捷成
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	十二	大阪
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	十二	捷成
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	十二	總統
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十二	邊行
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	馬尼剌	十二	美邦
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十二	福來
岡嗜士丸	貨船	GANGES MARU	日本	十二	大阪
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	十二	太古
大寶	貨船	TIBER	日本	十二	多利順
蘇瑪利	貨船	SOMALI	日本	十二	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島高雄	十二	太古
富利時	貨船	FELIS	馬尼剌	十二	太古
瀬田丸	貨船	SETA MARU	日本	十二	日郵
芬陸	貨船	FERNLAND	美歐非星	十二	多利順
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	日本	十二	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十三	和捷
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	十三	怡和
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十三	多利順
和生	貨船	HOSANG	沙巴	十三	怡和
東[illegible]	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	十三	怡和
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十三	邊行
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	十三	日郵
芬灣	貨船	FERNBAY	美歐非星	十四	多利順
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十四	鐵行
緬甸	貨船	BURMA	日本	十四	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	十四	美輪
銀灣	貨船	YEWBANK	非洲	十四	銀行
安慶	客船	ANKING	基隆	十四	太古
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	十四	鐵行
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVUR	美歐非星	十五	和捷
天榮丸	貨船	TENEI MARU	日本	十五	日郵
恒生	貨船	HANG SANG	沙巴	十五	怡和
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十五	福來
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十五	大阪
寮國	客船	LAOS	歐洲	十五	法郵
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	十五	美邦
古巴丸	貨船	CUBAMARU	日本	十六	太平
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	十六	大阪
羅曼	貨船	NORMAN	日本	十六	太古

告預船輪出口

(船名)	(類別)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
馬來丸	貨船	MALAY MARU	星洲南非	十二	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十二	太古
海明	貨船	HAIMENG	日本	十二	多利順
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	十二	邊行
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	十二	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	十二	總統
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	十二	鐵行
萊茵	貨船	RHEINLAND	日本	十二	捷成
雅斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	星洲西澳洲	十二	鐵行
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	星洲東非	十二	日郵
岡嗜士丸	貨船	GANGES MAAU	星洲印度	十三	大阪
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十三	捷成
剛果丸	貨船	CONGO MARU	星洲非洲	十三	大阪
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十三	捷成
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	十三	福來
瀬田丸	貨船	SETA MARU	星洲近東	十三	日郵
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	台灣日本	十三	渣華
芝錦甲	貨船	TJIKAMPEK	東非洲	十三	渣華
士打富譚美	貨船	STR.FUTAMI	星洲南非南美	十三	渣華
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	星洲非洲	十三	大阪
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十三	多利順
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十三	多利順
芬陸	貨船	FERNLAND	美國	十三	多利順
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	泰星	十四	日郵
飛魚	貨船	FLYINF FISH	台韓日美	十四	和捷
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	十四	怡和
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	十四	邊行
加西亞總統	貨船	P.PRES. GARCIA	日本美國	十四	美邦
蘇瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十四	行鐵
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十四	太古
富利時	貨船	FELIS	日本美國	十四	太古
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十五	鐵行
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十五	多利順
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十五	太古
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十五	鐵行
東[illegible]	貨船	EASTERN RANGER	日本	十五	怡和
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	十五	美輪
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十五	邊行

88 班期
獨此一家
噴射客機
直航
馬來西亞
本日下午二時半飛吉隆坡及星加坡
下午七時半星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.
"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。八月十二日到港收貨即日中午開行
直航 "ARIZONA"輪 溫哥華、塔高麻、西雅圖、胡期路及砵蘭 八月三十日到港收貨開行
"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月卅一日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓
電話231129．229222．238200．810280

M.S. "ASTRID BAKKE"
「愛斯碧琪輪」
八月十二日落貨，即晚啓行直航石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭本輪請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇能貨艙由鄺房黃據普經理電話二三二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓奎經理電話二三〇一一轉二一四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

"ANNA BAKKE" 挪威快輪（特人新型冒房）
「安娜碧琪」
八月十日抵港 八月十二日啓行
經日本往：溫哥華、鄧非路、西雅圖、德金馬、砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部董經理周啓奎 電話二三〇一一轉內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

M.S. "RAGNA BAKKE"
「麗華碧琪輪」
八月十七日落貨 十八日啓行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭本輪請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇能貨艙由鄺房黃據普經理 電話二三弍弍九四號
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓奎經理 電話二三〇一一轉二十四號內綫
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

各地通訊

中共已擬定計劃 在泰關第二戰場

中共高級頭目集雲南會商

【中央社訊】在越戰方酣之際，中共有在東南亞再多放一把野火的跡象。據曼谷方面消息：泰國已被列入中共「開始」的侵略時間表內。

消息來源方面指出如下事實：中共為了配合推行這一陰謀計劃，一個負責與東南亞各國共黨聯絡和接待的機構，早已在昆明成立。該機構的成員，係由偽「外交部」、中共「統戰部」和「組織部」所派遣，偽雲南省省長周興，亦為成員之一。

為了適應南侵的需要，中共除在滇南駐有重兵外，并增建機場和公路，由昆明通往北越的「滇越鐵路」，準備鋪設雙軌，已在沿線測量勘察中。

中共恐國軍反攻 在沿海增兵佈陣

作戰指揮部已設在溫州市

【中聯社訊】據戒備國軍突擊登陸，閩浙共軍近有增加跡象。浙南溫州市及甌江下游沿岸，中共駐有海陸空武裝部隊，陸軍方面有公安軍一個團，野戰部隊一個師和一個砲兵團，分佈在溫州市及東南面各地區。溫州市設有一個警備司令部，在東新街，公安軍團部亦設在警備司令部裡面。野戰部隊的軍營，則設在溫州市西面二公里的塘上地方，裡面建有很多軍營。至於砲兵部隊，據說分佈在龍灣和江心島上。

空軍方面，溫州機場經常有噴射軍機升降，溫州市上空可以見到聲音刺耳的噴射機，但溫州市郊很少見到中共的飛行員出現。

【中聯社訊】漳州市是福建南部的一個重要城市，它接近福建前綫，自鷹廈鐵路建成後，漳州市的地位，就更形重要了。

自一九六〇年春間開始，漳州上空，差不多每天都聽到有飛機在天空飛行的聲音，因為從那時起，新建的漳州市飛機場，已經可以使用了。飛機場的面積，方圓佔地達十五華里，內有混凝土的跑道一條，長度達三千多公尺，這個跑道的寬度將近一百公尺。像那裡的機場，是可以供最新式的噴氣飛機使用的。機場內並建有飛機庫，據說：飛機庫可以容納三十架左右的飛機。飛機可以直接從機庫內進入跑道起飛，不需要中間轉折。這種機動性的保持，在設計建造機場時，就詳細地考慮過的。據目視者言，最近（七月上旬）在漳州，最多一次見到八架飛機編隊飛行，那些飛機都是米格十五型的噴氣式機。據估計，漳州機場所停留的，大部是那種飛機。

中共設社會主義學院 專供高級分子 思想改造場所

【本報訊】中共專爲「改造」高級知識分子思想而設立的「中央社會主義學院」，最近舉行第六期「學員結業式」。吳玉章、陳叔通，以及「中共中央統一戰綫工作部」副部長平杰三等，都被指定參加「結業式」。

中共說：被指定參加這一期「思想改造」的有：各民主黨派成員和無黨派人士、文教科技界、工商界、宗教界、少數民族、歸國華僑等四百多人，是歷屆「學員」中人數最多的一次。

吳玉章以該「院長」的身份在「結業式」對「學員」提出了四點「希望」：㈠要求堅持帶著問題活學活用毛著作。并明確學習毛著作是學習馬克思列寧主義進行「自我改造」的「最好途徑」，是「提高認識，作好工作的根本保証」。㈡要求堅持使用「學習、批評與自我批評的武器，提高自我「改造」的自覺性。㈢要求與工農羣衆相結合，積極參加階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大「革命」實踐中，在「革命」實踐中，改造自己。㈣要求認社會發展規律接受「黨」的領導，走社會主義道路。

【中央社訊】據七月廿七日的北平「大公報」報導說，由於中共推行評選「先進」的制度，各級偽機構和各部門產生驕傲自滿和悲觀消極的兩種不良情況，使共幹及青年職工「思想上又多了一個疙瘩」。

「大公報」說，各地有不少被評選為先進單位，產生了驕傲自滿的情緒，落選的，則普遍悲觀消極。據稱：「驕傲自滿的結果，既降低各階級覺悟，削弱革命意志，使眼光狹隘，見識短淺，喪失革命理想。在工作中只見成績，不見缺點，只願聽好話，不願聽批評，從而故步自封，安於現狀，無所作為，停滯不前。它還使組織渙散，人心不齊，紀律鬆弛，從而使資產階級歪風邪氣乘虛而入，使革命組織喪失戰鬥力。落選的單位，則怨天尤人，從驕傲自滿走向另一個極端，變得悲觀消極起來。革命精神消沉，不是勇於正視困難，積極地去克服困難，改進工作，力爭上游，而是不求上進，向困難低頭，甚至自甘落後，自暴自棄，破罐子破摔，完全放棄主觀努力，聽任本單位向落後的方向滑下去。」

滬浦東小鐵路 已遭拆除煉鋼

【中聯社訊】滬人王君，住上海浦東楊思鎮，以種菜爲生，由於年老，生活沒有依靠，因此，申請來港，以便得到子女們的照顧。據談：上海浦東周家渡到周浦鎮，原來是有小鐵路的，但是，現在沒有了。

周家渡到周浦鎮的小鐵路，計共六個車站，全長四十五華里，該路經的各站名稱如下：周家渡、楊思鎮、三林塘、天花、百曲、周浦鎮。

王君說，前述的小鐵路，是在中共張大煉鋼鐵的時期被拆除的。拆除的時間，是在一九五九年的春天。小鐵路被拆除後，中共跟着即在原來鐵路的路基上，建起了一條公路，派來了公共汽車，行駛在該條公路上的公共汽車，沿途停靠的各站，是和過去的小鐵路相同的。

據說，這條公路上的公共汽車的行車時刻，每日早晨六時，第一次的班車即從周家渡開出，以後每隔一刻鐘，開出一班一輛，最後的一班車的開出時間，是晚上八時正，八時以後就沒有公共汽車行駛了。

周家渡到周浦鎮的小鐵路被拆的另一原因，是因它的客運收入太少，不足以維持這條路線上的工作人員的開支，加上了中共要大煉鋼鐵，因而這「鐵路」遂在這種情況下被拆除了。

麗都·大華

即日開始預售

後天盛大獻映

聯美公司睥睨影壇無敵巨獻

美國影帝 威廉荷頓　英國玉女 蘇珊娜玉　法國艷星 嘉寶仙　日本巨星 丹波哲郎

·四國巨星·聯合主演·

劇力雷霆萬鈞！故事深刻動人！演技超凡入聖！打鬥劇烈無倫！

全部特藝七彩·片上中文

浩浩愁，茫茫劫！天故弄人，擊友成死敵！叢林劇鬥，決死生，戰火漫天！風雨惡！

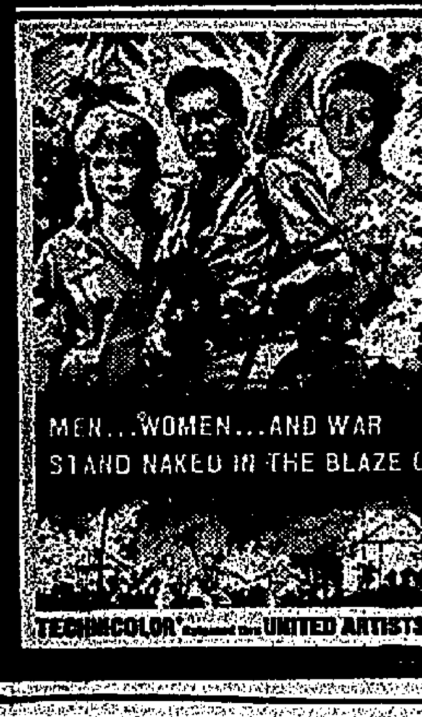
氣勢磅礴的戰爭愛情巨片！

故事，演員，景色，堪稱三絕！

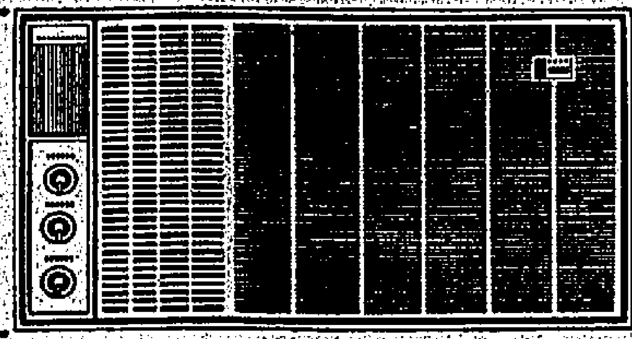
一部有血有淚的彩片！一首可泣可歌的史詩！

WAR COMES BACK TO MALAYA IN 'THE 7TH DAWN'

漫天風雨 待黎明



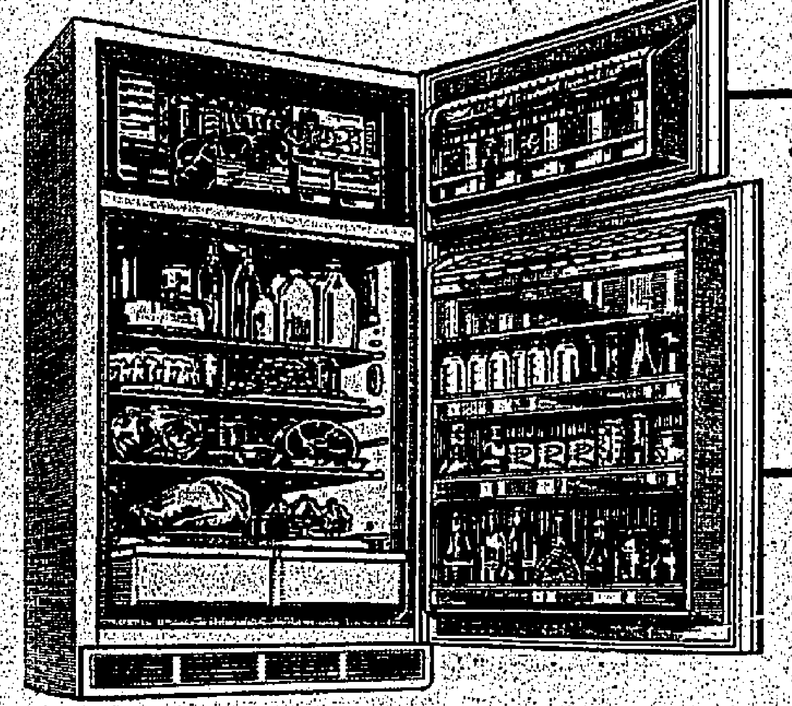
Kelvinator



夜夜涼爽·晚晚安眠　運行寧靜·絕無噪音

請用 "家榮華"冷氣機

由 8,000 至 30,000 B.T.U. 均備



請用 "家榮華"雪柜

·保証肉食新鮮味美
·冷藏食物安全可靠
·品質優越經濟實惠

由3.1至22立方呎均有現貨供應

各種產品均可租購條件優惠。

本公司乃冷氣專家歡迎垂詢 切勿誤聽一知半解人仕

請用 家榮華 出品

"家榮華"廠集中人材不惜重資經年累月不斷研究鋭意改良故產品更合用更可靠更經濟！

閣下可確信：家榮華雪柜永能保持穩定之冷藏食物溫度

家榮華冷氣機之實用價值遠超出其本身價值。

總代理：新圖洋行

遮打道於仁行地下·電話：240091（三線）

日夜服務電話：637006·639954

北河

即日四場

民間故事歌唱古裝巨片

全部七彩

大紅袍

任劍輝 羅艷卿 靚次伯 李香琴 主演

海瑞十奏嚴嵩 御賜金區乞食 人人睇過 人人讚好

油麻地

即日四場

商業電台播音名劇搬上銀幕

播音皇后 尹芳玲 主演

手車伕之戀

大丈夫 林彬 客串主演

人海茫茫　明天兩院聯映

中央

明天 中區 首映

雙雄喋血記

超藝透視體！ 片上中文

英京

今早十一點半 黃飛鴻虎穴救美 關德興·曹達華

今五點九公餘 八大盜

今正場：黑寡婦　明早：哪吒出世　公餘：泰山情侶

永華

聊齋誌異

張瑛 白露明 莫陳 唐若菁 主演

明天獻映 戰爭與和平

公餘場：毒婦心

啟德遊樂場

凡集體三十人以上到場遊玩一律半價優待

第四劇場 西片：櫻都一美人

第二劇場 粵片：一滴俠義血

歌舞場 快樂歌舞團

粵劇場 滿堂紅劇團

魔術技什團

機動遊戲最刺激·機位遊戲最益智

火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂杯 咖啡車 自動車 碰碰船 太空飛車 單軌火車

今天盛大獻映

血染蝴蝶山

全部伊士曼七彩

明天獻映

情海茫茫

謝賢 南紅

楚原 導演

新蒲崗 新國寶

今天最後

動亂中的越南

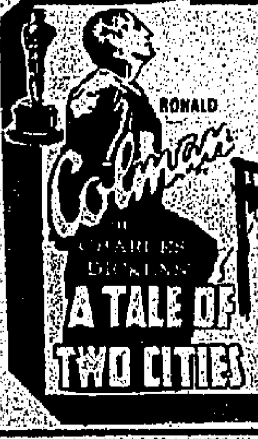
皇后

後天四場

郎奴高路 文主演

雙城記

美高梅巨片



皇都

後天四場 重映

特務一一七

O.S.S. 117

劍道專家 性格主角 勝新太郎 演出比上集更加出神入化！

劍法如神 口碑皆有 為師復仇 勇救師妹

閣府請提前訂座

迎空一刹。大切八件

盲俠聽聲劍續集

ZATOICHI NIDANGIRI

樂聲新華國仙樂 下期盛大獻映

從三歲孩童到八十歲老公公都合口味！大映合體伊士曼七彩！

倫敦·國寶＋娛樂·荷李活＋樂聲·國華＋東城·新聲·仙樂＋新華·豪華＋大華·麗都＋利舞台·樂宮＋皇后·麗聲·皇都

今天最後

特務片樹立新的典範！

FBI OPERATION LOS ANGELES

明天獻映 謝利路易 糊塗白天使！

第十四天

每日三場 注意時間

海上長城

IN HARM'S WAY

水雷 陣雨 魚雷 炸彈 排砲

快速觀看

大映七彩珍貴鉅片

飛機運到 新鮮出爐

動乱中的越南

居安思危 請看越南真面貌！

轟炸美使館實況全部入鏡頭！

下期獻映七彩武俠巨片 盲俠聽聲劍續集 片上中文

越影 越旺

聯美超級出品

THAT MAN FROM RIO

飛渡關山 奪寶戰

法國影帝 尚保羅比蒙都主演

伊士曼七彩

今天續映

動亂中的越南

七千萬巨片

第十三天獻映

聯美公司超級出品

硬派影皇 畢蘭加士打

最驚險刺激戰爭巨片

THE TRAIN

鉄路敢死隊

由頭緊到尾 比「六三三」更刺激！

最後兩天

和路迪士尼長片

小飛俠

PETER PAN

後天盛大獻映 聯美公司戰爭愛情巨片

漫天風雨待黎明

連日滿座 今請早

童話世界

THE WONDERFUL WORLD of the BROTHERS GRIMM

格林兄弟筆下人物全部出場！

皇后 皇都 最後兩天

麗聲 繼續獻映

聯法公司七彩皇牌巨片

空手道果然利害！

O.S.S. 117 IN BANGKOK

勇破特務黨

雙飛腿 劈腰掌

皇后 後天四場 美高梅巨片 雙城記

皇都 後天四場 特務一一七

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

好萊塢與輿論界宣告決裂
製片家向報紙雜誌宣戰

・前座客・

最近好萊塢行一有九百位電影界的首腦及明星的會議，其中一有地位的影壇巨子主持向報界「宣戰」。

他是某電影公司的首腦，向所有胆敢抨擊好萊塢最近推出片子，充滿色情肉感邪惡的內容的報章與雜誌大罵。此公的話題是：「好萊塢可以拍正當的片子，誰人膽敢批評他們最好還是閉嘴！」這些稱是對影界刊物報紙雜誌自由最嚴厲的攻擊，他在電影製片家聯會的週年餐會，促請所有從行萊塢的導演、製片人及明星，一致動員向那些專門寫反對好萊塢文字的人作戰。

他們抨擊影評家是下流的雜貨，又公開把名字也提出來攻擊好萊塢兩間影藝刊物，又把電視上用記錄片方式提出關于好萊塢「性革命」的質問，罵得狗血淋頭。此公大聲疾呼：「我們實行要猛烈還擊的時光到臨了，我們化了幾億美元，所得者為何，一無所有！」這些不僅罵了電影雜誌與報紙，而且罵了反對色情的美國社會人士，難怪在好萊塢的人都暗暗吃驚，面面相覷了。他的三分鐘演說，比獅子怒吼還猛烈呢！

這位影界巨子的話，私下而言有許多製片家贊成他的看法，是從生意的眼光來說，紙要片子有叫座力，但是一部份影城的製片家如森美高露與和路迪士尼，反對電影太過着重肉慾色情暴行與赤裸。因而此位「巨公」向報章宣戰，同時亦無異向一部份不以拍暴露片爲宗旨的製片家，下了一紙「戰書」。

當然站在此位「巨公」立場的，大有人在，有勢力的美國電影協會即是，尤其是這個機構的喉舌──公共關係主任安娜‧羅森堡夫人。她是前國防部助理部長，她自己有一套「仁慈殺戮」抨擊電影黃色的措辭與抨擊人的方法。據說，這個機構已通過了一項報告書，她提議由影界大亨試圖向影劇雜誌出版人疏通，由他們制止爬格子動物抨擊電影黃色的文字。她不主張「行賄」，而似乎認爲可以設法使他們放些交情。她建議影界大亨邀請報紙雜誌電視的主持人，到好萊塢來大家親自看看，希望他們勸說寫稿佬，勿再抨擊影城。

這個報告書并沒有提及女色鬼！但是據說已準備不少艷麗的女星，與來訪的「貴賓」──包括出版人、專欄作家與電視巨子等，「打打交情」，這批說女人，將要竭力配合所有的製片人，替影界爭取朋友，希望一夜良宵渡過之後，主客人同去乖乖地勸說他們的編輯記者與影評家，寫一些對好萊塢有利的文字。

最近有過一椿怪事，一位中西部某州的出版人，在好萊塢酒店半夜被人扣門吵醒，打開房門映入眼簾的是一位苗條胴體的金髮美人，她露着媚笑說：「哈利叫我來此的，倘若你是獨宿的話。」當然很明白是誰人「送貨上門」，可是哈利似乎疏忽了一着，這個報紙督印人是帶了太太來影都的呢！可見影界向報紙雜誌宣戰，無所不用其極了。

「火海雙雄」金像巨星大會合的影片，為華納公司重新搴舉發行巨獻，由加利谷巴、安東尼昆及巴巴拉史丹域合演。

劇壇隨筆
羅艷卿將活躍影壇

羅艷卿由日歸來後，似乎瘦的判若兩人，減肥成功，整帶醫好不用說，最值得興奮的是，多年之痛症，從此斷尼，如此遊殺，她便真有意再顯身手，大開拳脚，影劇圈中再幹一番。

據她日前告記者：「雖然真的是今非昔比，但短期內我也不會登台拍片的，原因之一，目前班影還是不俱，其次，我還想再小休一段時間，原因之三，減肥回來之後，所有衣服，沒有一件合穿，戲服更傷腦筋，戲服，統統新衣，也要一段日子，故此，遲一遇也要秋涼之後，才再度在水銀燈下工作。」

恢復拍的第一部影片，據她表示，準備和張文政務，張文何故如此巴閉？據卿姐說：「我和他多年老友，私交不俗，而他邀我拍片，早在去年前，祇是近年來，我總是精神關係，沒有正式爲他效勞，如今，他又是那般盛意，故便決定和他合作。」

卿姐表示：最快也在今年底，也許在明年初，對於再踏台板，亦認爲要自組劇團，自做班主，因此「一切合作人選及劇本等，非要慎重考慮不可。」這位艷旦似乎真的是計劃多多，日來，更常作郊遊，和幾位杜丹姊妹，同在一起，大談在日所遇，所見所聞，尤其對日本的醫術，更說得非常巴閉，由於此，杜丹姊妹都羨慕鳳女，赴日之心，悠然而生，同聲而道，日間也前往一行。

她們所以也有意赴日，當然是也一訪名醫，所醫何病？未經她們同意，紀柔楓未能詳爲讀者告，然而，可以總括一句，日本醫術，似乎真的是妙手回春，想醫甚麼便可醫甚麼，修修補補，更是人所皆知的事，如果沒有特別情形，約在十月間便一同前往，而側面消息傳出，其餘幾位牡丹花旦，也有意前往一遊，看情形，赴日的女星，真的會越來越多。

容容由星歸來之後，對拍片興趣不大，原因拍拖樂也融融，如今，愈大公子已經飛返星洲，容容雖然情書不斷寫，但容容難免寂寞，於是精神便轉回拍片中，日來，「電懋」正爲她而開新戲，消息透露者說，所開的那部戲，便是林黛、趙雷合作的「才子佳人」，該片是彩色古裝寬銀幕片，容容在該片中担戲不輕，其中不少黃梅調，是由她主唱，這位演唱不俗的女星，自走埠歸來後，「電懋」已經是對她另眼相看，再加上和愈大公子交好，更是另垂青眼，故那位透露者說，如果容容仍有意在影圈發展，不愁沒有發展機會，然而，容容發展如何？局外人當然不大清楚。

順道一提，夷光之來，日來所傳不少，紛紛傳說，使到這位女星非常不滿，消息透露者說，夷光之父張任忠，日昨也來了香港，夷光因此日間有意招待記者，澄清外間一切云。

江紫楓

影圈動態

夷光東瀛遊 暫不拍新片
將舉行記者會闢謠

古裝歷史巨片「西施」一片，在台拍攝了一年多時日，現已接近完成階段，國聯公司導演李翰祥於拍竣最後一堂禹王廟大外景後，接着領導所有製片工作人員，加緊進行配音及剪輯工作，同時他又決定於本月底前往日本，親自爲該片配製音樂及辦理影片冲印事宜。據說他可在下月初間把第一部冲印完成的拷貝，由日携帶返台北。

影星夷光，現又有她將作赴日之遊的消息。據說，她已在日本航空公司訂下港、日來回的機位，但赴日的日期則未有決定，大家她原定前往菲律賓探望其姊，然後一同赴日遊玩，現在她改變初衷，不再作赴菲行，而由其姊來港與她會合，然後往日本遊。所以要等待其姊由菲抵港後，才決定行期，另據一位電懋人員透露：夷光表示她暫時仍不拍新片，要待遊日回來後再說，同時在她遊日之前，還會來一次非正式的記者招待會，以澄清外間所謠傳的誤會。

女星唐丹改名江虹投入電懋旗下爲基本演員後，該公司製片部已派她在一部新片「鐵馬銀鈴」中担任女主角，片中的男主角人選爲趙雷、田豐及田青三小生，並有性格明星王萊與江山聯合主演，這是一部古裝武俠片，由袁秋楓執導，預定本月二十日開拍。同時已停頓拍片工作一段時間的新片「嫦娥」，近日又要恢復拍攝，「嫦娥」及「鐵」片都是袁秋楓導演，現在兩片一同進行拍片工作，真是忙個不了。

・亮星・

日影壇後起新秀
赤佐政治
是一位著名歷史學家

劇情固然少不了導演，記錄片也一樣少不了導演。

拍劇情片要有一個好劇本，拍記錄片也要有一個好的計劃大綱。

當大映公司的彩色調銀幕記錄片「動亂中的越南」在日首映時，有些外國的影評家剛在東京，參觀了之後，著評說：「這部影片的導演，顯露出對所記錄事件的深切瞭解。沒有這種瞭解，就不能正確地表現事件的本質和真相。」「動亂中的越南」的導演者是誰，赤佐政治是也。赤佐政治是日本影壇的新秀，是新理研映畫株式會社的台柱，他對時事經常注意，並深入研究，他也是一位歷史學者，對每一個國家的歷史、現況和發展，都非常關心，主持「動亂中的越南」的拍攝工作時，他被邀請赴越南，並不滿足於他本身對越南的認識，還翻閱了很多報章及書籍，做好了大綱，才前赴越南拍攝。

影星奧德麗夏萍
銀幕上的窈窕淑女
生活中的賢妻良母

好萊塢芸芸眾星中，奧德麗夏萍是一顆長明珠，自從她第一部片子「羅馬假期」一舉而得了奧斯卡金像獎之後，一直走紅到現在。她所主演的片子，沒有一部不賣座，並且她在每部片中都有令人難忘的表現。最近又因爲主演的「窈窕淑女」，在世界各地創下票房紀錄，使她的聲望，百尺竿頭更進一步。

很多人對奧德麗夏萍的獲致成功，都感到有點意外，因爲自二次世界大戰之後，在電影界瀰漫着色情的崇拜，性感成了女明星征服觀眾的武器，奧德麗夏萍非但說不上性感，并且給人一種瘦弱感覺，而她的臉相也實在不算漂亮，額太寬，鼻子太尖，牙齒也不平，臉盤更缺乏優美的線條。但是這一切不湊在一起，卻產生了一種特殊的美，美得飄逸，美得脫俗。當觀眾看到她那種脫俗的風姿的時候，也不知不覺被她吸引。

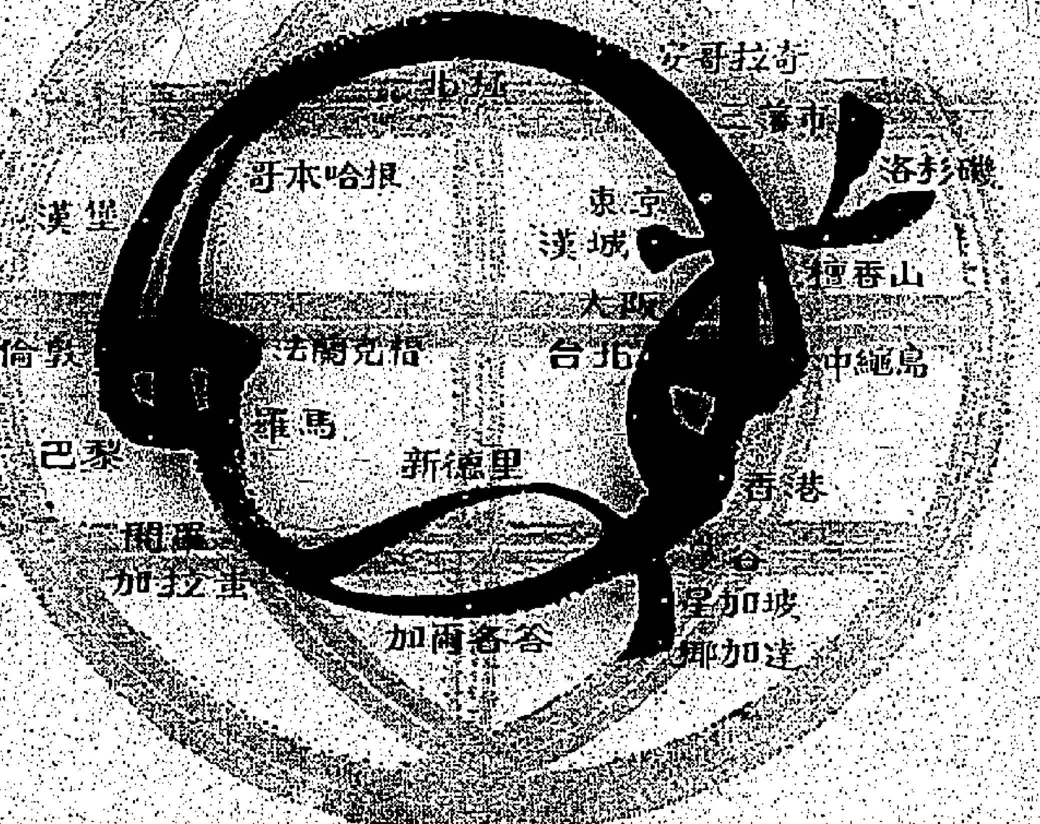
奧德麗夏萍今年已經三十五歲，對一位女明星來說，已經不是一個年青的年齡，但她在銀幕飾演淑女角色，風姿迷人，依舊使觀眾傾心不已。

奧德麗夏萍跟丈夫米路花拉結婚已經十年，并已有一個五歲的孩子，米路花拉也是一位成功的演員，他們的相識就是在合演舞台劇「丹妮丽」的時候，可說志同道合，無怪能恩愛逾恒。

「動亂中的越南」中一幕。

乘搭日航"錦繡大道"或北極航線飛往歐洲能享受日本最優良之傳統服務

閣下乘搭
日航豪華噴射客機飛往歐洲
優雅寧靜舒適方便日航"錦繡大道"
班機每星期有三班由香港取道印度飛往
歐洲閣下欲中途停留觀光於新德里開羅羅馬
及巴黎無需另加票價日航之北極航線班機每
星期有四班由東京飛往歐洲(日航由香港飛往
東京班機每星期有十七班之多)航程短捷班機
之多為各航空公司之冠 閣下不論選
搭"錦繡大道"或北極航線班機均可
於其速如音及寧靜氣氛中
安抵目的地



與法航意航及德航聯營

日本航空公司　JAL
香港　鐵行大廈　電話：二三〇〇八一
九龍　半島酒店　電話：六六六六六〇，六六四〇九五

658

如刊登本報廣告請撥電話七三零七零八洽

荔園　門票七毫　小童三毫

夏日炎炎何處去　避暑最好是荔園　所費一元加幾毫　有食有睇最消閒　交通便利　節目最豐富

粉黛金釵　迷春引鳳凰　天魔拉車　妙舞小爺　芭蕉魂　龍潭鮑駱　光明女子　什技團　歌壇　第七劇場　劍箱美人　增加節目

中央　最後今天仍映四場

全院冷氣開放　安公司大同自然健麗美片巨

全部七彩　沙灘上的女人　歐美各國大女星主演

十一點正粵片早場　杜鵑啼血點點紅

十二點半西片早場　亞拉丁神燈

明日換映四場　東映公司精製武俠巨片　雙雄喋血記　三原葉子　高倉健　丹波哲郎主演　全部七彩　片上中文　打鬥緊張

寶石　今天盛大獻映　奇情神秘恐怖巨片　黑寡婦

金星　今天公映　劍王霸　明天公映　大式利婚

大世界　紐約　今天最後四場　寡人好色

百樂門　快樂　麗斯　東方　今天最後四場　龍虎雙俠　鐵三雄　桂河橋　江湖豪客　北非諜影　神俠鬧

工具的悲哀

人而為權力者利用的工具，當有利用價值時可喜，但價值不會是永遠的，所以，其結果就是可哀。

私語集　南宮

工具有工具的作用，沒有了作用，這工具的價值便完了。

「完了」，這兩個字是說，工具已不再是工具，過去是主人手上的工具，現在是垃圾堆中的廢物。

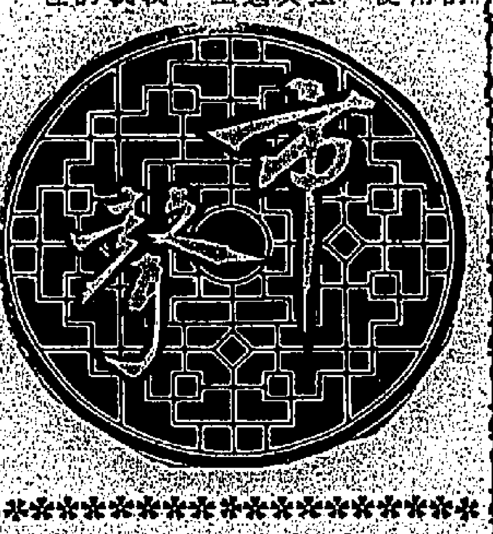
我這刻手上所拿着的原子筆，它是我寫作的工具，非它不可，我珍惜它。但我不會永遠珍惜它，當它的筆心「完了」的時候，我便毫不顧念地把它扔到字紙簏裡去。

這是我的涼薄？這是我的不念舊欵？不，世間絕不會有人對工具講厚道，講酬庸。古人以破帳埋狗，因為人狗之間會發生感情，如果我挖塚埋筆，那就會譏為獃得可笑了。我兩三天就用一枝原子筆，如果一一對它們發生感情，那麼，我的感情太廉價了。

主人對於工具的感情，不是說沒有，俠士對寶劍，佳人對紅粉，自然會有若濃厚的感情，但這感情因為它是寶劍，是紅粉，如果寶劍變了廢鐵，紅粉變了殘渣，則俠士佳人的感情，就會移到另一寶劍，另一紅粉去了。這是說，有作用就有感情，沒作用，作用消失了，就沒有感情。愛花的人是有感情的，但他們決不會抱着殘花而愛不釋手。——除非是別有懷抱，即另有作用。黛玉葬花是別有懷抱，她是把落花比作自己。古人的埋狗，多半是表示自己的「惜物」，是一種邀寵的作用。埋狗的人，可能就是烹狗的人，真個是「寵辱不驚」、「得失無所存心」。所謂「物吾同與」，其極也不會等於「民吾同胞」的。假如換過是人，那才是莫大的悲哀呢。「愛時加諸膝，惡時墜諸淵」，這是工具的悲哀。但工具何知，它們當扇子夏炎的時

侯，「剛搖微風拂」，何等受寵，但秋風一起，「飄零君不知」。所謂「秋扇之捐」，正是人的悲哀。人會比作扇子嗎？是的，世間有等「工具主義者」，把人當作工具（和把人當作玩品同）。主人對於奴僕，統治者對於臣工，多半是作為工具去看待。書經：「若作礪，以汝為鹽梅，若涉大川，以汝為舟楫」，商湯不是以伊尹為工具嗎？以人為工具，等於我以原子筆為寫作的工具。我利用原子筆的作用，有作用就

有價值，作用消失了，就變了沒有價值。沒有價值，難道我還是珍之重之嗎？因為我需要它，是需要它的寫，不能寫，需要那管筆桿嗎？人而為權力者利用的工具，當有利用價值時可喜，但這價值不會是永遠的，所以，其結果就是可哀！



中元話鬼魂

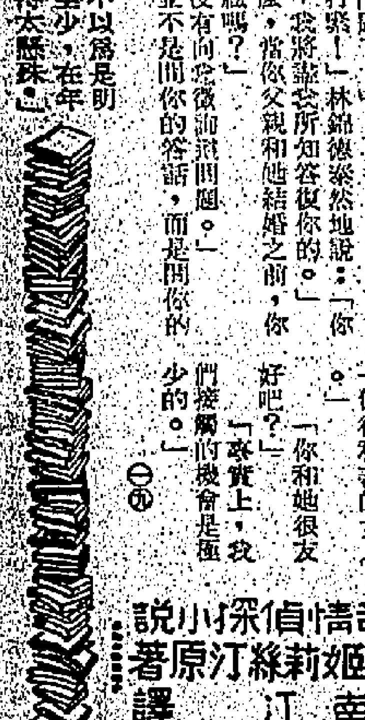
關碩

昔人迷信尚鬼，中元前後，戒小童夜出，擺避游魂。夫鬼之為物，言者多，見者鮮，語涉無根，事無可証，今人皆不置信矣。

農曆七月十五日為中元節，有盂蘭勝會之舉，故又稱為盂蘭節，俗呼鬼節，蓋家戶均祭祖先，及祭無祀之幽魂也。港人每於是節，家戶多於門前燃燒幽衣紙錢，名曰燒衣，坊衆亦有醵資建醮，超度游魂。習俗相沿，迄今仍未盡廢。昔人迷信尚鬼，於中元前後，戒小童夜出，擺避游魂。夫鬼之為物，言者多，見者鮮，渺茫無根，事無可証，今人皆不置信矣，然前人雖通儒賢士，亦輒談神鬼，筆記小說，多有鬼神之談，聊齋其著者而已，其他間多此類紀載。袁子才「隨園脞錄」云鬼畏見人，其魂被衝散，最難復合，據戲錦與傳長純，館胡撫軍署，一日，胡出堂理案畢，告孫友曰：適堂上有皂役，倉卒後至，甫入門，一鬼趨出，與皂相撞，為皂衝仆，其鬼四肢悉散匿地，耳目口鼻，手足腰腹，如蝌蚪而動，歷時久之，始漸接續，又良久，復起而去。陸長春「香飲樓賓談」紀廣州附城鄉人來，携鹹入市，便溺於野，見前有髑髏，遂射溺其口。戲問之曰：味如何？髑髏竟應之曰：鹹。鄉人大懼，持鹹而奔，若有追其後者，且頻呼曰：鹹、鹹、鹹。益懼恐，距計無所出，念鬼畏神，乃疾入城隍廟避之。喘息良久，以為鬼已遠去，甫出廟門，即復聞呼聲曰：鹹、鹹、鹹。追逐之如故，又念鬼喜附魂於鹹，惆急智生，至一店舖市物，詐稱急用而身上未備有欵，以鹹為質，曰：俟携欵到取。疾趨而歸，鬼果不追逐。入暮，店夥見鄉人不來取鹹，亦遂置之，是夕，鬼聲大作，復附人口，曰：何故以穢物入吾口？綑在兩舖，當為爾是問。始知為鄉人所賣，百端解釋，鬼終不聽，李設酒肴，焚紙錢，延僧作佛事，為之超度，鬼乃去。許秋垞「聞見異辭」言嘉慶年間，舟子朱天民，人偁之至吳郡，一夕，泊於市河，時當七月中旬，閒店樓紡織，札札鳴，至二更，聲漸斷續，見窗上懸一女子，以一採繩作圓圈，朱竊謂豈蟢窩娣娥繫紅綫而降臨月下，又豈鵲橋仙子擲金梭而來聽機聲乎？然視此同心結、連環結，大小纍纍，莫非環女變相耶？於是投篙至入圈內，倏而一聲如破竹，心知其為縊鬼。羅岸探問其家，知此夕其家夫妻反目，因為縊鬼所乘，誘之自縊，若非朱早為發覺，其妻此夕已成縊鬼矣。朱梅叔「埋憂集」紀桐山徐小山家三家村，嘗由郡中歸，舟至永興堰，值雨大作，天黑如漆，不辨五指，舟子大怖，莫知所指，忽視林中有燐光一點，火光如燈，漸移近岸，照水如白晝，舟行火亦行，如為引導，直至村中大虹橋，光始不見，計所照水程，已三十餘里，僉謂此鬼火也，以為小山之善報云。然則鬼未盡為人患也。昔穗城無賴子輒假空屋騙食，以竹為號，沿街喚賣者，無賴預匿空屋，呼買數碗，食後而遁，且故弄玄虛，置紙錢於碗中，放於門前，麵販收錢視狀，每以為鬼，殊不知無賴作惡劇耳。中元節俗有鬼節之稱，妥為鬼談，以資話柄。

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯



林錦德繼續說：「我的繼母爭遺產得到的，除結婚時有一筆大大的贈予外，並可在遺產內獲得一百萬鎊，這是我父親把財產分配與我們的情形。還有，遺囑上聲明，餘下的財產，可分作三份，一份是給我，一份是給我大哥，另一份是給三個孫兒。總之，遺產數字相當巨大，因之，應付出的稅項也相當巨大。」

「工人們有得到贈予嗎？」譚維棟總幫辦問：「有捐贈慈善團體嗎？」

「沒有，工人的工資，是按年遞增的。」

「林先生，請你不要介意。在你而言，你在生活上，是否需要再在遺產上打主意呢？」

「我除擁有一筆固定的資產外，我的入息，是足夠應付我生活所需的。即使不夠吧，我父親是樂於援手的。」林錦德乾脆地補充說：「譚總幫，我可以肯定的告訴你，在經濟理由上，我是絕不願意我父親死去的。」

「林先生，真對不起，我這樣對你說話，不過，我是要明瞭全般真實，請你原諒。現在，我還要請教你一些另外的問題了，這是關於你父親繼室方面的事，他們的日子過得愉快嗎？」

「據我所知，他們生活得十分和諧。」

「沒有爭吵，或意見相左嗎？」

「我就不曾發現過，」林錦德說。

「可是，在年齡上，的確是相差得太遠啊。」

「這倒是真實。」

「對不起，我又要問你一個或者是難以作答的問題了。」

「不打緊！」林錦德泰然地說：「你儘管發問，我將盡我所知答覆你的。」

「那麼，當你父親和他結婚之前，你同意他續絃嗎？」

「他沒有向我徵詢過問題。」

「我並不是問你的答話，而是問你的意見。」

「我不以為是明智之舉，至少，在年齡上相差得太懸殊。」

「為了這事，你有對你父親進言嗎？」

「當我獲知消息的時候，他們的婚事已成定局了。」

「你不是會感到十分驚訝嗎？」

林錦德沒有回答。

「你對於這事，懷有一種甚麼想法呢？」

「我不敢想像下去。不過，假如我父親喜歡這樣做的話，誰也不敢甚至不會阻止的。」

「你對你繼母的觀感很不壞吧？」

「是的，她是一個很和藹的女人。」

「你和她很友好吧？」

「事實上，我們接觸的機會是甚少的。」（一〇九）

太空人的繭

幾個月以前，一位太空人推開了太空艙的門，踏進自由太空之中，變成一個人體衛星，環繞地球而行。

在直覺上看來，他是暴露於：㊀從太陽而來的強烈熱力的輻射危險，㊁因太空船的陰影而感受極端的寒冷危險，㊂無定向的流星體穿透過太空衣的危險。——在太空中，經常有數以億計的大小型流星體飛的。

然而，上述的對太空人不利的第一和第二點，將會減至最低，因為科學家們已發明了一種嶄新的繭的設計，加覆於原有太空裝之上。至於解決第三點問題，科學家們已㊀在太空艙內裝備一種有效的環境控制系統，㊁在太空裝內亦設有自動壓力調節。

關於太空人踏入太空時才使用的繭，其重量約為六磅，質地是兩種不同的塑膠纖維薄膜（它們稱為特麗龍DACRON和米勒MYLAR），它們互相覆叠。其覆叠情形是：一層沒有編織的特麗龍，疊上另一層米勒，如此交替重疊，總共疊成十四重。它們重疊的效果是相等於一個套上一個的七個暖水壺。

上述的太空人每次離開太空艙進入地球大氣層時所穿于太空裝上面的人造繭，是根據科學理論而設計的：

在太空中的真空區域，太陽熱力祇能藉輻射來傳遞。所以太空衣作用的需要，是一層有高度反射熱能輻射作用之物；同時，它更要能迅速發散熱力才可。這層物質，科學家們已選用了特麗龍。

由於甚至有反射作用的表面，也會吸收熱力的緣故，科學家們又設計一連串的有絕緣性能的物體以解決這難題。這種絕緣物包括了七重零點零零二五英吋厚的有鋁質的米勒。

在今年的第二次太空人踏出太空艙的計劃中，太空人開啟太空艙，並立於太空之中，在那裡觀望了十分鐘之久。

預料早期太空人在太空中活動，有繫鏈附于太空船邊，以避免太空人浮離太空船。以後，到太空人可以進步到毋須使用繫鏈設備，他的活動範圍可以離開太空船二千呎。

根據水星計劃資料，太空船外殼的溫度是零下五十度以至二百五十度華氏。所以，為避免觸及船殼而致灼死或冷死，太空人的雙手、膝部和足部等特別加強繭的。（延希）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

張果是一個出名的道士，由河南尹韋濟上表推薦給皇帝——唐皇朝姓李，和老子攀了親，崇奉道教，因此，道士享有特權，皇家賜給廟觀、田宅，又可以免役免稅，道士們又能平交皇侯，地方官也很願意把一些有名氣的道士推薦給皇帝，因為，這有薦賢之名而不會惹政治是非。

張果，有許多傳奇性的故事，人們說他騎一頭驢，出入嵩山，倏忽不見——那是說他遁走了。又傳說他倒騎驢背而入洛陽，為人言休咎，必中。

這些傳說，增添了他的神秘性。但是，這又都祇是他的表面——張果會製煉藥物，曾經以自製的藥贈給王公大臣，那些藥，能使衰老回復強健。

衰老的，或者有衰老傾向的男子，都歡迎張果。

武惠妃初見張果，就有着良好的印象——這位道士戴着銀製的束髮冠，一頭白髮，梳理齊整，他有一張紅潤的面孔，人們以鶴髮童顏作為形容詞，而見到張果時，就有這樣的影響。

至於張果，在拜見皇妃時，不亢不卑，一個長揖，笑嘻嘻地祝福。

皇帝和他談過一次，雖然祇見過一次，但是，很快地熟悉了。現在，李隆基輕快地邀他入座。

「陛下和妃子恕方外僭越——」張果安詳地坐，但仍飄飄地說出客氣話。

「惠妃，我邀張道士來談談養生之道，」李隆基作開場白，稍頓，再接上一句：「張果老年逾古稀，精神旺健，又健步如飛！」

「皇帝陛下的誇獎！」張果嘻笑着：「妃子，方外昨日承陛下垂詢，其實，以陛下的體質，將來壽登百歲，絕非難事！」

「皇上的體質很好嗎？」武惠妃一喬雙眼地問。

「很好，很好——」張果鄭重地說：「方外聽皇上說話時的聲氣，內臟心肺的強健，與二十歲的人差不多！」

「哦！」武惠妃瞟了李隆基一眼，細聲說：「那樣，我該叫你一聲弟弟——」

雖然是細聲，但是，近在咫尺的張果非聽到不可的，他也看了皇帝一眼，會心地微笑。

「以皇上目前的年紀和健康情形，丹藥的需要不切，如果能每天打坐練氣，自可延年益壽，如果妃子能與君皇同參，那末，陰陽和合，更有無窮妙用。」

武惠妃倘然一笑，低問：「那可以昇仙嗎？」

「噢，妃子，人不能妄求昇仙，修身的第一要義是不夭！」

「唔，不夭？」她淺笑着問。（五六）

號風球

傑克著

七‧請女婿

林樹風一笑而去。

那個金手表，確然給了他很大的用處。從前他是沒有表的，他的表裝在肚子裡，約約摸摸幾點鐘，什麼時候應該起床，什麼時候應該睡覺，什麼時候應該做什麼事，大致也沒甚參差。至多出到街上，或者學校裡，向有鐘的地方，對對肚子裡那隻表，差不了很多，便罷了。有時看看天邊的日影，多少也能給他一些幫助。他跟當時農村生活的人一樣，養成了習慣，那隻肚子裡的表，校得相當準確。

但是那隻肚子裡的表，無論怎樣不能使他完全信靠，一切他要提前的準備，比如九點鐘的約會，他至遲也不敢超過他肚子裡的表八點半鐘以前，甯可把那多餘時間浪費在街頭浪蕩，對於一個勤苦的學生，說起來是絕大的浪費。如今不然，手上有了表，他把每一分鐘都盡量節省，起居飲食也有了定時。

別後一星期的今天，那已是林樹風跟劉素馨約定於晚上七點鐘，在一間中型酒家吃晚飯。

誰做東道呢？阿八——他的契媽。客人是阿九——他的媽。主客是他——未來的新姑爺。這一頓晚飯，專為介紹他與曾影玲見面而請的。

他再不用提前去，在酒家外邊流蕩了。請客的時間約定七時，遲到沒禮貌，早到像餓鬼，他心中籌算，最好是七點十分鐘赴約。

先兩天，媽親自到他的歡處來，見他腕上黃澄澄的金表，便吃驚問：「阿風，這是從那裡來的？」

他略一躊躇，機警地說：「媽，你試猜猜。」

「不是手腳不乾淨，從那裡……」

「當然不是！」媽怎的想到那些地方去？

「我想你也決不會這般下流。」

「你再猜。」

阿九東猜西猜，當然做夢也想不到兒子會交上這麼一位多情的女朋友那條路子上去的。可是就在那個時間的空隙裡，林樹風的眼珠的滴溜溜轉，計上心來，笑道：

「因為這屆畢業班，我考了第一，學校給我的獎品。」

話一半真，一半假，考第一是真的，獎品是胡謅。在林樹風，對媽還是第一次說謊！（一〇八）

歃血

芸思撰

「他現在還不知道。」

「那末你應該躲起來。」

「不，我得去找幾個人。」

「找誰？」

「崔闌，凡丹和阿爾當。」

「找他們做什麼？」

「我想知道汗達家的情形。」

「還能找得到他們嗎？」

「至少崔闌還在這裡。」

「要把這件事告訴媽嗎？」

「不，不是現在，她知道了會着急。」

妹妹望向草原的遠處，用宣誓一般的聲調說道：「哥，我會幫助你！」

三、

晚上，月亮又大又圓，我獨自騎着馬，馳過大片的草原，來到梅倫的家裡。夫雷老爹和柯侖媽媽在庭下工作着，他們看來比從前老得多了。

「夫雷老爹，柯侖媽媽，」我興奮地叫。

夫雷老爹撒下正在修理的馬鞍，站直身子望了望我，激動地抱着我的手臂，說道：「你回來啦，看你長得多高大！要不是梅倫先告訴我，我還認不出是你呢！」

柯侖媽媽走上前來，含着眼淚說道：「巴托，你回來了！我前些日子曾夢見你回來，不想你真的回來了！」

「我要回來的，柯侖媽媽，」我說。

梅倫聞聲鑽進包裡來，叫道：「巴托，我看見一匹白馬向着這邊跑，相信是你來了。」

我們在羊皮氈上坐下來，夫雷老爹帶着感慨的神情望着我，說道：「你們都長大了，我們都老了。」

「你們都很清健呢，」我說。

「不濟事了，」他說。

梅倫笑盈盈地瞧着我，說道：「你回來了，多好啊！」

「這幾年你們在甚麼地方？」夫雷老爹問。

「我們到過好幾個草原，今年這裡，明年那裡的。」我說。

「你媽媽好嗎？」柯侖媽媽問。

「她很好，祇是白頭髮很多了。」

「牲口也都好吧？」

「這幾年來安定不下來，東奔西走的，牲口病的病，死的死，剩下的已經不多了。」

「不錯，過去的兩個冬天太冷了。」

「巴托，你們的蓬帳搭在甚麼地方？」梅倫問。

「就在西面近荒沙坡的地方。」

「那地方的草不好呀！」

「可是我們來得晚了，祇好遷就一點，等今年的小牲口長大以後，我們想再換個地方。」

「我很想去看看你媽。」

「她也想看看你。」（一〇一）

半靜寂地帶

丹尼

盂蘭鬼節，除水上人家仍有熱鬧外，應節貨品，空前平淡。

可以作為解釋的理由是：「未能事人，焉能事鬼！」

× × ×

大埔涌尾附近，一位小學教師，黃昏時突聞虎嘯三聲，聲音淒厲，頗有驚天動地之慨。如果懂得「獸語」，第一嘯該是「感慨」，第二嘯該是「失望」，第三嘯卻是「拜拜」了。

× × ×

幾個違反國際足球協會規定的球員，以「隱姓埋名」姿態到大陸去賽球歸來後，昨晚曾出席什麼「洗塵」宴。

其實他們待「洗」的，決不祇限於「塵」呀！

× × ×

星馬分家，據外電報導：星總理李光耀在記者招待會中，淚下如雨，要十五分鐘才能夠恢復安定。

正如李光耀所說：「這不是終結，而是一個開始」。

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　稚兒有幸　三宮殉社稷　雄主無傳

唐通交割了銀兩，自回京師覆命，三桂也把山海關防務交給李甲，自行率隊西上，沿途張貼佈告說：「本鎮率所部朝見新主，所過秋毫無犯，爾等百姓不必驚恐。」

行了一程，遇到從京裡逃出的家丁前來求見。三桂問道：「我家的情形怎樣？」

家丁答道：「老將軍已被闖賊拘禁。」

三桂笑道：「這個無妨，我一旦到京就會釋放的。」

行了一程，又遇到兩個逃出的家丁，叩頭說道：「不得了哩！府內所有金銀財帛都被李闖運去了。」

三桂大笑道：「何必驚慌，我一到就要全部發還，恐怕還要多一點哩！」

吳軍又行了一天，到了永平，進城駐定，張貼了安民佈告，三桂正同將弁們閒談，忽然又有兩名家丁從家中逃出求見。見面流淚說道：「全家老少都被李闖拘去了。」

三桂笑道：「李王是把我全家作人質，我一到就會全部釋放，爾等不必擔憂。」

兩名家丁叩頭站起剛想退出，三桂忽然問道：「全家老少皆被李王拘去，陳夫人何在？」

家丁答道：「闖賊進京第二天，陳夫人就被賊兵來抬走了，以後才聽說全家人口財物。」

吳三桂一聽說陳圓圓已被李自成取去，頓時五內俱裂，推案而起，向西一指罵道：「闖賊欺我太甚，此仇不報，誓不為人。」

左營遊擊胡心水、右營遊擊夏龍山，是吳三桂的心腹股肱，兩人都感到莫名其妙，不知三桂態度何以突然一變。

胡心水道：「元帥剛才尚說大軍一到，府上全家即當釋出，陳夫人也在全家家口之內，又何必擔心？」

三桂嘆氣道：「將軍不知原委，陳夫人即圓圓，國色天姿，一旦入了賊手，怎會釋還？」

胡夏二人面面相覷，無話可說。

三桂道：「我世受國恩，豈肯降賊，決心回師為先帝報仇，望將軍助我。」

胡心水問道：「元帥怎樣為先帝復仇？」

三桂道：「提我精兵直薄京師，先擒闖賊，獻於先帝之靈，既了家恨，又報國仇，一舉兩得。」

胡心水道：「元帥之志雖壯，抑未仔細思量，闖兵號稱百萬，攻下京師後又得許多降兵，數字已不止百萬，我軍不過數萬人，雖然能戰，又安能以一抵二十？若回京師必然一敗塗地，到時國仇私恨皆不能了，徒遺恨終身。」

三桂悚然道：「將軍之言有理，我一時急怒攻心，未曾細思，幸得將軍提醒了我，祇不知依將軍之意應當如何？」

胡心水笑道：「依末將之見，速回師攻佔山海關，據衛要之地，握天下勁兵，可東可西，到時李自成未必敢過我，一定派人來安撫，送出陳夫人。」

夏龍山說道：「假若把[illegible]李自成一怒殺害了元帥家小又怎辦？」

吳三桂搖頭道：「這也就顧不得許多了。」（五七九）

中醫周達文　診症時間　根治虛弱風濕

手胸皮　腳背膚　風濕走及全身

風濕

骨痛　三天舒筋止痛痊癒大半

胸背　立單保証斷根　腎痛氣喘

分類廣告　醫藥

陳玉梅婦科

王秀珍醫專　婦科

服月通

女醫余玉芬　婦科

通經丹

狐臭　曲線　疤痕

康寧整容所　面容

尹國良　皮膚瘡科

疑癬

洪冠洲

免費檢驗　耳鼻喉　腦

彭祖利

黃向榮　核

黃華湛　痔瘡　無痛脫落‧永不復發

痔血

易家宜　手汗

頑癬

黃標腰病丹

陳銳培　疑癬　白蝕

名醫鄭達明　尿病專家　專藥根治

黎德民　羊吊　豬吊　狗吊　包醫八十元　愈後收費

羊痔

小兒脚軟

老醫陳劍秋　皮膚　癬　尿病

熊尊爵

陸達臣　哮喘　胃病

雷一鳴　耳鼻　皮膚風毒　癬

康健傷風水

梁爲人　女婦科

男性寶

百年老牌大佛　腸胃丸

龍偉　山氣痛

尚有分類廣告刊在第十三頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票　郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「八字四個」「計字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦英語新聞及時事評論。五十六分，天氣及漁民氣象報告，時代曲。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，英語進修，音樂。五十分，體育新聞，天氣報告。九時，國語新聞，特別報告。二十五分，特寫「環遊世界音樂」。十時，中文教育性廣播。十五分，故事「東周列國」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。

商業第一台

第一台波段一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。

商業第二台

第二台波段一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，重播座右銘。三十分，天氣及潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。

麗的銀台

麗的金台

中文電視

綠邨電台

中文台波段，波長三百〇八公尺。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每欄位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣九龍城衙前圍道……生生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八四三七三六
㈤深水埗……生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八二〇〇八〇
㈥油麻地……生生金行彌敦道分行（彌敦道二二二號）電話：八六七五六四
㈦荃灣……生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：六六六七二五
㈧元朗……診所　電話：八八八一一荃灣二五二八
㈨元朗康樂街……仁愛診所電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據，到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。

信箱	
351	352
353	354
358	359
360	365
371	372
375	376
377	378

洋樓出售　皇都戲院側北角道二至四號文潤樓C座五百尺有意者可向鄭君引薦

立信大廈　銅鑼灣……

特價廉售

住宅廉售

旺舖租售　尖沙咀……

閣金大廈　有限公司……

商業樓租售

土瓜灣　售出唐樓舖位息福……　接洽處：中環怡和大廈86號　電話：230589

新界別墅

石屋平賣

建福大廈　三面單邊　接近碼頭　交通方便　及巴士站　年期百五　有戶入伙　售二萬餘　建築公司　鴻昌新記

洽購處　有限公司　鴻星營造

章記　電話：二二〇九五二

最好投資　售五八折　即買即住
（1）翠雲大樓　元洲街157
（2）嘉泰大樓　油麻地廟街
（3）二期翠園
（4）大章記廈

文德　西式唐樓　大角咀……　免頂出租　旺角上海街406號　最旺舖位　預電話線　即日入伙　理想住宅　一梯兩伙　水電齊全

松鳴　西式唐樓　分層租售　深水埗順寧道1號　有入伙紙　兩梯兩伙　四面皆窗　花園郊景　預電話線　舖位特平

接洽處：亭寶樓大廈829室　電話：452438　松鳴樓872782　文德樓844759

現貨唐樓

翠華二期

南風涼樓　石硤尾街25號……

四樓租售

唐四樓

急租售

出售

現貨平樓　金輝大廈　台暉道坡道快捷　五層房均向海　兩伙兩部電梯　治購電話：230475

新樓出租

一樓平租

二樓招租

光猛三樓

寫字樓（九龍）

尖沙咀舖

尖沙咀樓

旺舖招租

筲箕灣

石屎唐樓（香港）

招租

新樓招租

向南新樓

宏安唐樓

廠房廉租

新樓招

利泰大樓

旺舖平租

工場藤廠

旺舖平租

工廠廉租

小型廠舖

田氏塑膠廠

全層廉租

工業雞場

旺舖出租

全層廉租

旺舖免頂

工廠出租

托兒所出讓

出讓

平樓出讓

飯店廉頂

平車急讓

舊書廉讓

商業

立勝搬屋公司　電話：港221264　九848810　取價最平．工作妥善．大小搬屋

立生搬運公司　電話：631580．847630　專門搬屋

杉平售

雄記搬運搬屋　專為府上裝運服務　價廉妥當　請電七三〇八九八

萬能角鐵

萬能角鐵

萬能角鋼

萬能角鋼

狗

修理收音機

昌記裝修

瑞香園　代客貯貨

刨貓

百葉窗簾　到府修理

新奇假髮

智禪女士　成功的顧問

油漆裝修

專改西裝

買賣打字機

柏雲牌雪櫃　REX　品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！

冷氣機雪櫃救星　檢驗免費　本公司優良技師忠誠上門為閣下服務設計按裝冷氣工程承造冷氣雪櫃修理冷氣雪櫃及噴油

大中影印

招生

九龍中醫學院

陳式太極拳

華通旅運社　本社特設學生服務部專為赴各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續並代辦經濟機票船票。免費供給資料參考辦事快捷服務週到歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德輔道中萬宜大廈701室電話：437152．444979．452198

豐田牌汽車

招寄宿生　電話：810972

各國留學升學　代辦入學手續・經常照顧一切　聯邦公司　尖沙咀美麗都大廈三樓　電話：669064．664470

招寄宿生

寄宿學校

招寄宿生

廣告

速成

招寄宿生

學

西拳班招

游泳

大同打字

菁華中醫學院　三年制之中醫全科學府

待聘

家庭補習

到府補習

一優三良

補習良機

聖心書院

上門補習

尋訪

謝家榮

聘請

酒家會計

聘女教員

聘請教師

外勤推銷

誠聘幼稚教員

請管理員

電鍍磨光

大廈書記

請女會計員

招僱後生

誠徵教師

招請男工

聘請教師

寫字樓後生

遺失

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

啓事

聲明啓事

承頂聲明

買船聲明

領長壽金

分居聲明

鄭重聲明

承受聲明

三友聯公司

徵求

好消息

徵般含道

辦學佳音

醫藥

張永舜製劑

健力丸

發育粉

一次根治

年老患者

名針灸醫

教針灸

龍虎風濕丹

謝照光

外皮

尿病

李冰妍　專醫婦科

潘柏

余華生

皮膚頑癬毒

包醫男女尿病

見症贈藥

吳華　風濕專家

風濕痛症胃

婦科痛症

月經痛子宮

產風痛尿

流黃白

剪報診藥

重振雄風　提防無恥影射不用西藥重振理氣能令你

新選

吳暉

癬

易明

痔

黃東修

痔瘡廿元

朱智卿

婦科

方位中醫師

梁鳳鳴

婦科

特效藥

戴美德

婦科

謝仲生

尿病

留日簡鳳篇

婦科

頭

彭錦棠

心跳

莫平

痔瘡

許彬

外皮

尿病

蔡德芬

耳鼻喉

尚有分類廣告刊十三頁